

ACQUAFUN² LN 11 P - 14 P


IT MANUALE INSTALLATORE E UTENTE

EN INSTALLATION AND USER MANUAL

PT MANUAL DO INSTALADOR E DO UTILIZADOR

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΤΗ

RIELLO

1	AVVERTENZE E SICUREZZE 	3
2	DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	4
2.1	Dimensioni	4
2.2	Elementi funzionali dell'apparecchio	4
2.3	Circuito idraulico	4
2.4	Schema elettrico multifilare	5
2.5	Caratteristiche	5
3	INSTALLAZIONE	6
3.1	Normative	6
4	REQUISITI DI INSTALLAZIONE	6
4.1	Posizionamento	7
4.2	Tubazioni	7
4.3	Svuotamento dello scaldabagno	7
4.4	Uscita acqua calda	7
5	INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE	8
6	INSTALLAZIONE DELLA CANNA FUMARIA	8
6.1	Dispositivo di sicurezza fumi	8
7	FUNZIONAMENTO	9
8	PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA	9
9	TRASFORMAZIONE GAS	10
10	REGOLAZIONI	11
11	MANUTENZIONE	11
12	EVENTUALI ANOMALIE E RIMEDI	12
13	TARGA DATI	12
14	DATI TECNICI	13

CONFORMITÀ

Gli scaldabagni **ACQUAFUN² LN** sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive:

- Regolamento (UE) 2016/426
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE
- Direttiva Progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia 2009/125/CE
- Regolamento (UE) 2017/1369 Etichettatura energetica
- Regolamento delegato (UE) n. 812/2013
- Regolamento delegato (UE) n. 814/2013

Direttiva WEEE

Questo prodotto è conforme alla direttiva **WEEE** 2012/19/EU.

Il simbolo del cestino barrato presente sull'apparecchio indica che al termine della sua vita utile il prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, deve essere conferito presso un centro di smaltimento rifiuti dotato di impianti dedicati per i rifiuti elettrici ed elettronici, elettrodomestici o restituiti al rivenditore quando viene acquistato un nuovo prodotto sostitutivo.

L'utente è responsabile dello smaltimento del prodotto a fine vita presso un apposito centro di smaltimento rifiuti.

Il centro smaltimento rifiuti (che mediante appositi processi di trattamento e riciclaggio provvede effettivamente allo smantellamento e allo smaltimento dell'apparecchio) contribuisce a salvaguardare l'ambiente riciclando il materiale di cui è composto il prodotto.

Per ulteriori informazioni sui sistemi di smaltimento dei rifiuti, visitare il centro di smaltimento rifiuti locale o il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto.



GAMMA

- Descrizione -		Codice
ACQUAFUN² LN 11 P	MTN	20213223
ACQUAFUN² LN 11 P	GPL	20213221
ACQUAFUN² LN 14 P	MTN	20213226
ACQUAFUN² LN 14 P	GPL	20213225

In alcune parti del manuale sono utilizzati i simboli:



Parte destinata anche all'utente.



ATTENZIONE = per azioni che richiedono particolare cautela ed adeguata preparazione.



VIETATO = per azioni che NON DEVONO essere assolutamente eseguite.



















AVVERTENZA


Questo libretto contiene dati ed informazioni destinati sia all'utente che all'installatore.

Nello specifico l'utente deve porre attenzione ai capitoli::


- Avvertenze e sicurezze
- Messa inservizio
- Manutenzione. L'utente non deve intervenire sui dispositivi di sicurezza, sostituire parti del prodotto, manomettere o tentare di riparare l'apparecchio. Queste operazioni devono essere demandate esclusivamente a personale professionalmente qualificato.
- Il costruttore non è responsabile di eventuali danni causati dall'inosservanza di quanto sopra riportato e/o dal mancato rispetto delle normative vigenti.

1 AVVERTENZE E SICUREZZE












-  In presenza di acqua dura (>18 °f) si consiglia di inserire idonei trattamenti antincrostanti (es. dosatore di polifosfati), questo fa sì che lo scambiatore di calore non debba essere pulito frequentemente e continui a funzionare in modo efficiente.
-  L'installazione dello scaldabagno dev'essere effettuata da personale professionalmente qualificato ai sensi del D.M. 37 del 2008 ed in conformità con le normative vigenti.
-  Gli scaldabagni prodotti nei nostri stabilimenti vengono costruiti facendo attenzione anche ai singoli componenti in modo da proteggere sia l'utente che l'installatore da eventuali incidenti. Si raccomanda quindi al personale qualificato, dopo ogni intervento effettuato sul prodotto, di prestare particolare attenzione ai collegamenti elettrici, soprattutto per quanto riguarda la parte spellata dei conduttori, che non deve in alcun modo uscire dalla morsettiera, evitando così il possibile contatto con le parti vive del conduttore stesso.
-  Il presente manuale di istruzioni, unitamente a quello dell'utente, costituisce parte integrante del prodotto: assicurarsi che sia sempre a corredo dell'apparecchio, anche in caso di cessione ad altro proprietario o utente oppure di trasferimento su altro impianto. In caso di suo danneggiamento o smarrimento richiederne un altro esemplare al Centro Tecnico di Assistenza.
-  Qualsiasi intervento di assistenza e di manutenzione dell'apparecchio deve essere eseguito da personale qualificato.
-  La manutenzione dello scaldabagno deve essere eseguita almeno una volta l'anno, programmandola per tempo con il Centro Tecnico di Assistenza.
-  Gli scaldabagni devono essere equipaggiati esclusivamente con accessori originali.
-  Si consiglia all'installatore di istruire l'utente sul funzionamento dell'apparecchio e sulle norme fondamentali di sicurezza.
-  Il prodotto deve essere destinato all'uso previsto dal costruttore per il quale è stato espressamente realizzato. È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale del costruttore per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione, di manutenzione e da usi impropri.
-  Dopo aver tolto l'imballo assicurarsi dell'integrità e della completezza della fornitura ed in caso di non rispondenza a quanto ordinato, rivolgersi all'Agenzia che ha venduto l'apparecchio.
-  Smaltire i materiali di imballaggio nei contenitori appropriati presso gli appositi centri di raccolta.
-  I rifiuti devono essere smaltiti senza pericolo per la salute dell'uomo e senza usare procedimenti o metodi che potrebbero recare danni all'ambiente.
-  È necessario, durante l'installazione, informare l'utente che in caso di fuoriuscite d'acqua deve chiudere l'alimentazione idrica ed avvisare con sollecitudine il Centro Tecnico di Assistenza.
-  In caso di guasto e/o malfunzionamento, spegnere l'apparecchio, chiudere il rubinetto del gas e non tentare di ripararlo da soli. Rivolgetevi invece a un professionista qualificato.
-  Tutte le riparazioni, che devono essere eseguite esclusivamente utilizzando pezzi di ricambio originali, devono essere eseguite da un professionista qualificato.
-  Questo apparecchio è destinato alla produzione di acqua calda per uso sanitario.

 In caso di non utilizzo dell'apparecchio per un lungo periodo è consigliabile l'intervento del Centro Tecnico di Assistenza per effettuare almeno le seguenti operazioni:

- chiudere i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico
- svuotare l'impianto se c'è rischio di gelo.

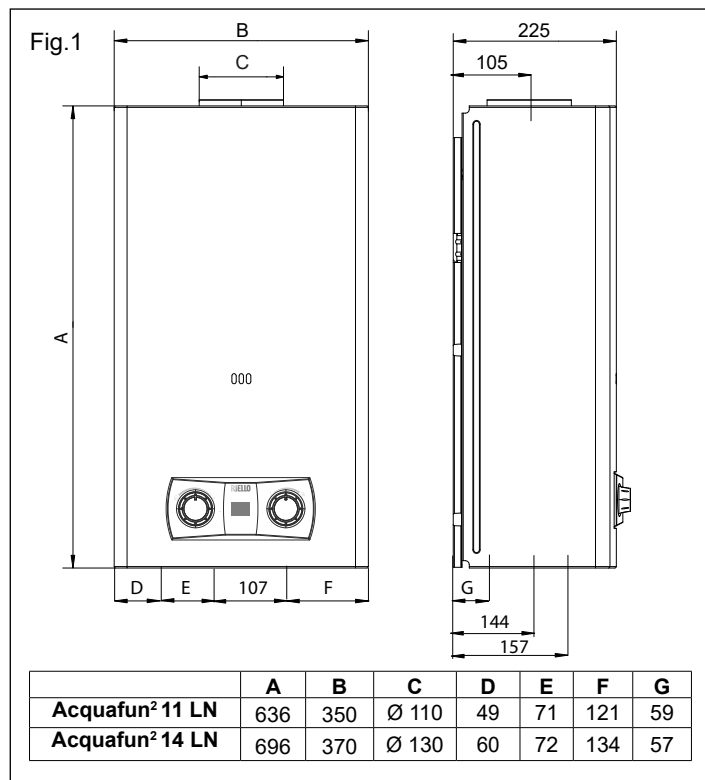
 L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

Per la sua sicurezza è bene ricordare che:

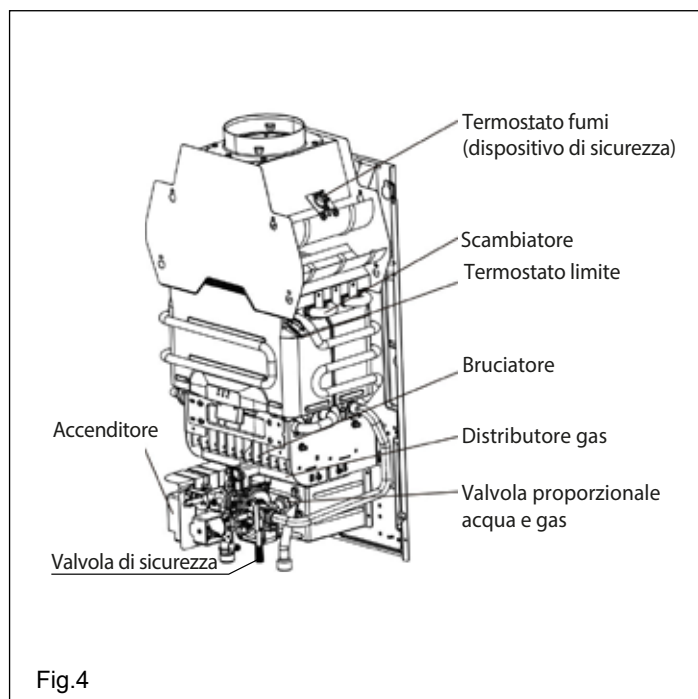
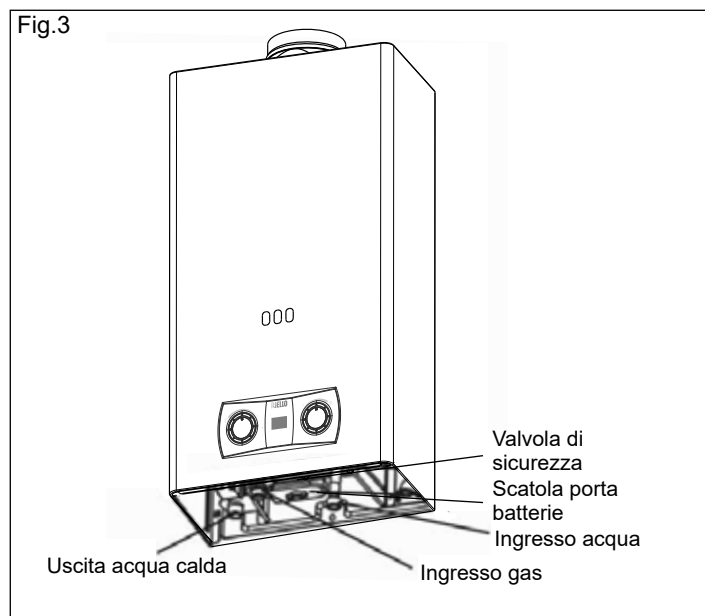
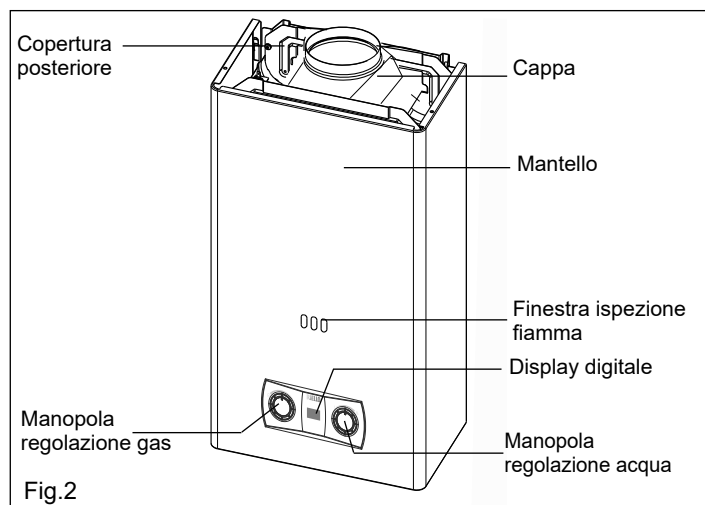
-  È vietato l'uso dell'apparecchio ai bambini ed alle persone inabili non assistite.
-  È vietato azionare dispositivi o apparecchi elettrici quali interruttori, elettrodomestici, ecc. se si avverte odore di combustibile o di incombusti. In questo caso:
 - Aerare il locale aprendo porte e finestre
 - Chiudere il dispositivo d'intercettazione combustibile
 - fare intervenire con sollecitudine il Centro Tecnico di Assistenza oppure personale professionalmente qualificato.
-  È vietato toccare l'apparecchio se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate o umide.
-  Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.
-  È vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione del costruttore.
-  È vietato tappare o ridurre dimensionalmente le aperture di aerazione del locale di installazione. Le aperture di aerazione sono indispensabili per una corretta combustione e per la sicurezza di funzionamento.
-  È vietato lasciare contenitori e sostanze infiammabili nel locale dove è installato il gruppo termico.
-  È vietato disperdere nell'ambiente e lasciare alla portata dei bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo. Deve quindi essere smaltito secondo quanto stabilito dalla legislazione vigente.
-  È vietata l'utilizzazione dell'apparecchio per scopi diversi da quanto specificato.
-  Il dispositivo di controllo della corretta evacuazione dei fumi non deve essere in alcun modo messo fuori uso.
-  È vietato intervenire su elementi sigillati.

2 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

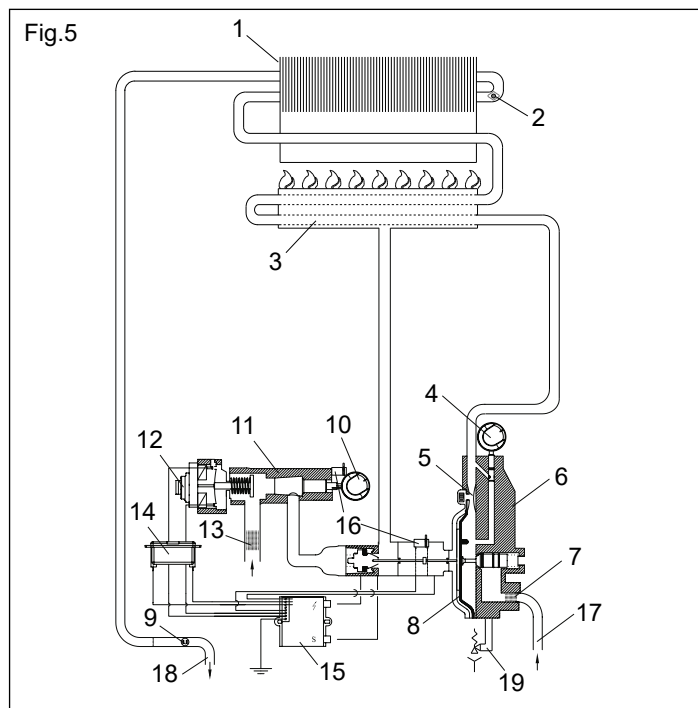
2.1 Dimensioni



2.2 Elementi funzionali dell'apparecchio

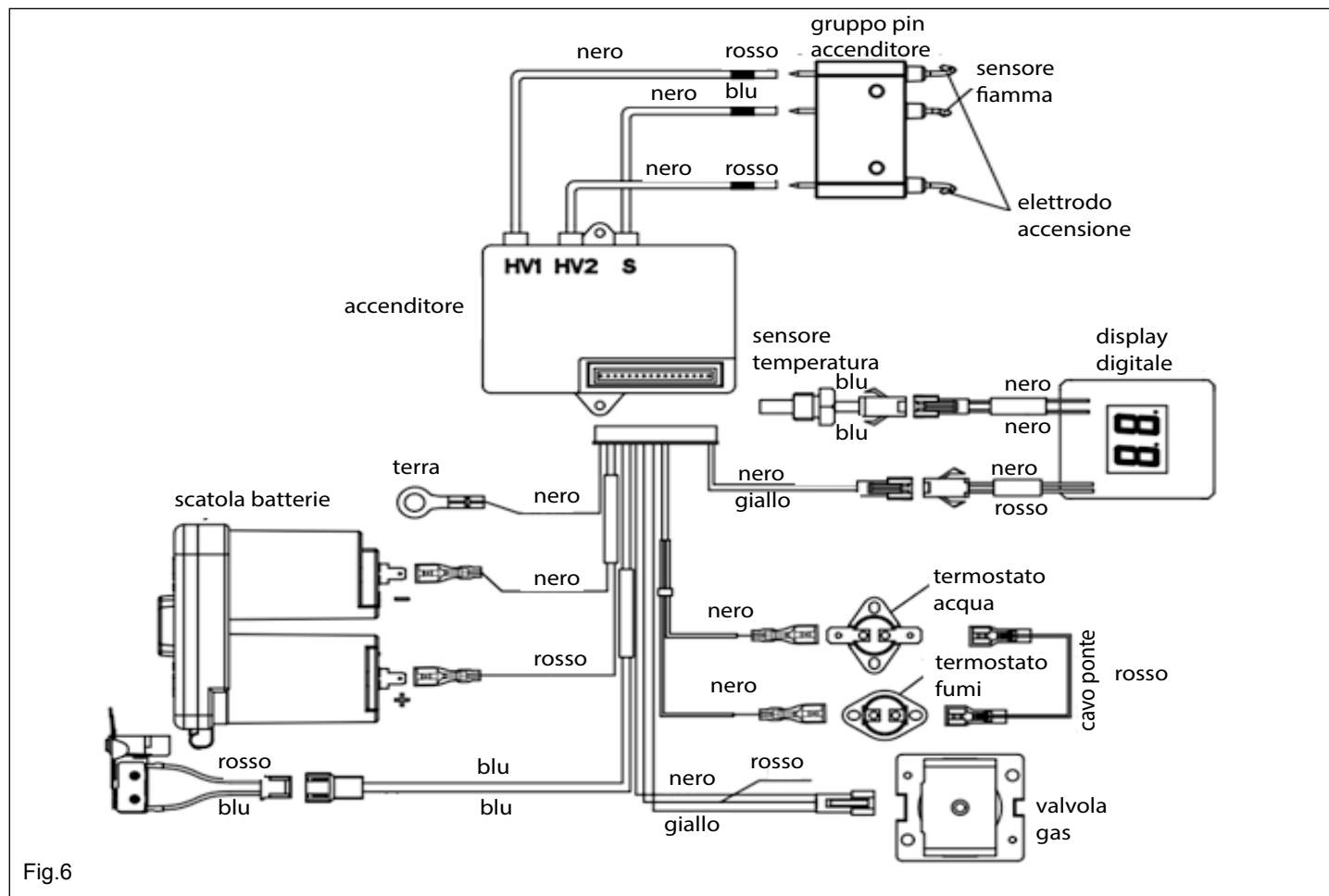


2.3 Circuito idraulico



- 1 Scambiatore
- 2 Termostato limite acqua
- 3 Bruciatore
- 4 Selettore temperatura
- 5 Venturi
- 6 Valvola idraulica
- 7 Filtro acqua
- 8 Membrana
- 9 Sonda NTC
- 10 Economizzatore
- 11 Valvola gas
- 12 Dispositivo di controllo
- 13 Filtro gas
- 14 Batteria
- 15 Scheda elettronica
- 16 Microinterruttore
- 17 Ingresso acqua fredda
- 18 Uscita acqua calda
- 19 Valvola di sicurezza

2.4 Schema elettrico multifilare



2.5 Caratteristiche

1. Funzionamento automatico

- Per un prelievo sanitario aprire il rubinetto dell'acqua calda. Quando si chiude il rubinetto, la fiamma si spegnerà automaticamente.
- Il controllo indipendente di acqua e gas semplifica la regolazione della temperatura dell'acqua.

2. Design innovativo

- Design estetico pulito e comodo da installare.
- La tecnologia avanzata di combustione a risparmio energetico aumenta notevolmente l'efficienza termica.
- L'apparecchio è in grado di accendersi a bassa pressione dell'acqua (0,03 MPa), il che soddisfa le esigenze degli utenti che vivono in edifici alti.
- Dispositivo di accensione automatica.

3. Dispositivi di sicurezza

- Sensore di accensione fiamma che interrompe l'erogazione del gas se la fiamma si spegne inaspettatamente.
- Protezione soprapressione tramite valvola di sicurezza.
- Intervento del termostato limite che chiude valvola gas in caso di sovratemperatura
- Termostato fumi che interrompe il funzionamento in caso di suo intervento (valore di intervento del termostato fumi $75^{\circ}\text{C} \pm 3$) (tipo di apparecchio: B11bs).

3 INSTALLAZIONE

3.1 Normative

L'impiego delle apparecchiature a gas è sottoposto ad una precisa regolamentazione.

È pertanto indispensabile osservare le normative UNI 7129 e 7131. Per i gas di petrolio liquefatti (G.P.L.), l'installazione dovrà essere conforme alle prescrizioni delle società distributrici e rispondere ai requisiti delle norme sopra citate.

L'apparecchio viene venduto senza il dispositivo di scarico.

Qualsiasi installazione casuale o impropria pregiudica il funzionamento o la sicurezza dell'apparecchio o addirittura mette in pericolo la vita degli utenti.

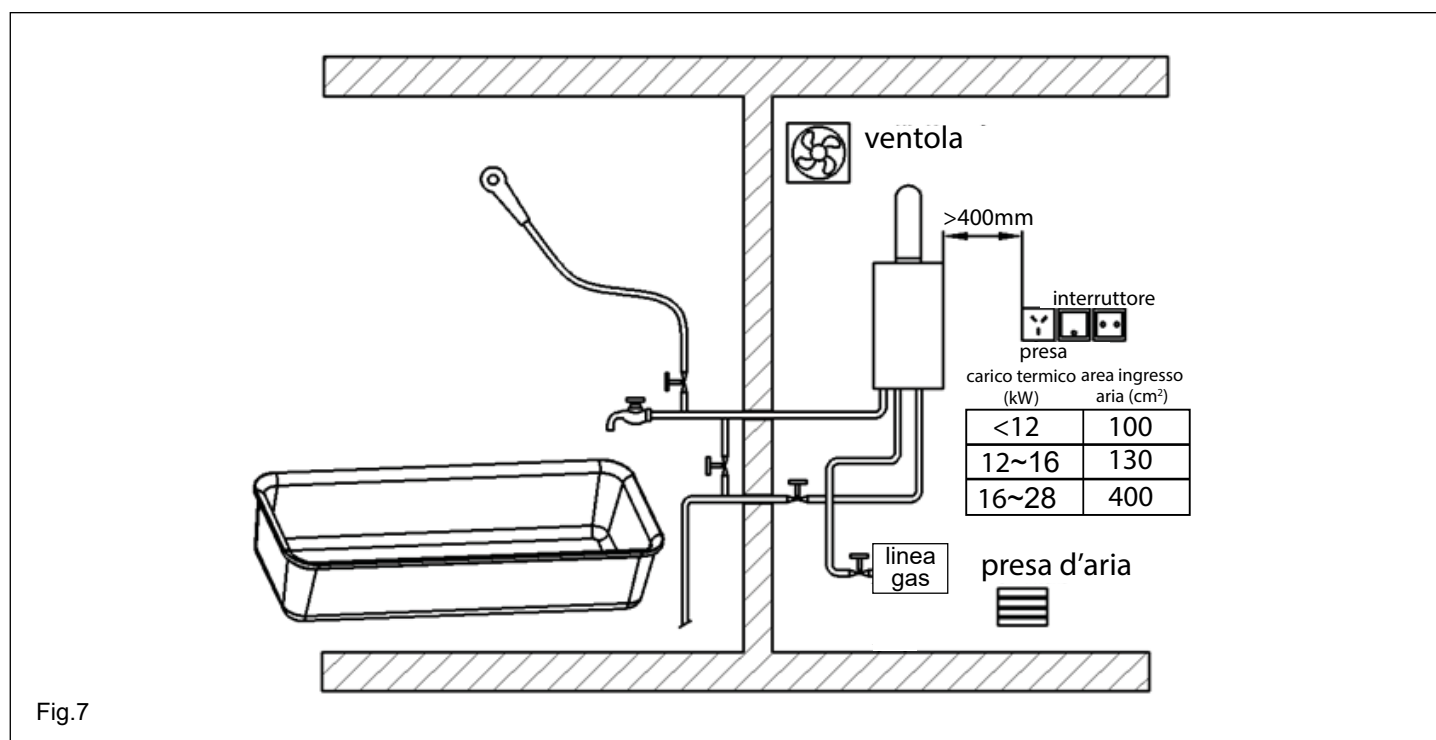


Fig.7

4 REQUISITI DI INSTALLAZIONE

- Questo apparecchio (tipo: B11bs) può essere installato in un locale che soddisfi i requisiti di ventilazione appropriati.
- Non installare l'apparecchio in camera da letto, cantina, bagno o stanze con cattive condizioni di ventilazione. Il locale di installazione dovrà essere ben ventilato.
- Nella parete deve essere praticato un foro di ventilazione e un foro di presa d'aria di collegamento con l'esterno e le dimensioni del foro non devono essere inferiori a quelle indicate nella tabella di Fig.7. La ventola di aerazione, se presente, deve essere installata sopra l'apparecchio e il livello del foro di aspirazione dell'aria deve essere più basso dell'apparecchio. L'apparecchio deve essere posizionato a una distanza di almeno 400 mm dagli interruttori elettrici (Fig.7) e non devono essere posizionati sopra l'apparecchio né cavi né apparecchiature elettriche.
- La finestra di ispezione fiamma dell'apparecchio deve trovarsi all'altezza degli occhi a circa 1,55 m-1,65 m dal pavimento. (Fig.8). L'apparecchio deve mantenere determinate distanze dagli oggetti vicini siano essi infiammabili o ritardanti di fiamma in caso di incendi (Fig.9).

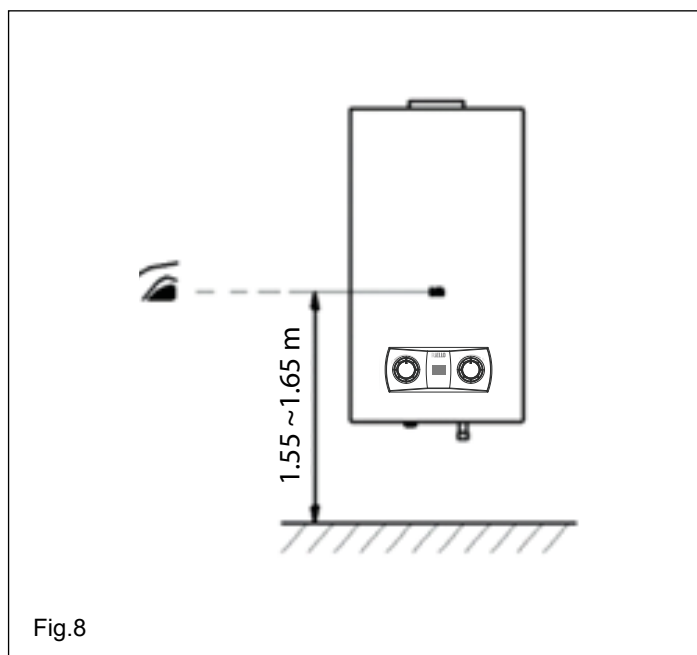


Fig.8

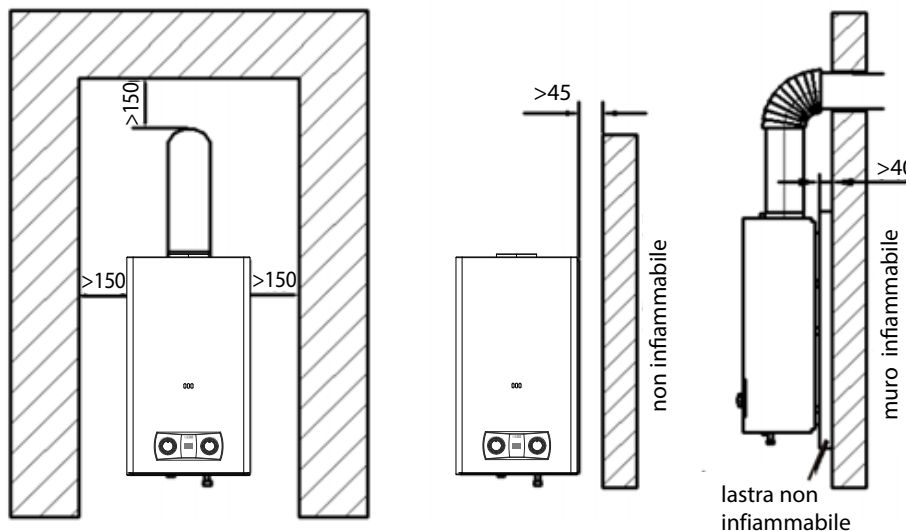


Fig.9

- ⚠** Non installare l'apparecchio dove soffia forte vento, che potrebbe causare lo spegnimento della fiamma o una combustione incompleta, con conseguente rischio di incendio e intossicazione dai fumi.

4.1 Posizionamento

- L'apparecchio deve essere installato verticalmente. L'installazione inclinata dell'apparecchio provocherebbe una combustione anomala e ne ridurrebbe la durata.
- L'apparecchio deve essere installato su una parete idonea ed in prossimità di un condotto di evacuazione fumi
- Lo scaldabagno non deve essere chiuso ermeticamente in un mobile o una nicchia, ma deve essere garantito un'adeguato afflusso d'aria. Deve essere prevista una distanza minima da pareti laterali di almeno 50 mm per consentire afflusso d'aria e per agevolare eventuali interventi di manutenzione.

Praticare i fori nel muro secondo la Fig.10, si consiglia di praticare prima i 2 fori superiori e assicurarsi che siano orizzontali. Inserire 2 bulloni ad espansione nei fori sopra e appendere l'apparecchio su di essi, quindi segnare la posizione per il foro inferiore e riporre l'apparecchio. Praticare il terzo foro e inserirvi un tubo di plastica, quindi fissare l'apparecchio verticalmente sui bulloni superiori e serrare tutti i bulloni con le viti.

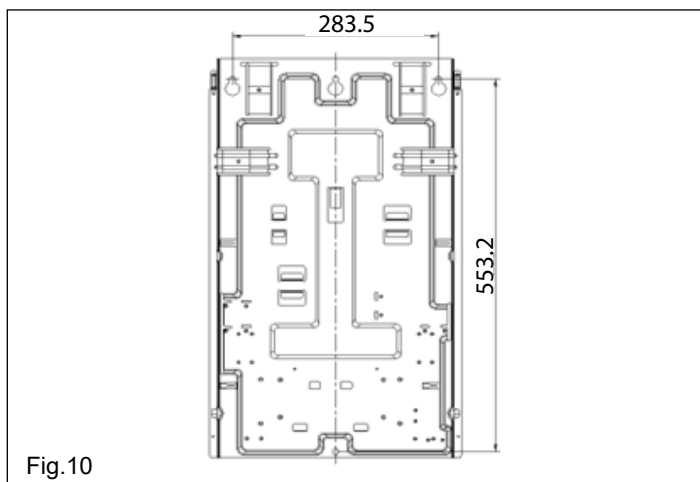


Fig.10

- ⚠** Questo apparecchio può essere installato in una stanza solo se questa soddisfa i requisiti di ventilazione adeguati. La temperatura minima di funzionamento in ambiente deve essere $\geq 5^{\circ}\text{C}$.

4.2 Tubazioni

Collegamento gas

- ⚠** Prima dell'accensione, accertarsi che l'apparecchio sia predisposto per il funzionamento con il gas disponibile; questo è rilevabile dalla scritta sull'imballo e dall'etichetta autoadesiva riportante la tipologia di gas.

Determinare il diametro della tubazione secondo le norme vigenti. Prima di effettuare l'installazione dell'apparecchio è opportuno soffiare la condotta del gas onde eliminare eventuali residui di lavorazione.

Collegare l'apparecchio alla tubazione gas dell'impianto e inserire a monte dell'apparecchio un rubinetto per l'intercezione e l'apertura gas.

Gli apparecchi funzionanti a G.P.L. e alimentati con bombole provviste di dispositivi di intercezione e regolazione, devono essere collegati in maniera tale da garantire condizioni di sicurezza per le persone e per l'ambiente circostante.

Attenersi scrupolosamente alle prescrizioni di norma.

- ⚠** E' consigliato avere un riduttore di pressione, in caso di bombola GPL, prima dell'ingresso del gas, le sue specifiche devono essere conformi alla pressione nominale specificata nell'etichetta tecnica

- ⚠** Se l'apparecchio è installato in una condotta del gas, il riduttore di pressione potrebbe essere già installato dal fornitore di gas.

Dopo aver collegato i tubi, controllare il collegamento con schiuma di sapone per eventuali perdite di gas.

Collegamento acqua

Collegare lo scaldabagno alla rete idrica e inserire un rubinetto di intercezione dell'acqua (non fornito) a monte dell'apparecchio.

Assicurarsi che le tubazioni del vostro impianto idrico non siano usate come prese di terra del vostro impianto elettrico o telefonico, non sono assolutamente idonee a questo uso.

Potrebbero verificarsi in breve tempo gravi danni alle tubature e all'apparecchio.

Nota: all'interno dell'ingresso acqua è presente un filtro, non rimuoverlo.

- ⚠** L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE MESSO IN FUNZIONE SENZA FILTRO.

4.3 Svuotamento dello scaldabagno

Per svuotare lo scaldabagno:

- chiudere il rubinetto generale della rete idrica
- aprire tutti i rubinetti dell'acqua d'utenza
- verificare che i rubinetti posti nei punti più bassi dell'impianto permettano il completo svuotamento dello scaldabagno.

4.4 Uscita acqua calda

Nel caso in cui il tubo di uscita sia collegato alla valvola dell'acqua o al rubinetto, utilizzare un tubo rigido resistente alla pressione e resistente alla temperatura. In ogni caso non utilizzare mai tubi in plastica o alluminio.

Collegare lo scaldabagno alla rete idrica e inserire un rubinetto di in-

tercettazione dell'acqua a monte dell'apparecchio. Guardando l'apparecchio, l'entrata acqua fredda è a destra, l'uscita acqua calda è a sinistra.

Rimuovere i tappi di protezione dai raccordi in ingresso e in uscita dell'acqua.

Assicurarsi che le tubazioni del vostro impianto idrico non siano usate come prese di terra del vostro impianto elettrico o telefonico, non sono assolutamente idonee a questo uso. Potrebbero verificarsi in breve tempo gravi danni alle tubature e all'apparecchio.

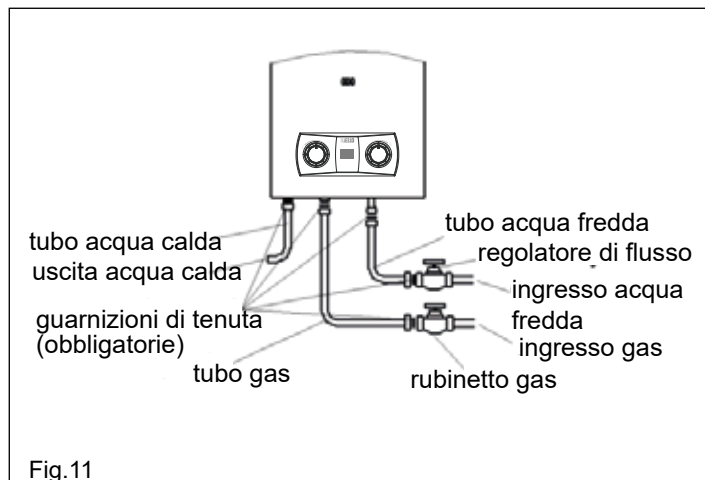


Fig.11

5 INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

L'apparecchio è alimentato da 2 x 1,5 V tipo D. Non necessita di essere collegato ad una alimentazione elettrica.

! Sostituire le batterie in tempo prima che siano completamente esaurite. Se le batterie sono scariche lo scaldabagno non funziona.



Le batterie devono essere rimosse al termine della loro durata vita e smaltite correttamente durante lo smaltimento dell'apparecchio.

Non invertire i poli positivo e negativo delle batterie (vedere Fig.6 e Fig.12)

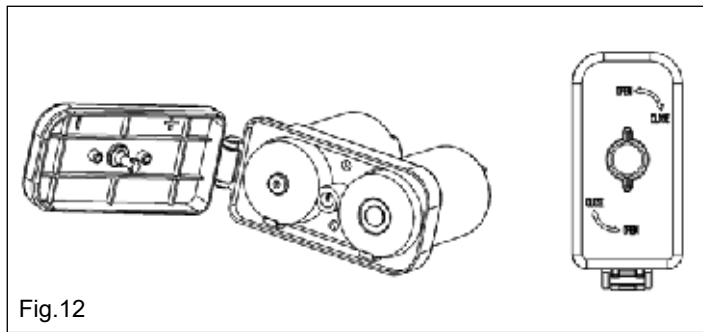


Fig.12

6 INSTALLAZIONE DELLA CANNA FUMARIA

Essendo questo apparecchio del tipo B11Bs è previsto il collegamento a canna fumaria (Fig.13). I requisiti dettagliati sono i seguenti:

- Il corpo principale della canna fumaria dovrà essere realizzato in materiale metallico resistente alla ruggine. Il supporto per condotto deve essere installato su una parete solida (muro di mattoni, muro di cemento, ecc.)
- Collegamento della canna fumaria: la parte orizzontale della canna fumaria dovrà avere una inclinazione verso il basso dell'1%.
- Lo scaldabagno (tipo B11bs) dovrà essere installato sui tubi di scarico fumi. Il diametro della canna fumaria acquistata e utilizzata deve corrispondere al diametro della bocca di scarico della cappa. È necessario installare correttamente la canna fumaria secondo

le istruzioni in modo da mantenere la sicurezza di funzionamento dello scaldabagno. Se la canna fumaria è installata in modo errato porterà facilmente allo spegnimento anticipato e frequente del bruciatore, influenzando così il normale utilizzo e le emissioni di combustione. Quindi è necessario che un installatore professionista controlli e risolva il problema prima di utilizzarlo nuovamente.

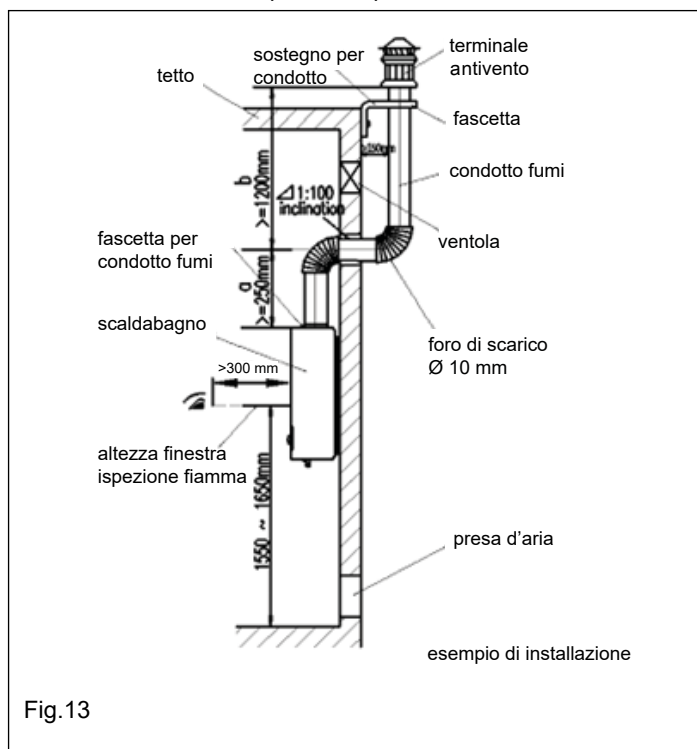


Fig.13

- All'uscita della canna fumaria può essere fissato terminale antivento (non fornito), che non dovrà essere ostruito. Per prevenire l'ostruzione del condotto, è obbligatorio installare rigorosamente il condotto di scarico secondo la Fig.13. È molto importante mantenere la dimensione $1450\text{mm} \leq a + b \leq 1850\text{mm}$. La tenuta del collegamento del condotto della canna fumaria deve essere buona. Dopo l'installazione del condotto, verificare che l'apparecchio possa funzionare normalmente. Se il condotto della canna fumaria deve attraversare materiali combustibili o una parete, è necessario utilizzare il materiale dello scudo termico per riempire il condotto della canna fumaria con uno spessore superiore a 20 mm.

! La confezione dell'apparecchio non include il condotto di scarico, l'utente dovrà acquistarlo nel locale. Si consiglia di contattare il nostro Centro assistenza per una consulenza professionale.

6.1 Dispositivo di sicurezza fumi

L'apparecchio è equipaggiato di serie di un dispositivo di controllo dello scarico fumi. Il dispositivo controlla la corretta evacuazione dei prodotti della combustione, cioè il flusso dei gas combusti verso il condotto di scarico e la canna fumaria.

Il dispositivo di sicurezza è costituito da un "termostato fumi" collegato all'apparecchiatura elettronica, il suo intervento provoca l'interruzione del flusso del gas al bruciatore principale. L'intervento del dispositivo di controllo può essere provocato da un'ostruzione totale o parziale del condotto di scarico o della canna fumaria.

Nel caso di avaria del dispositivo e dei suoi collegamenti elettrici, l'apparecchio non può essere messo in funzione, si garantisce così una condizione di sicurezza. Nell'eventualità di una continua messa in sicurezza dell'apparecchio, provocato dall'intervento del dispositivo di controllo, è necessario richiedere l'intervento di un tecnico qualificato ed abilitato ai sensi del D.M.37/08, per verificare la corretta evacuazione dei prodotti della combustione e l'efficienza del condotto di scarico e/o della canna fumaria, nel rispetto delle normative di installazione UNI 7129-7131.

⊖ Si fa espressamente divieto di intervenire sul dispositivo di controllo per modificare il suo stato od escludere la sua azione; ne va della vostra sicurezza e della sicurezza delle persone.

Solo ed esclusivamente un tecnico qualificato ed autorizzato, facente parte del nostro servizio di assistenza tecnica, può intervenire sul dispositivo di controllo per verificarne il corretto funzionamento o

per la sua sostituzione in caso di avaria.

Se è necessario sostituire il termostato fumi, è possibile utilizzare solo i pezzi di ricambio forniti dal produttore originale.

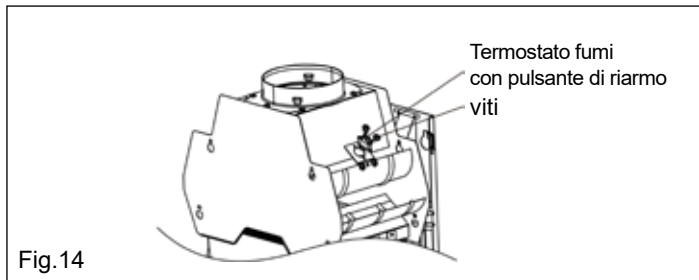


Fig.14

Quando il termostato fumi interviene, premere il pulsante di riarmo del termostato e garantire una buona ventilazione all'interno della stanza.

Riavviare quindi lo scaldabagno aprendo il rubinetto dell'acqua.

7 FUNZIONAMENTO

1. Preparazione prima dell'accensione

- Assicurarsi che il tipo di gas utilizzato sia conforme a quanto specificato in etichetta.
- Aprire la valvola di ingresso del gas e la valvola acqua sull'impianto
- Aprire un rubinetto di acqua calda in modo da far defluire l'acqua, così avviene l'accensione dello scaldabagno. Se la pressione dell'acqua è troppo bassa o non è presente la batteria, l'apparecchio non inizierà a funzionare.
- In caso prima installazione o sostituzione della bombola GPL è possibile che rimanga dell'aria nel tubo del gas e sono necessari diversi tentativi di accensione per eliminare l'aria residua prima che il gas possa accendersi.
- Se il primo tentativo di accensione fallisce, attendere 10-20 secondi prima del tentativo successivo.

2. Pannello di controllo

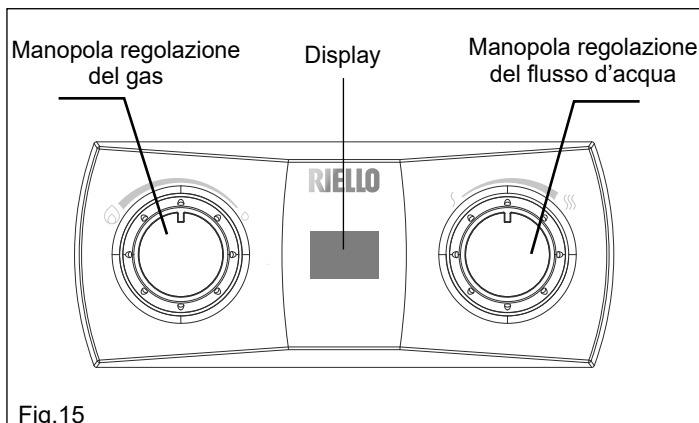


Fig.15

3. Controllo della temperatura dell'acqua

- Ruotare la manopola di regolazione del flusso d'acqua per controllare il flusso dell'acqua e la sua temperatura.
- Ruotare la manopola di regolazione del gas per controllare la fiamma del bruciatore controllando così la temperatura dell'acqua calda.
- Testare la temperatura dell'acqua con la mano prima della doccia, per evitare scottature.
- Chiudere la valvola gas prima di effettuare operazioni di manutenzione e in caso di assenza per lunghi periodi.

4. Visualizzazione della temperatura

- Se lo scaldabagno dispone della funzione di visualizzazione della temperatura, il contenuto del display sarà "00"~"85" e "EE". Il significato del display è il seguente:

Visualizzazione	Significato
Display sempre acceso, mostra "01"~"85"	Significa la temperatura corrispondente. Se viene visualizzato "50", la temperatura dell'acqua è 50 °C
Flash che mostra "EE"	Significa temperatura dell'acqua ≤ - 10 °C o ≥ 86 °C
Display sempre acceso con "00"	Significa temperatura dell'acqua ≤ 0 °C o ≥ - 9 °C

8 PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Perdita di gas



È vietato intervenire su elementi sigillati.

- È preferibile installare un sensore gas/fumi.
- Controllare periodicamente (ad esempio annualmente) tutti i collegamenti dei tubi del gas per verificare se vi sono perdite di gas.
- Il tubo del gas invecchia e compromette la tenuta, pertanto si consiglia di verificarlo annualmente e sostituirlo se danneggiato.
- In caso di perdita di gas, chiudere l'alimentazione del gas e aprire immediatamente le finestre. Non azionare interruttori elettrici per evitare esplosioni e incendi.
- Azioni come l'accensione e l'accensione/spegnimento dell'energia elettrica sono severamente vietate per evitare esplosioni e incendi.

Incendi

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento se non in uso.
- Chiudere il rubinetto principale del gas durante assenze prolungate.
- Non collocare materiali, soprattutto infiammabili, sotto, vicino, , sopra il prodotto (Fig. 16) e non bloccare l'ingresso dell'aria (Fig.13).

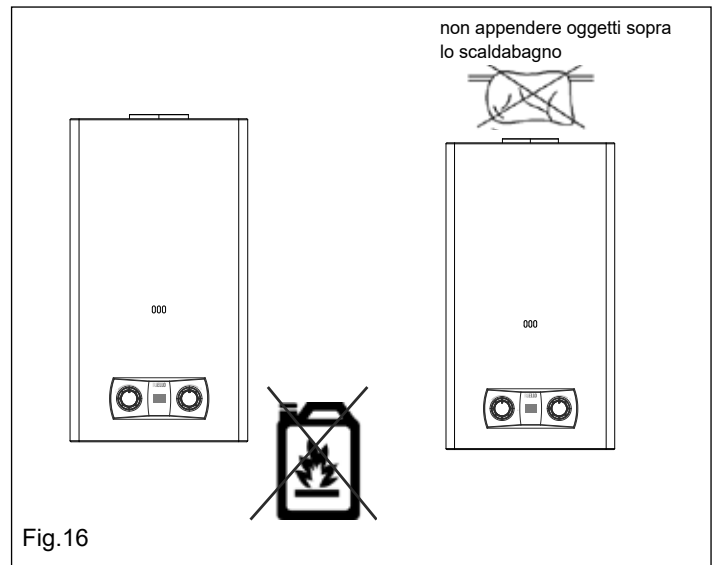


Fig.16

Intossicazione da monossido di carbonio

- La combustione del gas consuma grandi quantità di aria e produce una certa quantità di gas velenoso come il monossido di carbonio (e il monossido di azoto). Pertanto, l'apparecchio deve essere installato in un luogo ventilato. Mantenere la ventola in funzione e il foro di ventilazione aperto.
- In caso di intossicazione chiudere l'erogazione del gas e aprire immediatamente le finestre. Spegnerne l'apparecchio e chiamare l'assistenza medica.
- Per lo scarico dei prodotti della combustione è necessario installare una canna fumaria come mostrato in Fig.13, mantenendo pulita l'aria all'interno dell'ambiente.
- Una scarsa ventilazione dell'aria causerebbe problemi di evacuazione dei gas di scarico e una combustione anomala, che possono ridurre la durata dell'apparecchio e persino mettere a rischio la vita delle persone. Assicurarsi che il luogo di installazione dell'apparecchio sia aperto e abbia una buona ventilazione quando è in funzione.

Danni agli occhi

- Durante l'accensione tenere una distanza minima di sicurezza di 300mm dalla finestra di ispezione fiamma (Fig.8).

Rischio gelo

- Questo apparecchio non è progettato per l'uso in condizioni di gelo, pertanto in caso di abbassamento imprevisto della temperatura, scaricare completamente l'acqua rimanente nell'apparecchio (vedi paragrafo "4.3 Svuotamento dello scaldabagno" a pagina 7). Il costruttore non è responsabile per la mancata osservanza di quanto sopra.

Prevenire scottature

Dopo la doccia, o quando la manopola di regolazione dell'acqua è ancora in posizione "minima", fare attenzione alla temperatura dell'acqua all'inizio e alla fine della doccia, poiché potrebbe rimanere alta e scottare la pelle.

I seguenti fenomeni sono normali:

- Quando la pressione dell'acqua è inferiore a 0,03 MPa, l'apparecchio non può funzionare.
- La valvola di sicurezza gocciola. Quando la pressione dell'acqua è troppo alta, la valvola di sicurezza rilascerà l'acqua in modo da ridurre la pressione per proteggere l'apparecchio.

9 TRASFORMAZIONE GAS

- I nostri scaldabagni istantanei sono progettati per funzionare sia con Gas Naturale (metano) che con gas GPL (propano).
- In caso di trasformazione da un tipo di gas all'altro, è necessario rivolgersi ad uno dei nostri Centri Assistenza Autorizzati.
- Il cambio gas può essere realizzato utilizzando l'apposito kit fornito su richiesta.
- Per cambiare tipo di gas procedere come di seguito descritto:
 1. Chiudere il rubinetto generale del gas e quello dell'acqua.
 2. Rimuovere il mantello nel modo seguente:
 - rimuovere le manopole del pannello di comando (fig. 17),
 - svitare le 4 viti di fissaggio (A),
 - disconnettere i due cavi di collegamento del display,
 - sganciare il mantello spostandolo verso l'alto.
 3. Svitare la vite di fissaggio del gruppo gas e collettore (B-C).
 4. Svitare le 4 viti che si trovano lateralmente sulla staffa che regge il bruciatore (D).
 5. Scollegare i cavi di collegamento valvola e micro interruttore.
 6. Sostituire il collettore gas e la valvola acqua-gas con quelli contenuti nel kit di trasformazione seguendo in ordine inverso i passaggi da 1 a 4.
 7. Effettuare la sostituzione lentamente, assicurandosi di non danneggiare nessuna delle guarnizioni di tenuta e di posizionarle correttamente. Si consiglia di sostituirle con guarnizioni nuove (E).
 6. Collegare tutti i cavi ai nuovi componenti.
 7. Controllare la perfetta tenuta delle parti gas.
 8. Rimontare il mantello anteriore e serrare le viti.
 9. Provare ad alzare e abbassare il flusso di acqua/gas e controllare se la combustione è normale.
 10. In caso di trasformazione ngas applicare l'etichetta contenuta nel kit con la nuova regolazione

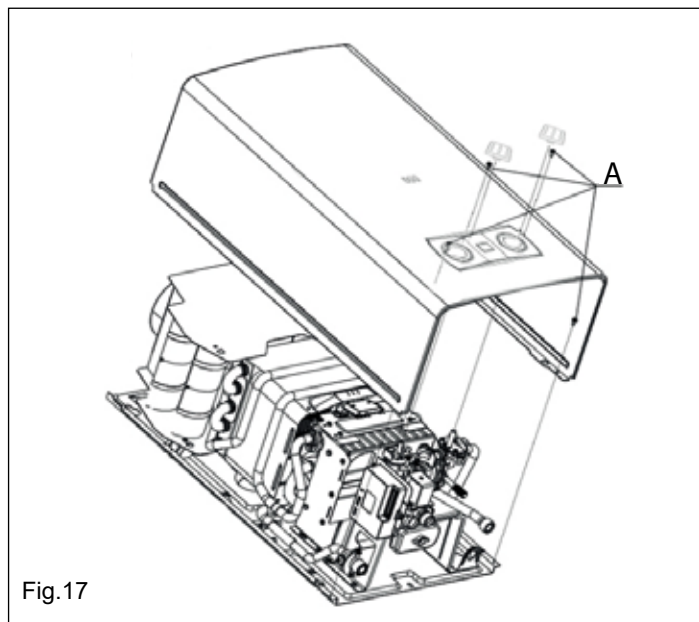


Fig.17

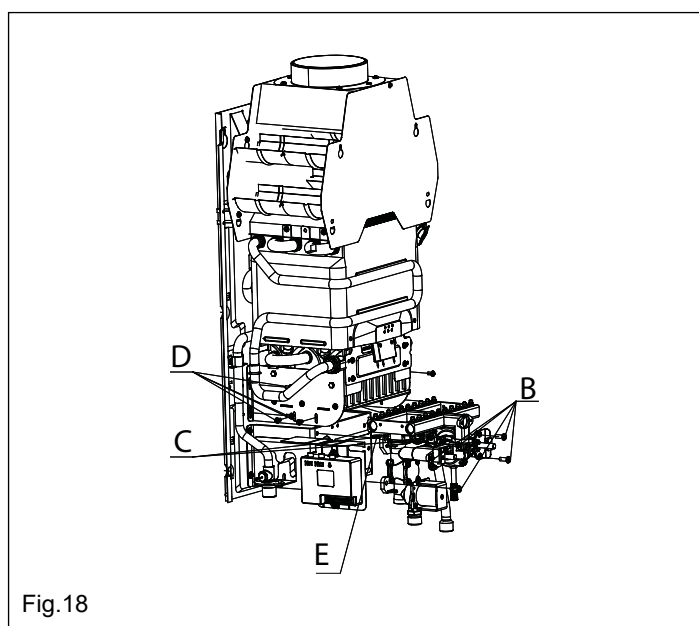
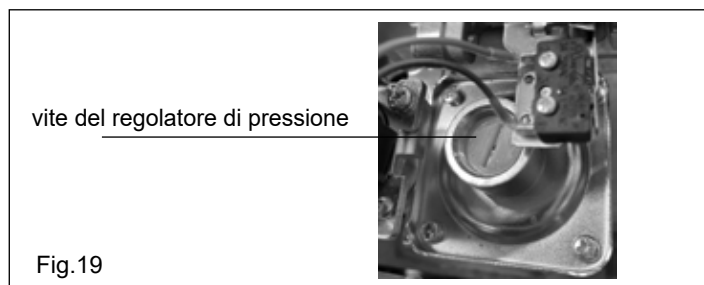


Fig.18

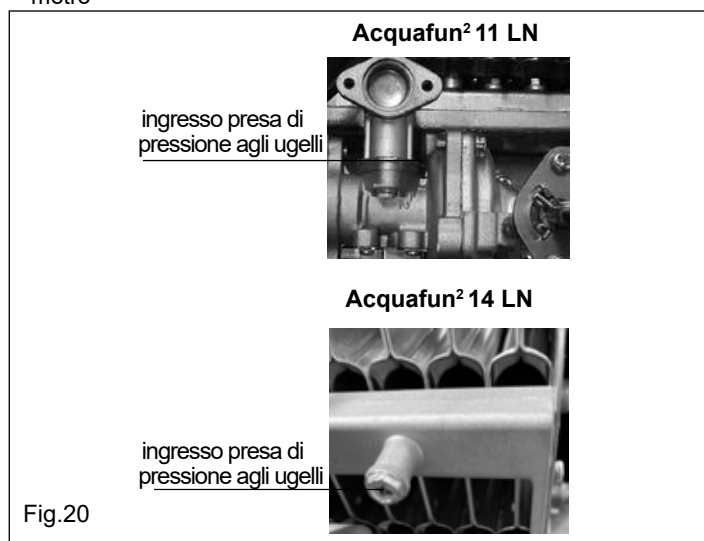
10 REGOLAZIONI

! Lo scaldabagno è già stato regolato in fabbrica del costruttore. Se fosse però necessario effettuare nuovamente le regolazioni, ad esempio dopo una manutenzione straordinaria, dopo la sostituzione della valvola gas o dopo una trasformazione gas, eseguire la seguente procedura.

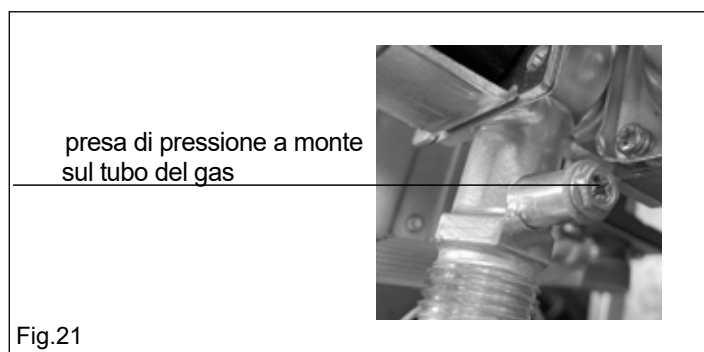
Rimuovere il mantello (fig. 17) per accedere al regolatore di pressione



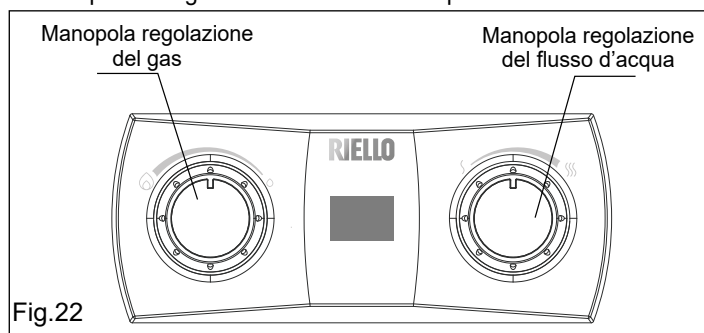
- Aprire la presa di pressione sul bruciatore e posizionare il manometro



- Posizionare un secondo manometro nella presa di pressione posta sul tubo del gas per controllare la pressione del gas a monte della valvola (G20/20 mbar - G31/37 mbar).



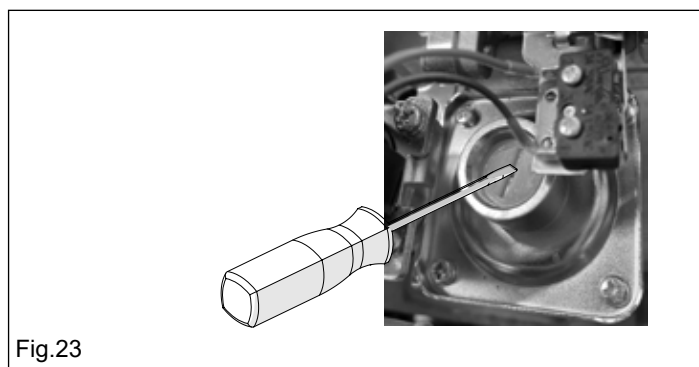
- Posizionare la manopola di regolazione del Gas al massimo e la manopola di regolazione del flusso d'acqua al minimo.



- Generare una richiesta di acqua calda sanitaria aprendo i rubinetti dell'acqua, il bruciatore si accende.
- Leggere i valori di pressione sul manometro e verificare che corrispondano con quanto indicato nella tabella sotto riportata.

Acquafun² 11 LN		Acquafun² 14 LN	
G20	G31	G20	G31
mbar	mbar	mbar	mbar
11,0	18,5	11,9	26,0

Se necessario correggere i valori agendo con un cacciavite sul regolatore di pressione, dopo aver rimosso il sigillante che blocca la vite di regolazione.



Al termine:

- interrompere la richiesta di acqua
- rimuovere il manometro e chiudere la presa di pressione
- regolare le manopole sulla posizione desiderata
- rimontare i componenti precedentemente rimossi.

11 MANUTENZIONE

! Per un uso corretto nel tempo far eseguire un controllo dell'apparecchio da personale qualificato almeno una volta l'anno. Una corretta manutenzione consente di ridurre i consumi, le emissioni inquinanti e di mantenere il prodotto sicuro e affidabile nel tempo.

Quando il colore della fiamma passa dal blu al giallo con fumo nero, contattare immediatamente il centro assistenza. Ogni sei mesi rivolgersi a professionisti qualificati per verificare se lo scambiatore di calore e il bruciatore sono intasati. Non utilizzare insetticidi, solventi o detersivi aggressivi per pulire l'apparecchio.

Utilizzare un panno umido e sapone per pulire i pannelli esterni.

Non pulire l'apparecchio o le sue parti componenti con sostanze altamente infiammabili come: benzina, alcool o olio pesante

Per personale qualificato

IMPORTANTE: prima di effettuare qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, oppure prima di aprire o rimuovere i pannelli dello scaldabagno, spegnere l'apparecchio chiudendo il rubinetto del gas.

- Controllare che le sezioni di passaggio dei fumi dello scambiatore di calore non siano ostruite.
- Controllare regolarmente il tubo del gas per eventuali difetti, contattare il centro assistenza per qualsiasi dubbio.
- Pulire regolarmente il filtro dell'acqua.
- Controllare regolarmente la perdita d'acqua.

! Si consiglia l'uso di indumenti protettivi durante l'installazione del prodotto, per evitare qualsiasi rischio di lesioni personali.




12 EVENTUALI ANOMALIE E RIMEDI

Le seguenti istruzioni sono rivolte esclusivamente a tecnici qualificati ed autorizzati ad intervenire sull'apparecchio.

L'apparecchio deve essere ispezionato da un professionista qualificato almeno una volta all'anno per garantirne il corretto funzionamento, prolungarne la durata e garantire che la sicurezza sia ottimizzata. Ciò normalmente comporterebbe:

Anomalia		La fiamma si spegne	Nessuna accensione dopo l'apertura della valvola idraulica	Rumore irregolare all'accensione	Fiamma gialla	Odore anomalo	Bassa temperatura dell'acqua in posizione "bassa"	Alta temperatura dell'acqua in posizione "alta"	Alta temperatura idraulica	Bruciatore dopo aver chiuso la valvola idraulica	Spegnimento della fiamma e nessuna reazione dopo diversi minuti	Rimedio
Causa												
Valvola del gas non aperta			•									Aprire la valvola principale o sostituire la valvola del gas
Valvola del gas semiaperta		•					•					Aprire la valvola principale
Aria nel tubo del gas		•	•									Spurgare l'aria e riavviare
Pressione gas non idonea	Alta			•	•	•				•		Contattare il fornitore del gas
	Bassa	•	•				•					
Valvola dell'acqua fredda chiusa			•									Aprire la valvola principale dell'alimentazione idrica
Congelamento			•									Utilizzare dopo lo scongelamento
Bassa pressione dell'acqua		•	•					•			•	Chiamare il fornitore di acqua per controllare la pressione dell'acqua, quindi pulire il filtro
Errore nel controllo della temperatura dell'acqua								•			•	Aprire correttamente il flusso dell'acqua e il rubinetto del gas
Afflusso aria insufficiente		•		•	•	•						Aprire il foro di ventilazione per far affluire aria fresca
Energia insufficiente		•	•									Sostituire le batterie
Bruciatore intasato		•			•	•						Contattare il centro assistenza
Scambiatore di calore intasato		•		•	•	•					•	Contattare il centro assistenza
Errore di ripristino della valvola dell'acqua			•						•		•	Contattare il centro assistenza
Dislocazione dell'elettrodo scintillante			•	•								Contattare il centro assistenza
Tubo di scarico intasato					•						•	Rimuovere il blocco
Protezione dal surriscaldamento		•	•								•	Impostare una temperatura dell'acqua in uscita ragionevole

13 TARGA DATI

RIELLO		RIELLO S.p.A. - Via Ing. Pilade Riello, 7 - 37045 Legnago (Vr)					
ACQUAFUN ² LN 11 P		IT-GR-PT: G20=20mbar G31=37mbar		I12H3P		0063/24 1336DP002	
N.	COD.		G20	G31	G20	G31	
B11bs	DC 3V		kW	kW	kW	kW	
	pw max = bar pw min = bar	Qn =		Qm =			
	D: l/min	Pn =		Pm =			
"Made in China"							

Qn Portata nominale
Qm Portata minima
Pn Potenza nominale
Pm Potenza minima
Pw max Pressione massima
Pw min Pressione minima
D Portata specifica


disegno campione modello 111

14 DATI TECNICI

Denominazione	Scaldabagno istantaneo a gas		Scaldabagno istantaneo a gas	
Tipo di configurazione	B11bs		B11bs	
Codice PIN	1336DP002		1336DP002	
Categoria gas	II2H3P		II2H3P	
Modello	ACQUAFUN² LN 11 P		ACQUAFUN² LN 14 P	
	G20	G31	G20	G31
Carico termico nominale (kW)	21,5	21,5	27,5	27,0
Capacità acqua calda (ΔT 25K) (kg/min)	11		14	
Tipo di gas	G20	G31	G20	G31
Pressione del gas primario (mbar)	20	37	20	37
Pressione del bruciatore (mbar)	11,0	18,5	11,9	26,0
Portata termica nominale (kW)	21,5	21,5	27,5	27
Potenza termica nominale (kW)	18,5	18,5	23,7	23,2
Portata termica minima (kW)	10,5	10,5	11	11
Potenza termica minima (kW)	9,1	9,1	9,6	9,6
Ugelli (n°)	24	24	28	28
Diametro ugello (mm)	0,84*24	0,57*24	0,85*27 0,89*1	0,58*20 0,59*8
Velocità di massa dei prodotti della combustione (g/s)	14,0	14,2	18,4	18
Temperatura media dei prodotti della combustione (°C)	144	152	125,5	128,2
Diametro interno condotto fumi (mm)	110		130	
Peso netto (kg)	12,7		13,3	
Paese di destinazione	IT-SM		IT-SM	
Pressione minima (bar)	0,3		0,3	
Pressione nominale (bar)	2,0		2,0	
Pressione massima (bar)	10		10	
Portata minima acqua sanitaria (l/min)	3		3	
Quantità di acqua calda con Δt 30 °C (l/min)	8,8	8,4	11,3	11,1
Pressione dell'acqua	0,3~10bar		0,3~10bar	
Alimentazione elettrica	2 batterie a secco (3 V CC)		2 batterie a secco (3 V CC)	
Scarico dell'aria	Canna fumaria		Canna fumaria	
Tipo di accensione	Accensione automatica con controllo dell'acqua		Accensione automatica con controllo dell'acqua	
Dimensioni del prodotto imballato (mm)	725*395*283 (altezza*larghezza*profondità)		820*425*303 (altezza*larghezza*profondità)	
Dimensioni prodotto (mm)	636*350*225 (altezza*larghezza*profondità)		696*370*225 (altezza*larghezza*profondità)	
Tubazioni	Ingresso del gas	Ø 1/2"	Ø 1/2"	
	Ingresso acqua	Ø 1/2"	Ø 1/2"	
	Uscita acqua	Ø 1/2"	Ø 1/2"	

Dati ErP – ErP – UE 814/2013

Modello		Acquafun ² 11 LN	Acquafun ² 14 LN
Profilo di carico dichiarato		M	XL
Consumo giornaliero di elettricità Qelec	kWh	0	0
Consumo giornaliero di carburante Qfuel(Corr)	kWh	8.168	23.558
Livello di potenza sonora interna LWA	dB	56	62
Emissione di ossidi di azoto NOx	mg/kWh	30	18

1	WARNINGS AND SAFETY 	15
2	DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	16
2.1	Dimensions	16
2.2	Functional elements of the appliance	16
2.3	Water circuit	16
2.4	Multi-row wiring diagram	17
2.5	Features	17
3	INSTALLATION	18
3.1	Standards	18
4	INSTALLATION REQUIREMENTS	18
4.1	Positioning	19
4.2	Piping	19
4.3	Draining the water heater	19
4.4	Hot water outlet	19
5	BATTERY INSTALLATION	20
6	FLUE DUCT INSTALLATION	20
6.1	Fumes safety device	20
7	OPERATION	20
8	CAUTIONS FOR SAFETY	21
9	GAS CONVERSION INSTRUCTIONS	21
10	ADJUSTMENTS	22
11	MAINTENANCE	23
12	TROUBLESHOOTING	24
13	RATING LABEL	24
14	TECHNICAL SPECIFICATIONS	25

CONFORMITY

The **ACQUAFUN² LN** water heaters comply with the requirements of the following Directives:

- Regulation (EU) 2016/426
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/CE for energy-related products
- Regulation (EU) 2017/1369 Energy labelling
- Delegated Regulation (EU) No. 812/2013
- Delegated Regulation (EU) No. 814/2013.

WEEE Directive

This product conforms to Directive WEEE 2012/19/EU.

The symbol of the crossed waste paper basket on the appliance indicates that at the end of its working life the product should be disposed of separately from normal domestic household rubbish, it must be disposed of at a waste disposal center with dedicated facilities for electric and electronic appliances or returned to the retailer when a new replacement product is purchased.

The user is responsible for the disposal of the product at the end of its life at an appropriate waste disposal center.

The waste disposal center (which using special treatment and recycling processes effectively dismantles and disposes of the appliance) helps to protect the environment by recycling the material from which the product is made.

For further information about waste disposal systems visit your local waste disposal center or the retailer from which the product was purchased.



RANGE

- Description -		Code -
ACQUAFUN² LN 11 P	MTN	20213223
ACQUAFUN² LN 11 P	LPG	20213221
ACQUAFUN² LN 14 P	MTN	20213226
ACQUAFUN² LN 14 P	LPG	20213225

These symbols are used in some parts of the manual:



Section destined for user also.



CAUTION! = Identifies actions that require caution and adequate preparation.



STOP! = Identifies actions that you **MUST NOT** do.



WARNING

This booklet contains data and information for both the user and the installer. In particular, the user should pay attention to the chapters:

- Warnings and safety
- Putting into service
- Maintenance.



















The user must not carry out work on the safety devices, replace parts of the product, tamper with or attempt to repair the appliance. These operations must be entrusted exclusively professionally qualified personnel.



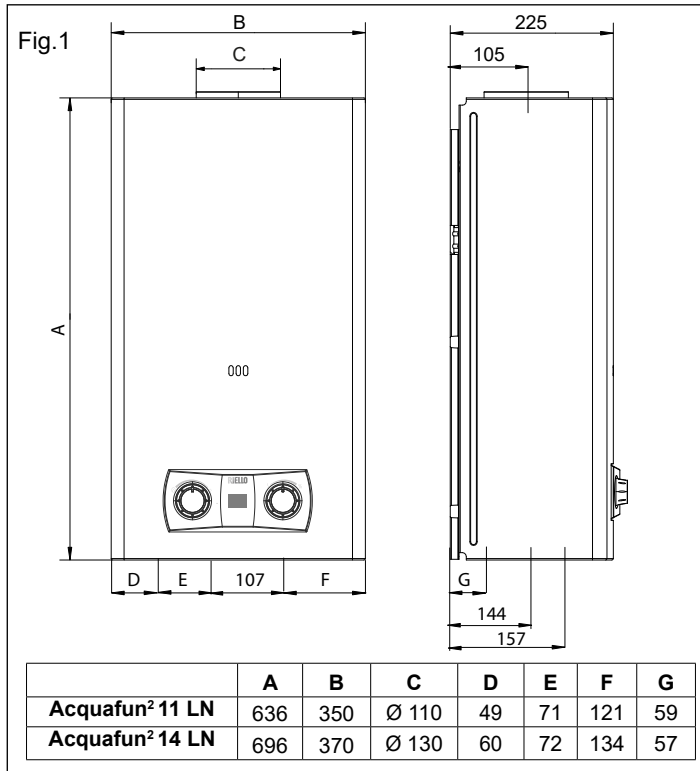
The manufacturer is not liable for any damage caused by the non-compliance with the above and/or the failure to comply with the regulations.

1 WARNINGS AND SAFETY

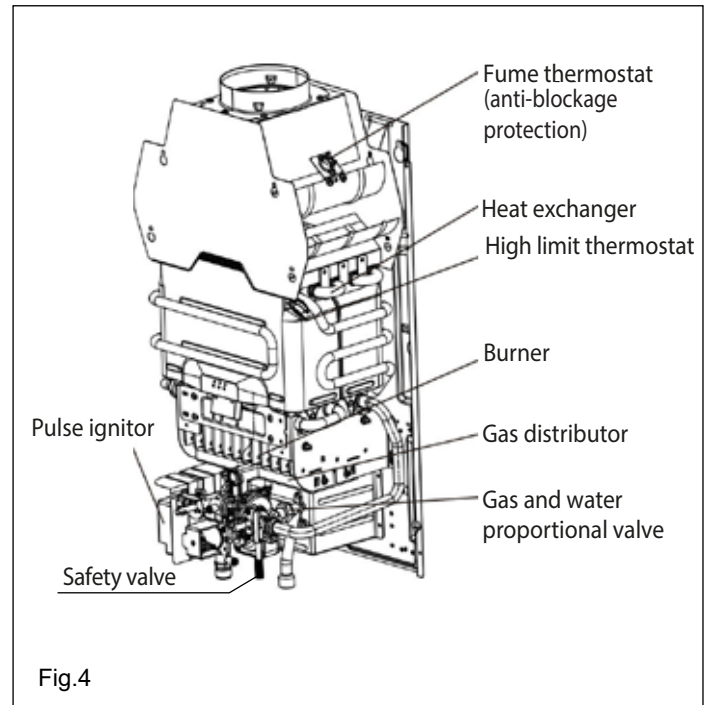
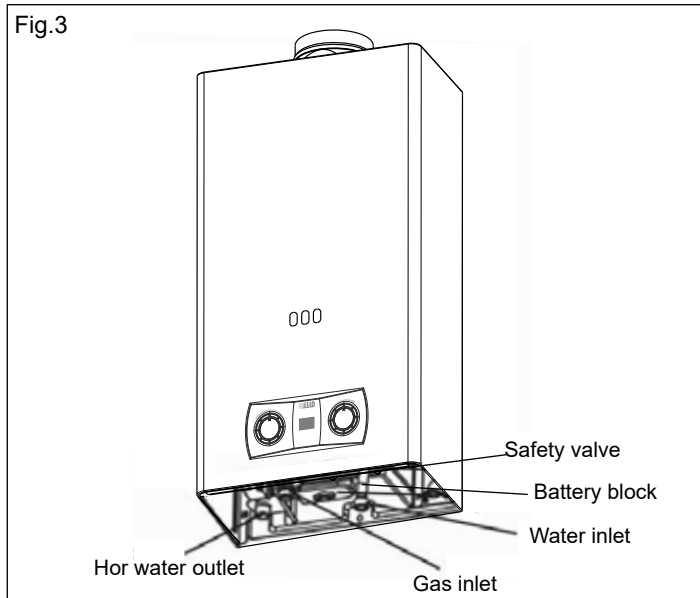
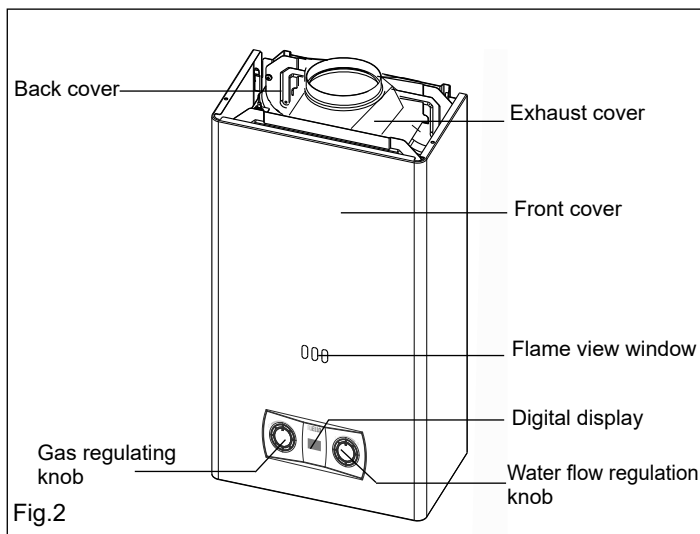
-  If there is hard water (>18 °f) we recommend inserting suitable antiscalant treatments (e.g. polyphosphate doser), which means that the heat exchanger does not need to be cleaned so often and keeps operating efficiently.
-  The installation of the water heater should be carried out by qualified professionals in accordance with current local and national regulations.
-  The water heaters produced at our facilities are manufactured paying specific attention to individual components, so as to protect the user and the installer from possible accidents. After working on the product, qualified personnel must check the electrical wiring, in particular the stripped part of leads, which must not protrude from the terminal board and avoiding possible contact with live parts of the leads themselves.
-  This installer and user manual constitutes an integral part of the product. make sure that they are always kept with the appliance, even if it is transferred to another owner or user, or moved to another heating system. In case of loss or damage, please contact your Technical Assistance Centre for a new copy.
-  All servicing and repairs must be performed by a qualified heating engineer.
-  Maintenance of the water heater must be carried out at least once a year. This should be booked in advance with the Technical Assistance Centre.
-  The Water heaters must be equipped only with original accessories.
-  The installer must instruct the user about the operation of the appliance and about essential safety regulations.
-  The product must be used for its intended purpose (as described by the manufacturer) for which it has been expressly manufactured. The manufacturer shall bear no responsibility, whether of a contractual or non-contractual nature, for any damage caused to people, animals, or property due to incorrect installation, adjustments, or maintenance, or improper use.
-  After having removed the package, be sure to verify the integrity and the completeness of the consignment, and contact the Agency from which the device was purchased if any discrepancies are encountered.
-  Dispose of all the packaging materials in the suitable containers at the corresponding collection centres.
-  When disposing of waste, be careful not to harm human health or employ procedures or methods which may damage the environment.
-  During installation, inform the user that in the event of a water leak, it is necessary to shut off the water supply and immediately notify the Technical Assistance Centre.
-  In the event of a fault and/or malfunction, turn the appliance off, turn off the gas valve and do not attempt to repair it yourself. Contact a qualified professional instead.
-  All repairs, which should only be performed using original spare parts, should be carried out by a qualified professional.
-  This appliance is designed to produce hot water for domestic use.
-  If the product is not going to be used for an extended period of time, contact the manufacturer's Technical Assistance Centre to have at least the following operations performed:
- close the gas cock and heating circuit water cock
 - drain the system if there is a risk of freezing.
-  This appliance should not be operated by children younger than 8 years, people with reduced physical, sensory or mental capacities, or inexperienced people who are not familiar with the product, unless they are given close supervision or instructions on how to use it safely and are made aware by a responsible person of the dangers its use might entail. Children must not play with the appliance. It is the user's responsibility to clean and maintain the appliance. Children should never clean or maintain it unless they are given supervision.
- For safety purposes, always remember to:
-  Do not allow children or infirm persons to operate the system unsupervised.
 -  It is forbidden to use electrical devices or equipment, such as switches, appliances, etc. If there is a smell of gas or unburnt products. If so:
 - Ventilate the room, opening doors and windows
 - Close the gas shut-off cock
 - Immediately call in the Technical Assistance Centre or professionally qualified personnel.
 -  It is forbidden to touch the device while barefoot or with wet or moist body parts.
 -  Do not put any objects on the appliance.
 -  Do not tamper with or adjust the safety or control devices without prior authorisation and instructions from the manufacturer.
 -  Do not obstruct or restrict the air vents in the room where the boiler is installed. Adequate ventilation is essential for correct combustion and functioning.
 -  It is forbidden to leave containers or flammable substances in the premises where the boiler is installed.
 -  Do not dispose of packaging material into the environment, or leave it within the reach of children, since it can become a potential hazard. Dispose of packaging material in compliance with applicable legislation.
 -  Do not use the appliance for purposes other than that specified.
 -  The device used to check that flue gases are evacuated correctly must never be disabled.
 -  It is forbidden to intervene on sealed elements.

2 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

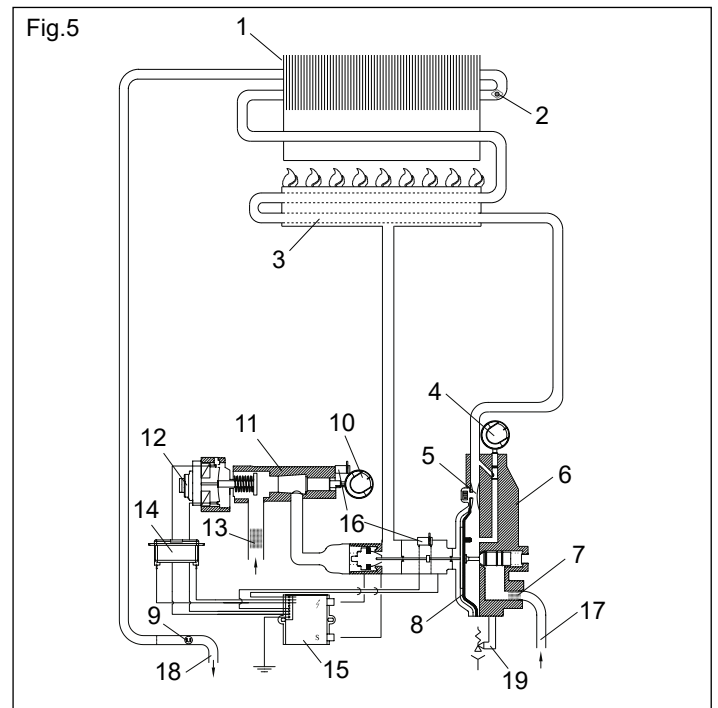
2.1 Dimensions



2.2 Functional elements of the appliance



2.3 Water circuit



1. Heat exchanger
2. Water high limit thermostat
3. Burner
4. Temperature selector
5. Venturi
6. Hydraulic valve
7. Water filter
8. Membrane
9. NTC probe
10. Economizer
11. Gas valve
12. Control device
13. Gas filter
14. Battery
15. Electronic board
16. Microswitch
17. Cold water inlet
18. Hot water outlet
19. Safety valve

2.4 Multi-row wiring diagram

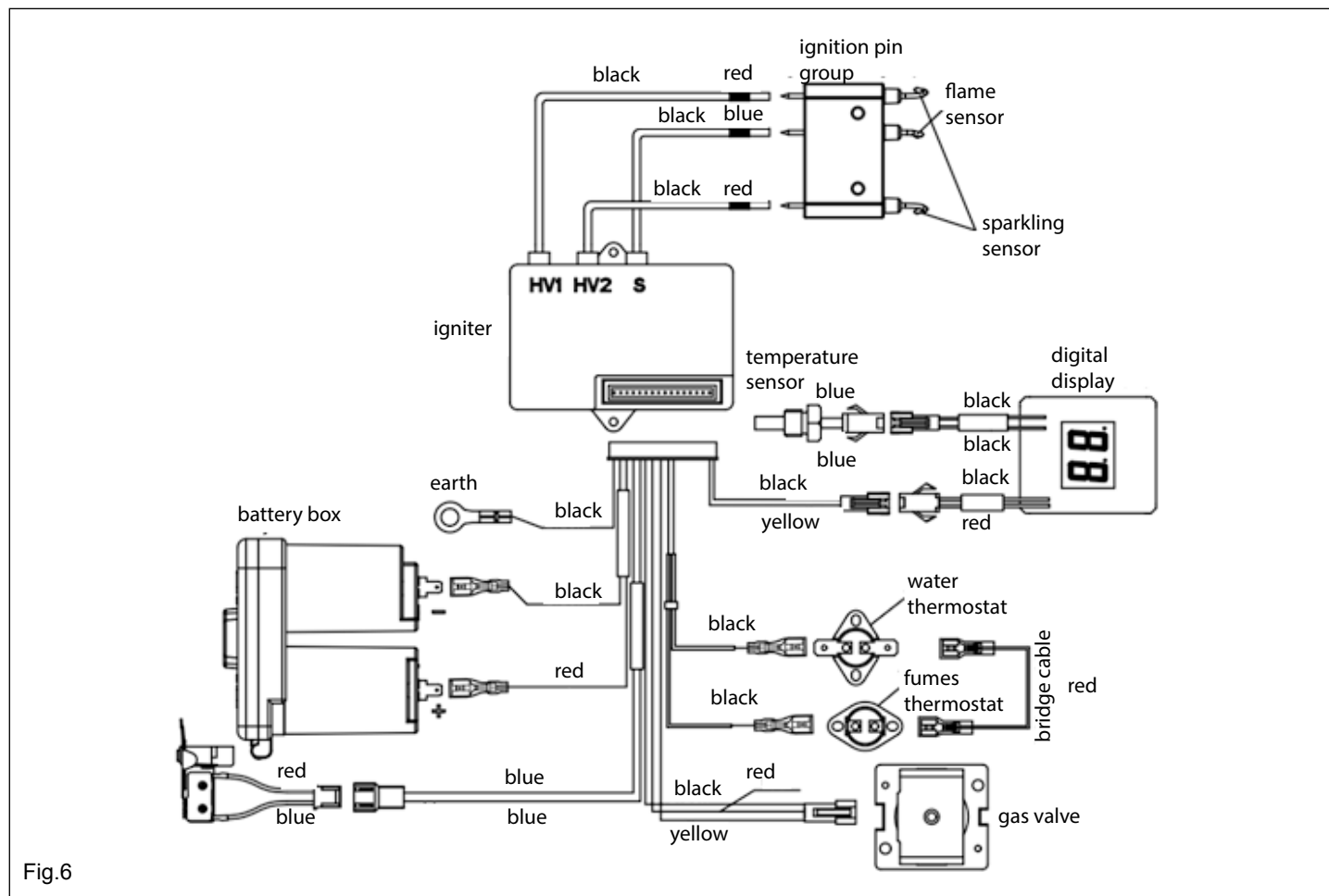


Fig.6

2.5 FEATURES

1. Automatic Operation

- Turn on the hot water tap, and then hot water will come out. When the tap is turned off, the flame will automatically go out.
- Independent control of water and gas makes it easy to adjust the water temperature.

2. Innovative Design

- Neat aesthetic design and convenient to install.
- Advanced energy-saving combustion technology greatly increase heat efficiency.
- The appliance is able to ignite at low water pressure (0.03MPa), which fulfills the needs of users living in high buildings.
- Automatic ignition device.

3. Safety Protection

- Flame ignition sensor which interrupts the gas supply if the flame goes out unexpectedly.
- Overpressure protection via safety valve.
- Triggering of the limit thermostat which closes the gas valve in the event of overtemperature
- Smoke thermostat that interrupts operation if it trips (intervention value of the T fumes thermost 75°C ±3) (type of appliance: B11bs).

3 INSTALLATION

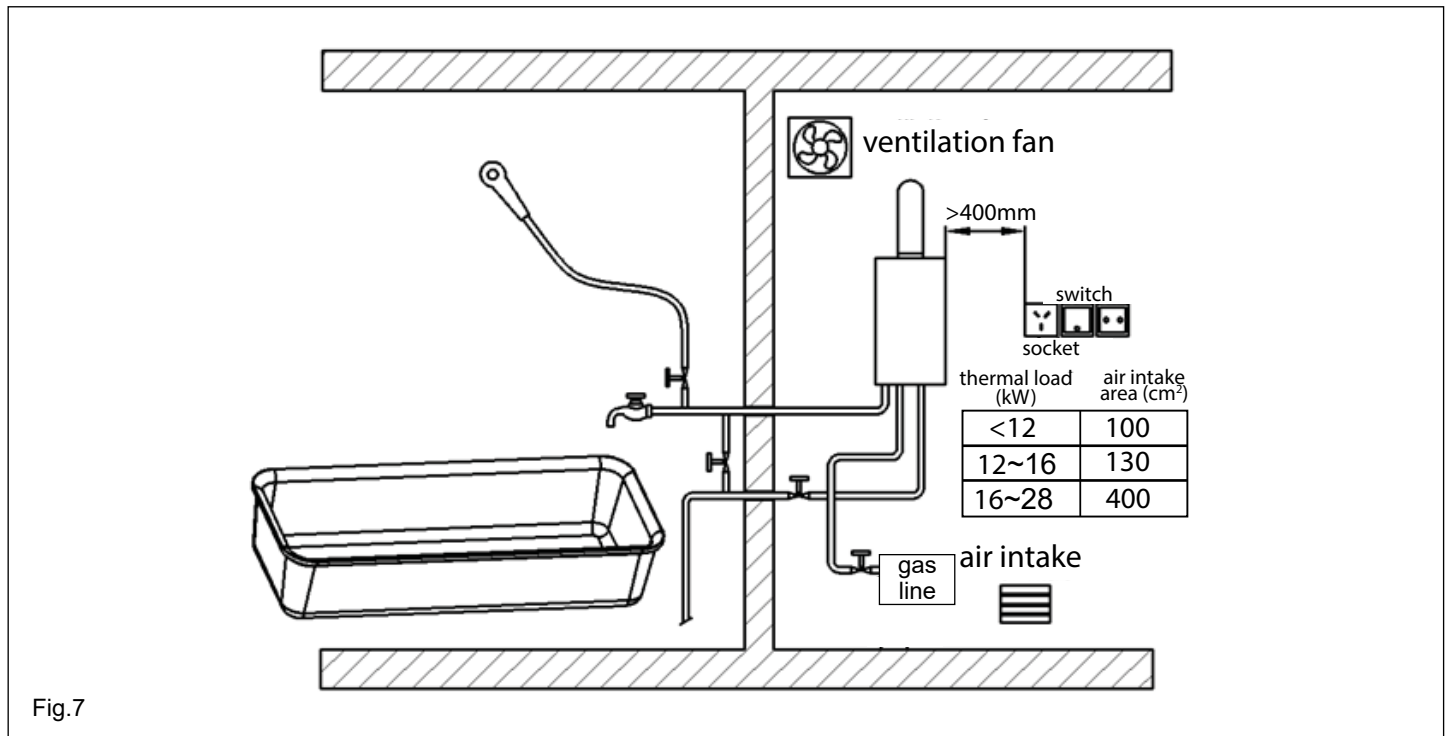
3.1 Standards

The use of gas control boxes is subject to strict regulations. It is therefore important that the UNI 7129 and 7131 standards are observed.

For liquefied petroleum gas (LPG), the installation must comply with the requirements of the distributing companies and with the requirements of the standards cited above.

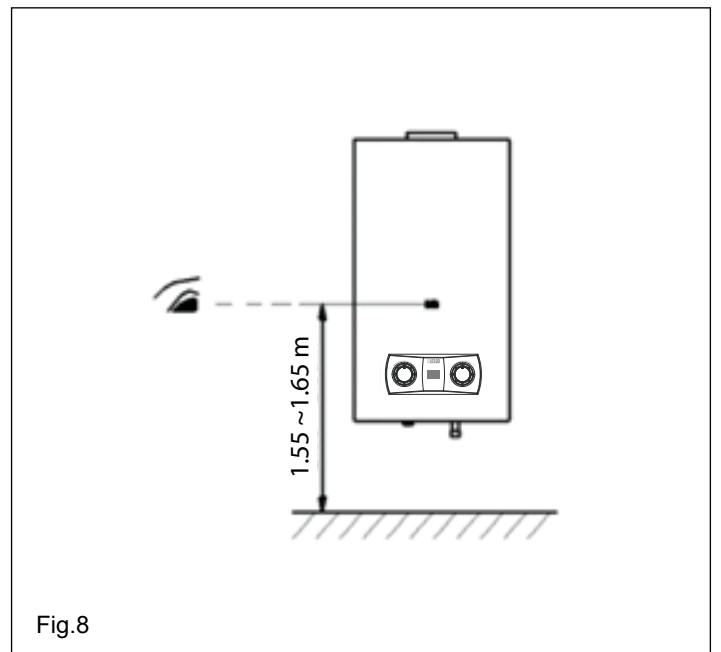
The appliance is sold without the inlet and outlet device as a different device is required according to the specific installation; please consult the accessories catalogue to request any of the various different devices.

Any random or improper installation will affect the function or safety of the appliance or even cause danger to users' life.



4 INSTALLATION REQUIREMENTS

- This appliance (Type:B11bs) may only be installed in a room if the room meets the appropriate ventilation requirements.
- Do not install the appliance in bedroom, basement, bathroom, or rooms with bad ventilation condition. The room for installation shall be well ventilated. A ventilation hole as well as an air intake hole which connects to the outside must be drilled in the wall, and the size of the hole must be no less than the table in Fig.7.
- The ventilation fan, if there is one, shall be installed over the appliance, and the air intake hole level should be lower than the appliance. The appliance must be kept at least 400mm far from electricity (Fig.7), and neither line or electric equipment could be put over the appliance.
- The flame-view window of the appliance shall be at the level of eyes about 1.55m-1.65m above the floor. (Fig.8), which is ergonomic for flame checking. The appliance must keep certain distances from nearby objects whether inflammable or flame retardant in case of fire accidents (Fig.9).



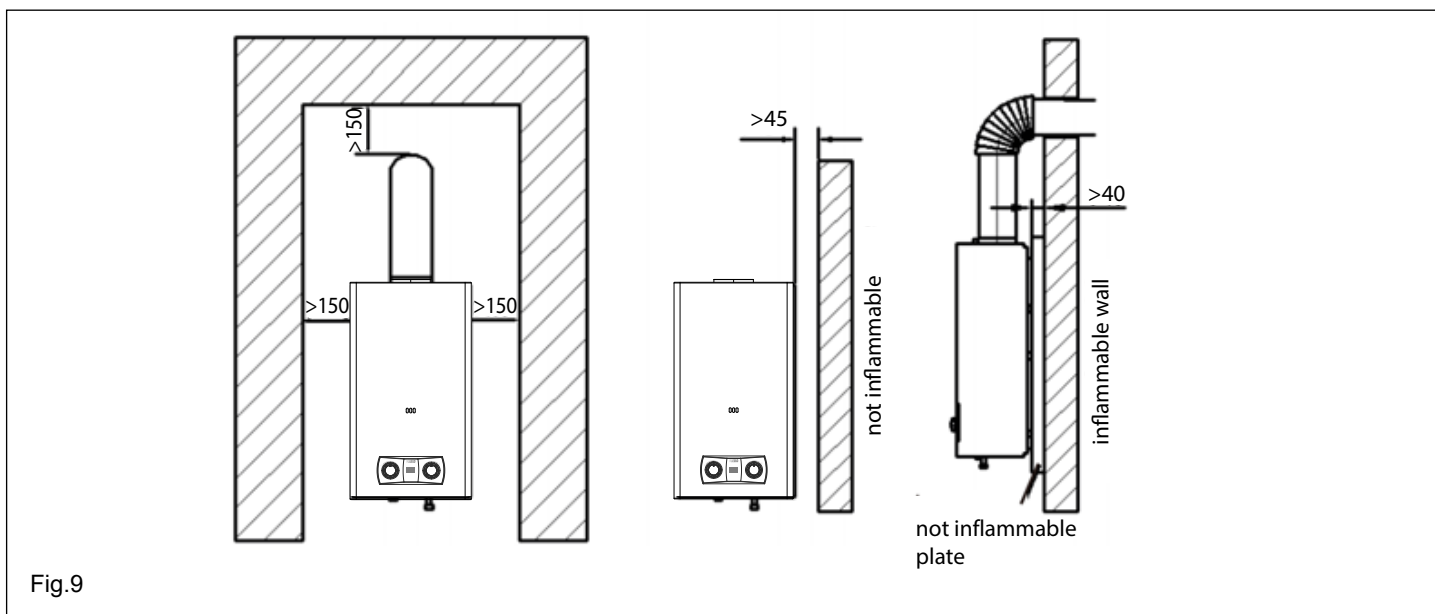


Fig.9

⚠ Do not install the appliance where strong wind blows, or it can cause flame out or incomplete combustion, subsequently cause fire accident and flue gas intoxication.

4.1 Positioning

- The appliance must be installed vertically. Inclined installation of the appliance would cause anomalous combustion and reduce its life.
- The appliance must be installed on a suitable wall and near a smoke exhaust duct.
- The water heater must not be hermetically sealed in a cabinet or niche, but adequate air flow must be guaranteed. There must be a minimum distance from the side walls of at least 50 mm to allow air flow and to facilitate any maintenance operations.

Drill holes in the wall according to Fig.10, it's recommended to drill the 2 upper holes first and ensure they're horizontal. Put 2 expansion bolts into the above holes and hang the appliance on them, then mark up the position for the lower hole and put down the appliance. Drill the 3rd hole and put a plastic tube into it, and then fix the appliance vertically on the upper bolts and tighten all the bolts the screws.

⚠ This appliance may only be installed in a room if the room meets the appropriate ventilation requirements. The minimum room operating temperature must be $\geq 5^{\circ}\text{C}$.

4.2 Piping

Gas connection

Before switching on, make sure that the appliance is set up for operation with the available gas; this can be seen from the writing on the packaging and from the self-adhesive label showing the type of gas.

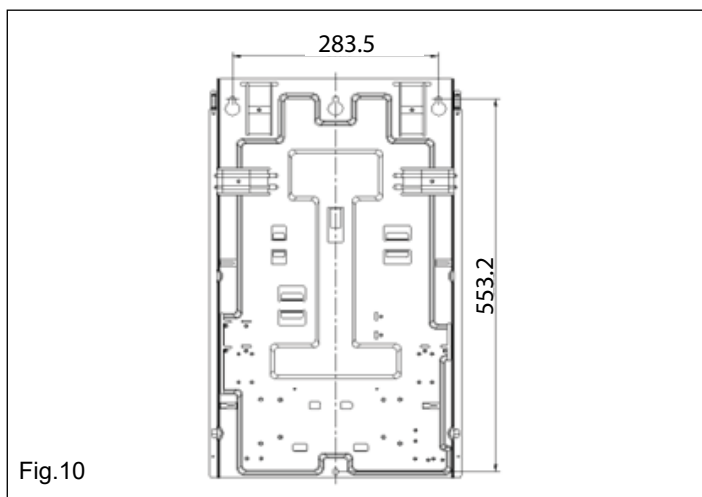


Fig.10

Determine the diameter of the pipe according to current regulations. Before installing the appliance it is advisable to blow the gas pipe to eliminate any processing residues.

Connect the appliance to the system's gas pipe and insert a tap upstream of the appliance to shut off and open the gas.

Appliances running on LPG and powered by cylinders equipped with shut-off and regulation devices, must be connected in such a way as to guarantee safety conditions for people and the surrounding environment.

Scrupulously comply with the standard requirements.

⚠ It is recommended to have a pressure reducer, in the case of an LPG cylinder, before the gas inlet; its specifications must comply with the nominal pressure specified on the technical label

⚠ If the appliance is installed in a gas main, the pressure reducer may already be installed by the gas supplier.

After connecting the hoses, check the connection with soap suds for any gas leaks.

Water connection

Connect the water heater to the water supply and insert a tap water cut-off (not supplied) upstream of the appliance.

Make sure that the pipes of your water system are not used as earth sockets in your electrical or telephone system, they are absolutely not suitable for this use.

Serious damage to the pipes could occur in a short time to the appliance.

Note: there is a filter inside the water inlet, do not remove it.

⚠ THE APPLIANCE MUST NOT BE OPERATED WITHOUT A FILTER.

4.3 Draining the water heater

To empty the water heater:

- close the main water supply tap,
- open all the user water taps,
- check that the taps located at the lowest points of the system allow complete emptying of the water heater.

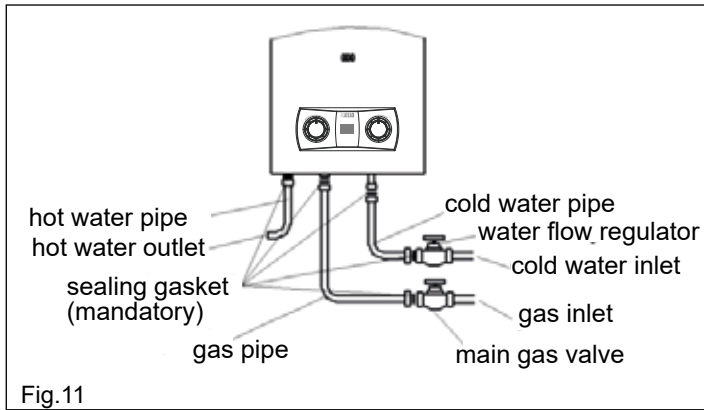
4.4 Hot water outlet

Connect the water heater to the water supply and insert a tap to intercept the water above the device. From the front, the cold water input is on the right and the hot water output is on the left.

⚠ Remove the protective taps from the inlet and outlet water connection.

Ensure that the tubes of you water system are not used to earth your electrical system or telephone, they are absolutely inappropriate for performing this task.

In a short amount of time this can damage tubes and the device.



- The water heater (type B11bs) must be installed on the fumes exhaust pipes. The diameter of the flue purchased and used must correspond to the diameter of the hood exhaust outlet. It is necessary to correctly install the chimney according to the instructions in order to maintain the operational safety of the water heater. If the flue is installed incorrectly it will easily lead to early and frequent shutdown of the burner, thus affecting normal use and combustion emissions. So you need to have a professional installer check and fix the problem before using it again.
- The flue outlet may include a windproof terminal (not supplied), which must not be obstructed. a windproof cap, which should not be clogged. For prevention of duct blockage, it is required strictly to install the exhaust duct according to Fig.13. It's very important to keep the dimension $1450\text{mm} \leq a + b \leq 1850\text{mm}$. The tightness for flue duct connection must be good. After installation of duct, check to ensure the appliance can operate normally. If the flue duct needs to get through the combustible materials or wall, it should use the heat shield material to pack the flue duct with the thickness over 20mm.

5 BATTERY INSTALLATION

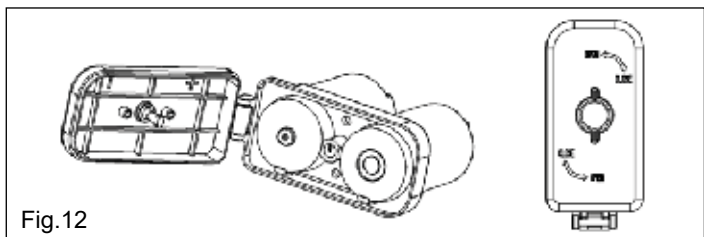
The appliance is powered by 2 x 1.5 V D-type. It does not need to be connected to an electrical power supply.

! Replace the batteries in time before they are completely exhausted. If the batteries are flat the water heater does not work.



The batteries must be removed at the end of their life and disposed of correctly when disposing of the appliance.

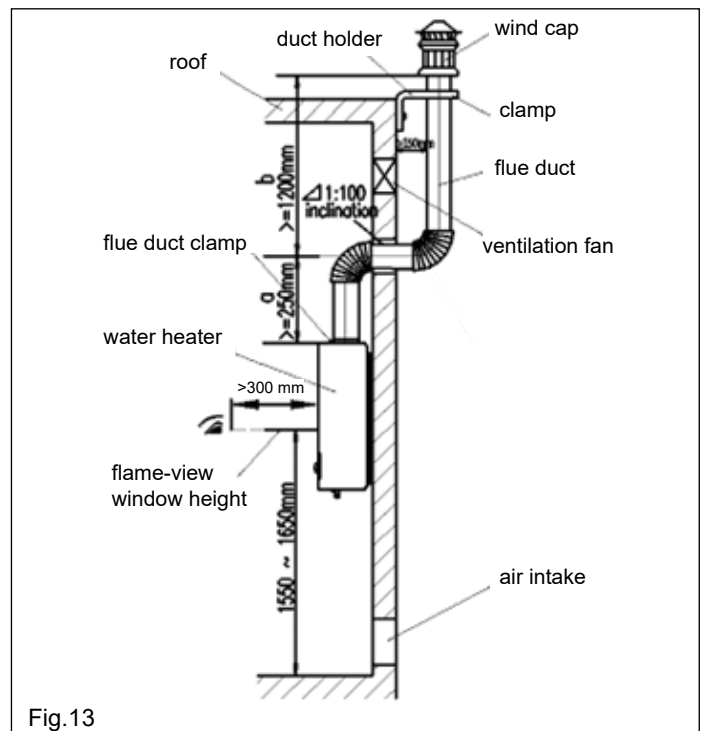
Do not confuse the positive and negative poles of the batteries (See Fig.6 & Fig.12)



6 FLUE DUCT INSTALLATION

As this appliance is flue duct type, the flue duct must be installed (Fig.13). Detailed requirements are as follows:

- The main body of the flue duct shall be made of rust-resisting metallic material. Duct holder must be installed on a solid wall (E.g. a brick wall, concrete wall, etc)
- The flue duct connection, the horizontal part of the flue duct shall have a 1% down inclination.



6.1 Fumes safety device

The appliance is equipped as standard with a smoke exhaust control device. The device controls the correct evacuation of combustion products, i.e. the flow of burnt gases towards the exhaust duct and the flue.

The control device consists of a connected "smoke thermostat". to the electronic equipment, its intervention causes the interruption of the gas flow to the main burner.

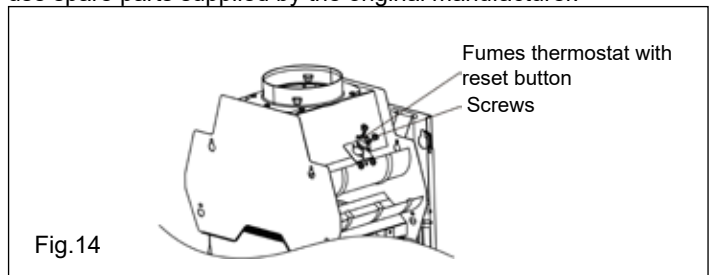
The intervention of the control device can be caused by a total or partial obstruction of the exhaust duct or flue.

In the event of a failure of the device and its electrical connections, the appliance cannot be put into operation, thus ensuring a safe condition. In the event of continuous safety measures of the appliance, caused by the intervention of the control device, it is necessary to request the intervention of a qualified and authorized technician to verify the correct combustion's product evacuation and the efficiency of the exhaust duct and/or flue, in compliance with the UNI 7129-7131 installation regulations.

⊖ It is expressly forbidden to intervene on the control device to modify its state or exclude its action; Your safety and the safety of people are at stake.

Only and exclusively a qualified and authorized technician, part of our technical assistance service, can intervene on the control device to verify its correct functioning or to replace it in the event of a failure.

If it is necessary to replace the flue gas thermostat, you can only use spare parts supplied by the original manufacturer.



- When the fumes thermostat device intervenes, press the thermostat reset button and ensure good ventilation inside the room. Then restart the water heater by opening the water tap.

7 OPERATION

1. Preparation before Ignition

- Make sure the gas type used complies with what's specified in the data plate label.
- Turn on the gas inlet valve and the water valve on the system.
- Open a hot water tap so that the water flows out, thus turning on the water heater. If the water pressure is too low or there is no battery, the appliance will not start to work.
- In the case of first installation or replacement of the LPG cylinder,

it is possible that some air remains in the gas pipe and several ignition attempts are necessary to eliminate the residual air before the gas can ignite.

2. Control panel

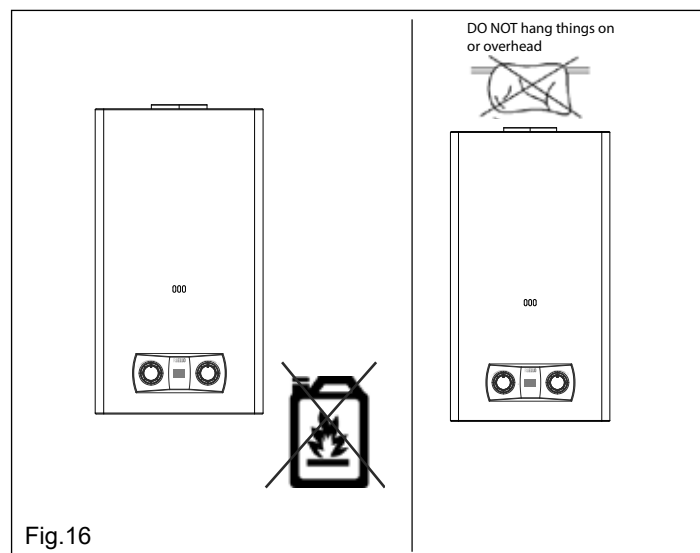
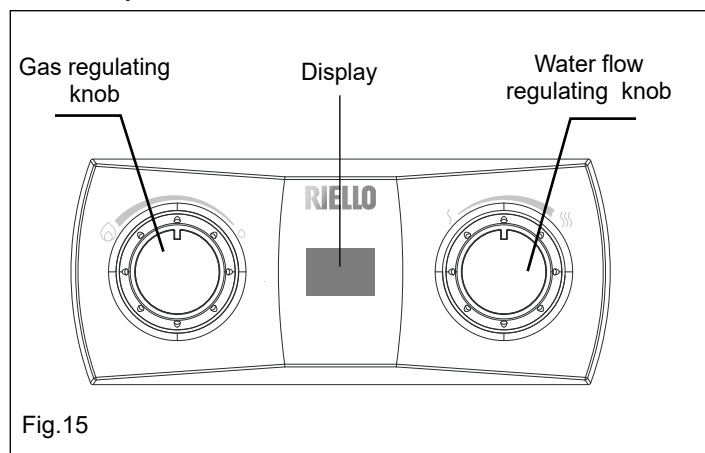


Fig.16

3. Water temperature control

- Turn the water flow regulating knob to control the water flow and its temperature.
- Turn the gas regulating knob to control the flame of the burner thus controlling the hot water temperature.
- Test water temperature with your hand before shower, so as to avoid scalding.
- Turn off the gas valve after maintenance operation and in the case of absence for long periods.

4. Temperature Display

- If the water heater has the temperature display function, the display contents will be "00"~"85" and "EE".the meaning of the display is as follows:

Display	Meaning
Display always on,- showing "01"~"85"	It means the corresponding temperature. If "50" is displayed, the water temperature is 50 °C
Flash showing"EE"	It means water temperature ≤ - 10 °C or ≥ 86 °C
Display always on showing "00"	It means water temperature ≤ 0 °C or ≥ - 9 °C

8 CAUTIONS FOR SAFETY

Gas leakage prevention

Forbid any interference with a sealed component.

- It is better to install a gas/flue gas sensor.
- Periodically (like annually) check all the gas pipe connections with soapsuds to see whether there is any gas leakage.
- Gas pipe ages and impacts sealing, and it's recommended to check it yearly and replace it if damaged.
- In case of gas leakage, please shut off the gas supply and open the windows immediately and gently.
- Actions such as ignition, switching on/off the electric power are strictly prohibited to avoid explosion and fire.

Fire accident prevention

- Make sure the appliance is turned off if not in use; never keep it running without human custody.
- Turn off the main gas valve when the appliance is not in use.
- Do not place any, especially inflammable materials under or near or over, or on top of the product (Fig. 16) and do not block the air inlet (Fig.13).

Carbon monoxide intoxication prevention

- The burning of gas consumes large amount of air and produces some amount of poisonous gas like carbon monoxide (and nitrogen monoxide). Thus, the appliance must be fixed in a ventilated location. Keep the fan running and the ventilation hole opened.
- In case of intoxication, please shut off the gas supply and open the windows immediately. Turn off the appliance and call for medical help.
- A flue duct as shown in Fig.13 must be installed for combustion product discharge, keeping the air inside the room clean.
- Poor air ventilation would cause flue gas discharge problem and abnormal combustion, which can reduce the lifetime of the appliance and even threat human's life. Do make sure the installation site of the appliance is open and has good ventilation when it's running.

Prevent damage for eyes

- During ignition keep eyes away from the flame-view window at a minimum safety distance of 300mm during ignition (Fig.8).

Risk of frost

- This appliance is not designed for use in freezing conditions, therefore in the event of an unexpected drop in temperature, completely drain the water remaining in the appliance (see paragraph "4.3 Draining the water heater"). The manufacturer is not responsible for failure to comply with the above.

Prevent overheating scald

- After shower, or when the water flow control knob is still at "minimum" position, be careful of the water temperature at the beginning and the end of shower, as it may remain high to scald your skin.

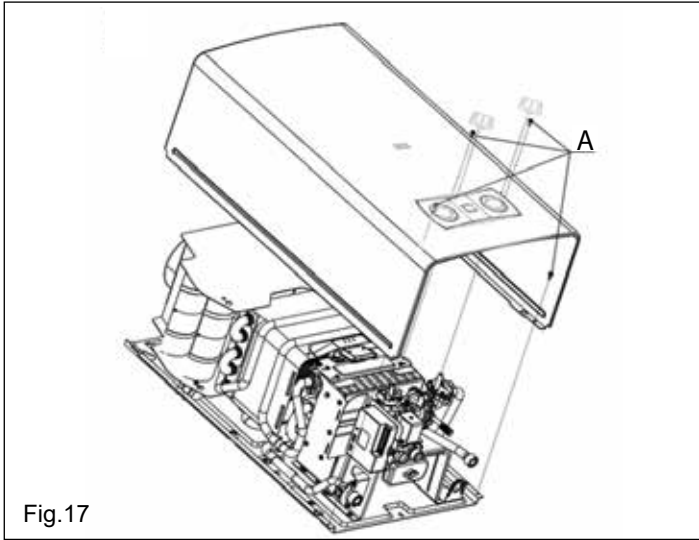
The following phenomenon are normal:

- When the water pressure is lower than 0.03MPa, the appliance cannot operate.
- The safety valve is dripping. When the water pressure is too high, the safety valve will release water so as to reduce the pressure to protect the appliance.

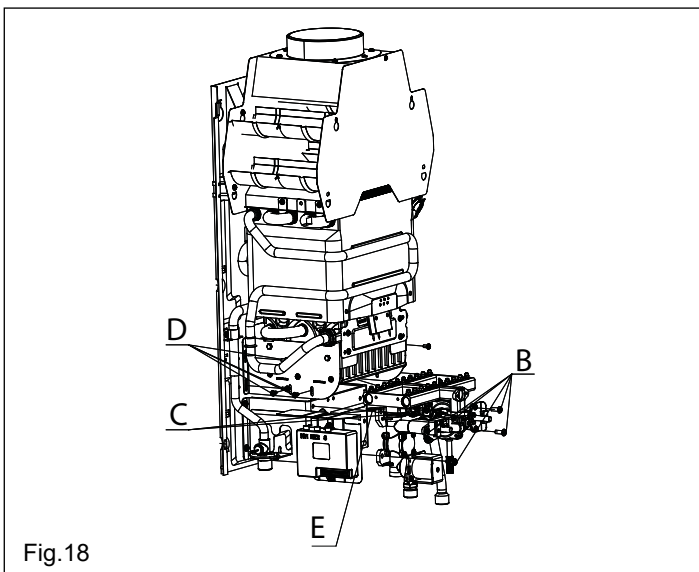
9 GAS CONVERSION INSTRUCTIONS

- Our instantaneous water heaters are designed to function either with Natural Gas (methane) or L.P.G. gas (propane/butane).
- If you need to change from one gas to another, one of our Authorized Service Centers must be contacted to convert the appliance.
- The gas transformation can be realized with gas conversion kit, which is purchasable in our distributors or after service center.

- To change the gas type, proceed as following:



1. Close the main gas and water taps.
2. Remove the shroud as follows:
 - remove the control panel knobs (fig. 17),
 - unscrew the 4 fixing screws (A),
 - disconnect the two display connection cables,
 - unhook the cape by moving it upwards.
3. Unscrew the fixing screw of the gas and manifold assembly (B-C).
4. Unscrew the 4 screws located on the side of the bracket holding the burner (D).
5. Disconnect the valve and microswitch connection cables.
6. Replace the gas manifold and the water-gas valve with those contained in the conversion kit by following steps 1 to 4 in reverse order.
7. Carry out the replacement slowly, making sure not to damage any of the seals and to position them correctly. We recommend replacing them with new gaskets (E).
6. Connect all cables to the new components.
7. Check the perfect seal of the gas parts.
8. Refit the front casing and tighten the screws.
9. Try raising and lowering the water/gas flow and check if combustion is normal.
10. In case of gas transformation, apply the label contained in the kit with the new adjustment.

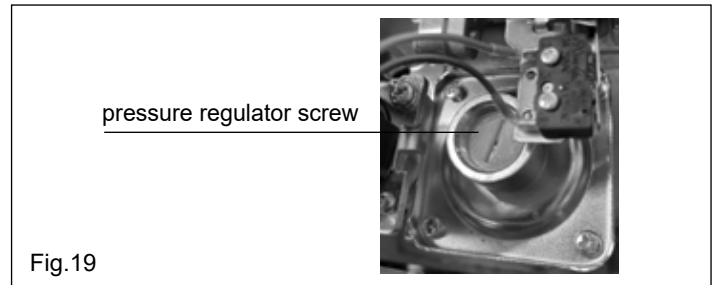


10 ADJUSTMENTS

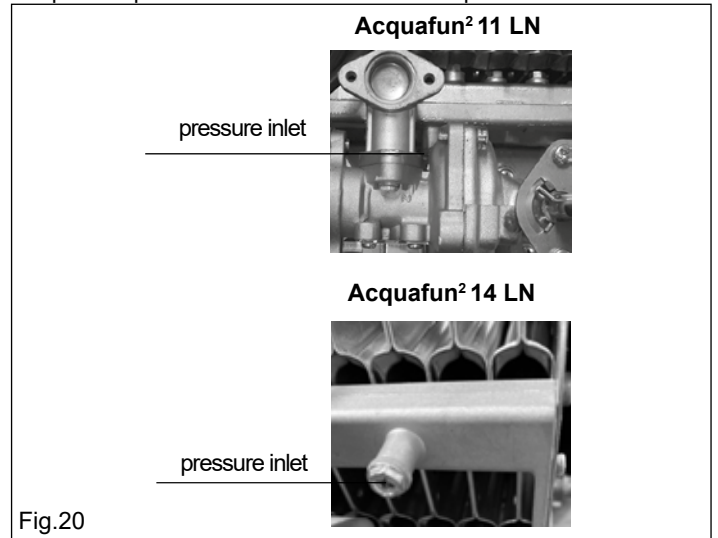
! The water heater has already been factory set by the manufacturer.

If it is necessary to adjust it again, for example after extraordinary maintenance, after replacement of gas valve or after gas conversion, carry out the following procedure.

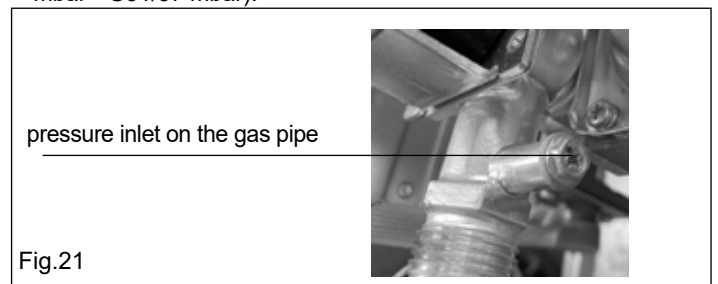
- Remove the casing (fig. 17) to access to the pressure regulator



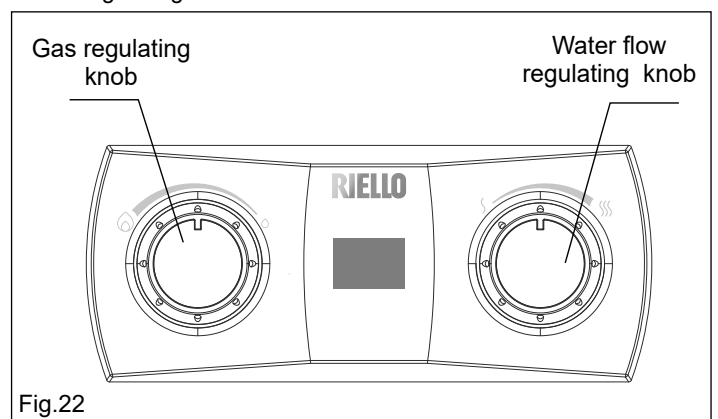
- Open the pressure inlet on the burner and position the manometer.



- Position a second manometer into the pressure tap situated on the gas pipe to check the gas pressure upline the valve (G20/20 mbar - G31/37 mbar).



- Position the Gas regulation knob to the maximum and the Water flow regulating knob at the minimum'



- Generate a DHW request by opening the water taps, the burner turns on
- Read the pressure values on the manometer and check that they comply with the indications below.

Acquafun ² 11 LN		Acquafun ² 14 LN	
G20	G31	G20	G31
mbar	mbar	mbar	mbar
11.0	18.5	11.9	26.0

If necessary correct the values by operating with a screwdriver on the pressure regulator, after having removed the sealant blocking the adjustment screw.

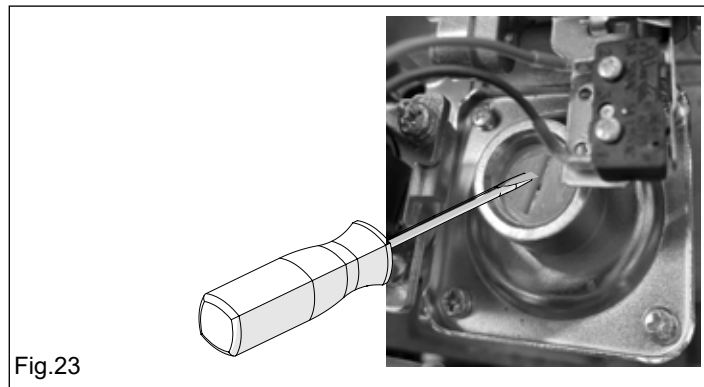


Fig.23

At the end

- Stop DHW request.
- Remove the manometer and close the pressure inlet.
- Regulate the knobs on the desired position.
- Refit the components previously removed.

11 MAINTENANCE



Schedule an annual maintenance examination for the appliance with a competent person. Correct maintenance always results in savings in the cost of running the system.

- When the flame turns from blue to yellow with black smoke, contact the service center immediately for help.
- Every half year contact qualified professionals to check whether the heat exchanger and burner are clogged.
- Do not use insecticides, solvents or aggressive detergents to clean the appliance.
- Use a damp cloth and soap to clean the exterior panels.
- Do not clean the appliance or its component parts with highly flammable substances such as: petrol, alcohol or heavy oil
- **Do not** use abrasive solvents, powders or sponges.

For qualified personnel

IMPORTANT: before performing any cleaning or maintenance work, or before opening or removing the water heater panels, turn the appliance off by shutting off the gas tap.

- **Check** that the flue gases passage sections of the heat exchanger are not obstructed.
- Check the gas pipe regularly for any defect, contact service center for any doubt.
- Clean the water filter regularly.
- Check the water leakage regularly.



The use of protective clothing is recommended during the installation of the product, to avoid any risk of personal injury.

12 TROUBLESHOOTING

The following instructions are addressed only to qualified technicians authorised to work on the appliance.

The appliance should be inspected by a qualified professional at least once a year to ensure it is operating correctly, prolong its life and make sure safety is optimised.

This would normally involve:

Issues		Flame goes out	No ignition after opening water valve	Bumpy noise in ignition	Yellow flame	Abnormal smell	Low temperature of water at "low" position	High temperature of water at "high" position	Burning after closing the water valve	Flame out and no reaction in several minutes	Solutions
Reasons											
Gas valve not open			•								Turn on main valve or replace the gas valve
Gas valve half open		•					•				Turn on main valve
Air in the gas pipe		•	•								Purge clean the air and restart
Unsuitable Pressure Gas	High			•	•	•			•		Contact the gas supplier
	Low	•	•				•				
Cold water valve closed			•								Turn on the water supply main valve
Freezing			•								Use after defreeze
Low water pressure		•	•					•		•	Call running water supplier to check water pressure, then clean the filter
Water temperature control mistake								•		•	Turn the water flow and gas tap properly
Insufficient air supply		•		•	•	•					Open the ventilation hole to let enough fresh air in
Power shortage		•	•								Replace the batteries
Burner clogged		•			•	•					Contact the service center
Heat exchanger clogged		•		•	•	•				•	Contact the service center
Water valve reset failure			•						•	•	Contact the service center
Sparking electrode dislocation			•	•							Contact the service center
Exhaust pipe clogged					•					•	Remove blockage
Overheat protection		•	•							•	Set a reasonable output water temperature

13 RATING LABEL

RIELLO		RIELLO S.p.A. - Via Ing. Pilade Riello, 7 - 37045 Legnago (Vr)				CE	
ACQUAFUN ² LN 11 P		IT-GR-PT: G20=20mbar G31=37mbar		II2H3P		0063/24 1336DP002	
N.	COD.		G20	G31		G20	G31
B11bs	DC 3V		kW	kW		kW	kW
	pw max = bar pw min = bar	Qn =			Qm =		
	D: l/min	Pn =			Pm =		
"Made in China"							

Qn Nominal input
Qm Minimum input
Pn Nominal output
Pm Minimum output
Pw max Max pressure
Pw min Min pressure
D Specific flow rate

14 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Name	Gas-fired Instantaneous Water Heater		Gas-fired Instantaneous Water Heater	
Appliance type	B11bs		B11bs	
PIN number	1336DP002		1336DP002	
Gas category	IIH3P		II2H3P	
Model	ACQUAFUN² LN 11 P		ACQUAFUN² LN 14 P	
	G20	G31	G20	G31
Rated Thermo load (kW)	21.5	21.5	27.5	27.0
Hot water capacity (ΔT 25K) (kg/min)	11		14	
Gas type	G20	G31	G20	G31
Primary gas pressure (mbar)	20	37	20	37
Burner pressure (mbar)	11.0	18.5	11.9	26.0
Nominal heat input (kW)	21.5	21.5	27.5	27
Nominal heat output (kW)	18.5	18.5	23.7	23.2
Minimum heat input (kW)	10.5	10.5	11	11
Minimum heat output (kW)	9.1	9.1	9.6	9.6
Nozzle quantity	24	24	28	28
Nozzle diameter (mm)	0.84*24	0.57*24	0.85*27 0.89*1	0.58*20 0.59*8
the mass rate of combustion products(g/s)	14.0	14.2	18.4	18
average temperature of combustion products (°C)	144	152	125.5	128.2
Flue duct diameter internal (mm)	110		130	
Weight	12.7		13.3	
Country of destination	(+)		(+)	
Minimum pressure bar	0.3		0.3	
Nominal pressure bar	2.0		2.0	
Maximum flue pressure bar	10		10	
Domestic hot water minimum flow rate l/min	3		3	
Quantity of hot water with Δt 30°C	8.8	8.4	11.3	11.1
Water pressure	0.3~10bar		0.3~10bar	
Power supply	2 Dry Batteries (3V DC)		2 Dry Batteries (3V DC)	
Waste air exhaust	Flue Duct		Flue Duct	
Ignition type	Water Control Automatic Ignition		Water Control Automatic Ignition	
Packaged Product dimension (mm)	725*395*283 (height*width*depth)		820*425*303 (height*width*depth)	
Product dimensions	636*350*225 (height*width*depth)		696*370*225 (height*width*depth)	
Piping	Gas inlet	\varnothing 1/2"	\varnothing 1/2"	
	Water inlet	\varnothing 1/2"	\varnothing 1/2"	
	Water outlet	\varnothing 1/2"	\varnothing 1/2"	

(+) The installation of this product is allowed only in the destination Countries contained in the data plate, regardless of the present translation language.

ErP Data - ErP - EU 814/2013

		Acquafun ² 11 LN	Acquafun ² 14 LN
Model:			
Declared load profile		M	XL
Daily electricity consumption Q _{elec}	kWh	0	0
Daily Fuel Consumption Q _{fuel} (Corr)	kWh	8.168	23.558
Indoor Sound power level LWA	dB	56	62
Emission of Nitrogen Oxide NO _x	mg/kWh	30	18

1	ADVERTÊNCIAS E SEGURANÇAS 	27
2	DESCRIÇÃO DO APARELHO	28
2.1	Dimensões	28
2.2	Elementos funcionais do aparelho	28
2.3	Circuito hidráulico	28
2.4	Esquema elétrico multifilar	29
2.5	Características	29
3	INSTALAÇÃO	30
3.1	Normas	30
4	REQUISITOS DE INSTALAÇÃO	30
4.1	Posicionamento	31
4.2	Tubagens	31
4.3	Esvaziamento do esquentador	31
4.4	Saída da água quente	31
5	INSTALAÇÃO DAS PILHAS	32
6	INSTALAÇÃO DO TUBO DE FUMOS	32
6.1	Dispositivos de segurança dos fumos	32
7	FUNCIONAMENTO	33
8	PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	33
9	CONVERSÃO DO GÁS	34
10	REGULAÇÕES	35
11	MANUTENÇÃO	35
12	EVENTUAIS ANOMALIAS E SOLUÇÕES	36
13	PLACA DE DADOS	36
14	DADOS TÉCNICOS	37

CONFORMIDADE

Os esquentadores **ACQUAFUN² LN** cumprem os requisitos essenciais das seguintes diretivas:

- Regulamento (UE) 2016/426
- Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE
- Diretiva de Conceção ecológica dos produtos relacionados com o consumo de energia 2009/125/CE
- Regulamento (UE) 2017/1369 Etiquetagem energética
- Regulamento delegado (UE) n.º 812/2013
- Regulamento delegado (UE) n.º 814/2013

Diretiva REEE

Este produto é conforme à diretiva **REEE** 2012/19/UE.

O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz no aparelho indica que no final da sua vida útil o produto deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico normal e entregue num centro de eliminação de resíduos equipado com instalações específicas para resíduos elétricos e eletrónicos, ou devolvidos ao revendedor quando for adquirido um novo produto de substituição.

O utilizador é responsável pela eliminação do produto no final da sua vida útil num centro de tratamento de resíduos específico.

O centro de tratamento de resíduos (que desmonta e elimina eficazmente o aparelho através de processos específicos de tratamento e reciclagem) contribui para a proteção do ambiente através da reciclagem do material que compõe o produto.

Para obter mais informações sobre sistemas de tratamento de resíduos, visite o centro de tratamento de resíduos local ou o revendedor onde adquiriu o produto.



GAMA

- Descrição -		Código
ACQUAFUN² LN 11 P	MTN	20213223
ACQUAFUN² LN 11 P	LPG	20213221
ACQUAFUN² LN 14 P	MTN	20213226
ACQUAFUN² LN 14 P	LPG	20213225

Em algumas partes do manual são utilizados os símbolos:



Parte também destinada ao utilizador.



ATENÇÃO = para ações que exigem cautela especial e preparação adequada.



PROIBIDO = para ações que NÃO DEVEM absolutamente ser executadas.

















ADVERTÊNCIA


Este manual de instruções contém dados e informações destinados tanto ao utilizador quanto ao instalador.

Especificamente, o utilizador deve prestar atenção os capítulos::


- Advertências e seguranças
- Colocação em funcionamento
- Manutenção. O utilizador não deve intervir nos dispositivos de segurança, substituir partes do produto, adulterar ou tentar reparar o aparelho. Estas operações devem ser confiadas exclusivamente ao pessoal profissional qualificado.
- O fabricante não é responsável por eventuais danos causados pela inobservância das indicações acima e/ou pelo incumprimento da regulamentação em vigor.

1 ADVERTÊNCIAS E SEGURANÇAS












-  Na presença de água dura (>18 °f), recomendamos a implementação de tratamentos anti-incrustantes adequados (ex., doseador de polifosfato), o que evita que o permutador de calor precise de ser limpo com frequência e continue a funcionar de forma eficiente.
-  A instalação do esquentador de água deve ser realizada por pessoal profissionalmente qualificado nos termos do D.M. 37 de 2008 e em conformidade com as normativas em vigor.
-  Os esquentadores produzidos nos nossos estabelecimentos são fabricados tendo também em atenção cada um dos componentes, de forma a proteger quer o utilizador quer o instalador de eventuais acidentes. Recomenda-se ao pessoal qualificado, depois de cada intervenção efetuada no produto, que preste atenção especial às ligações elétricas, sobretudo no que se refere à parte descarnada dos condutores, que não deve de modo nenhum sair da régua de terminais, evitando assim o possível contacto com partes do corpo do próprio condutor.
-  O presente manual de instruções, juntamente com o manual do utilizador, constitui parte integrante do produto: certifique-se de que acompanha sempre o aparelho, também em caso de cessão a outro proprietário ou utilizador ou de transferência para outra instalação. Em caso de danos ou extravio do manual, solicite outro exemplar ao Centro de Assistência Técnica.
-  Qualquer intervenção de assistência e de manutenção do aparelho tem de ser realizada por pessoal especializado.
-  A manutenção do esquentador deve ser executada pelo menos uma vez ao ano, programando-a antecipadamente com o Centro de Assistência Técnica.
-  Os esquentadores devem ser equipados exclusivamente com acessórios originais.
-  Recomenda-se ao instalador instruir o utilizador sobre o funcionamento do aparelho e sobre as normas fundamentais de segurança.
-  O produto deve ser utilizado em conformidade com o fim previsto pelo fabricante para o qual foi expressamente concebido. É excluída qualquer responsabilidade contratual e extracontratual do fabricante por danos causados a pessoas, animais ou coisas, por erros de instalação, regulação, manutenção e usos impróprios.
-  Após a remoção da embalagem, verifique a integridade e a completude do fornecimento e, em caso de não cumprimento do pedido, contacte Agência que vendeu o aparelho.
-  Eliminar os materiais de embalagem nos recipientes apropriados nos específicos centros de recolha.
-  Os resíduos devem ser eliminados sem perigo para a saúde das pessoas e sem usar procedimentos ou métodos que possam causar danos ao ambiente.
-  Durante a instalação, o utilizador deve ser informado de que, em caso de fugas de água, deve fechar a alimentação hídrica e avisar prontamente o Centro de Assistência Técnica.
-  Em caso de avaria e/ou mau funcionamento, desligue o aparelho, feche a torneira do gás e não tente repará-lo sozinho. Em vez disso, entre em contacto com um profissional qualificado.
-  Todas as reparações, que só podem ser efetuadas com peças sobresselentes originais, devem ser realizadas por um profissional qualificado.
-  Este aparelho destina-se à produção de água quente para uso doméstico.

 Em caso de não utilização do aparelho por um longo período, é recomendável a intervenção do Centro de Assistência Técnica para efetuar, pelo menos, as seguintes operações:

- fechar as torneiras do combustível e da água da instalação térmica
- esvazie o sistema se houver perigo de gelo.

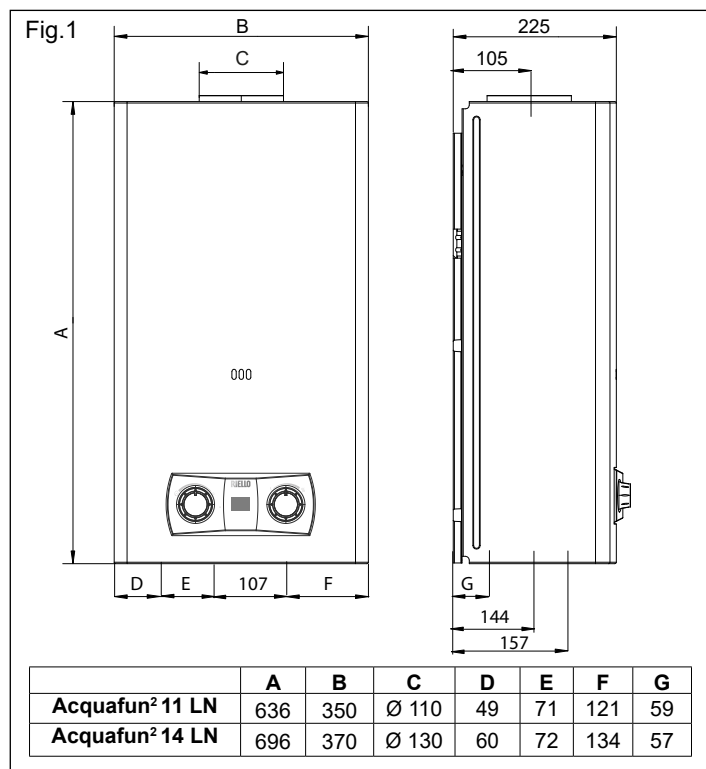
 O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou o conhecimento necessário, desde que sob a vigilância ou depois que as mesmas tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos inerentes ao mesmo. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção, destinada a ser efetuada pelo utilizador, não deve ser realizada por crianças sem vigilância..

Para a sua segurança, é conveniente recordar que:

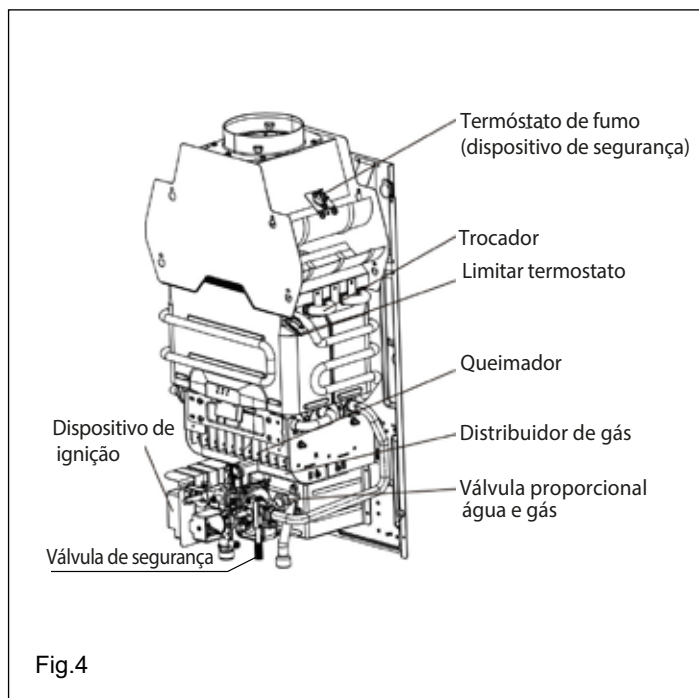
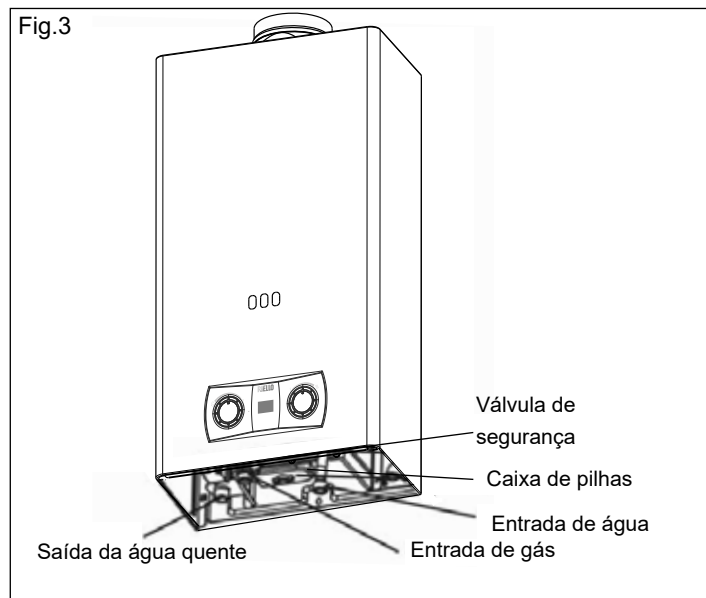
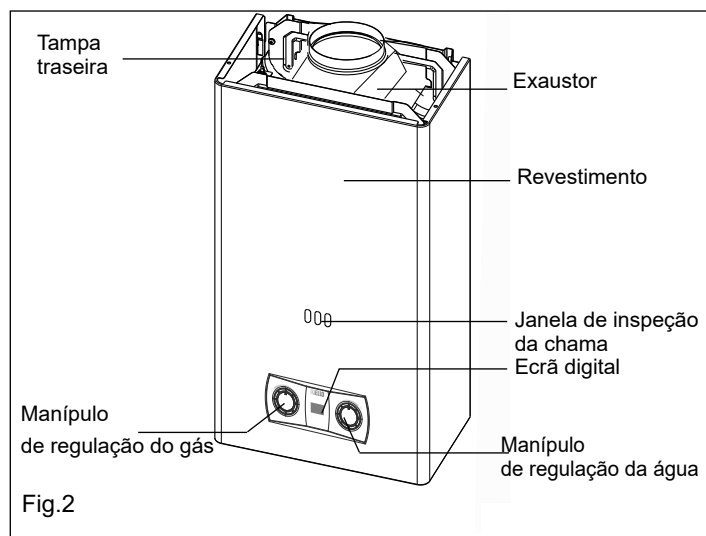
-  É proibido a crianças e a pessoas inimputáveis utilizar o aparelho sem assistência.
-  É proibido acionar dispositivos ou aparelhos elétricos, tais como interruptores, eletrodomésticos, etc., caso se sintam cheiro de combustível ou de combustos. Neste caso:
 - Ventilar o local, abrindo portas e janelas
 - Fechar o dispositivo de corte do combustível
 - Solicitar prontamente a intervenção do Centro de Assistência Técnica ou de pessoal profissionalmente qualificado.
-  É proibido tocar no aparelho se estiver descalço e com partes do corpo molhadas ou húmidas.
-  Não coloque objetos sobre o aparelho.
-  É proibido modificar os dispositivos de segurança ou de regulação sem a autorização do fabricante.
-  É proibido tampar ou reduzir a dimensão das aberturas de ventilação do local de instalação. As aberturas de ventilação são indispensáveis para uma combustão correta e para a segurança de funcionamento.
-  É proibido deixar os recipientes e as substâncias inflamáveis no local onde está instalado o grupo térmico.
-  É proibido descartar no ambiente e deixar ao alcance das crianças o material da embalagem, já que este pode ser uma fonte potencial de perigo. Portanto, deve ser eliminado de acordo com o estabelecido pela legislação em vigor.
-  É proibido utilizar o aparelho para fins diferentes dos especificados.
-  O dispositivo de controlo da evacuação correta dos fumos não deve ser de nenhuma maneira colocado fora de uso.
-  É proibido intervir nos elementos lacrados.

2 DESCRIÇÃO DO APARELHO

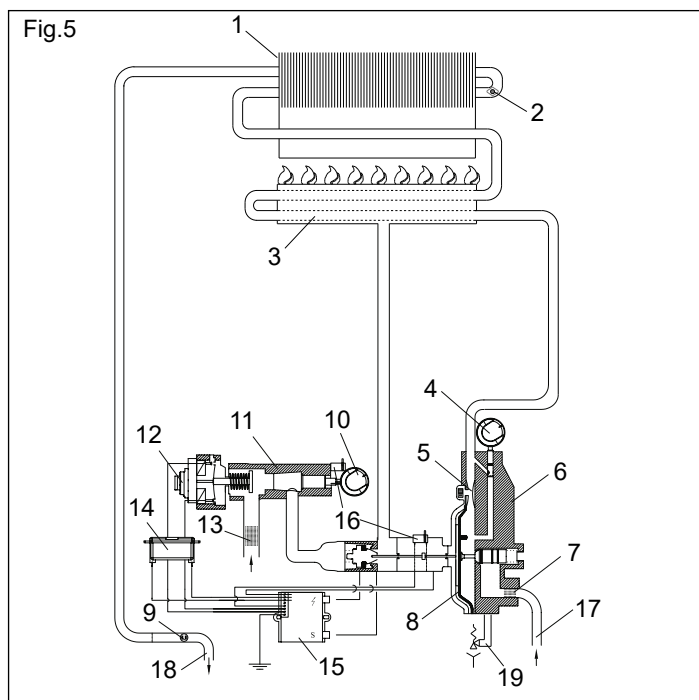
2.1 Dimensões



2.2 Elementos funcionais do aparelho

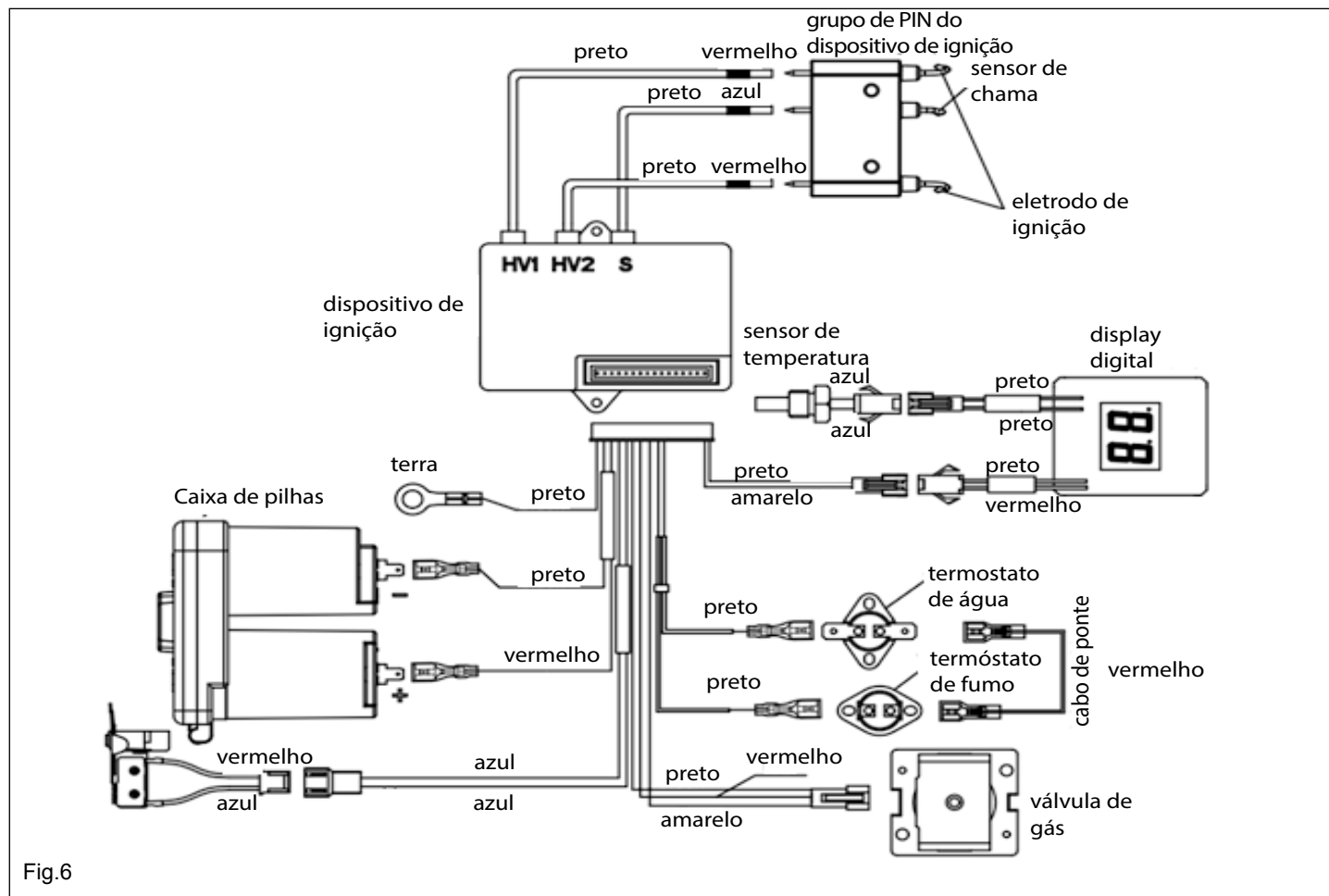


2.3 Circuito hidráulico



- 1 Permutador
- 2 Termóstato de limite de água
- 3 Queimador
- 4 Selector de temperatura
- 5 Tubo de venturi
- 6 Válvula hidráulica
- 7 Filtro de água
- 8 Membrana
- 9 Sensor NTC
- 10 Economizador
- 11 Válvula de gás
- 12 Dispositivo de controlo
- 13 Filtro de gás
- 14 Bateria
- 15 Placa eletrónica
- 16 Microinterruptor
- 17 Entrada de água fria
- 18 Saída da água quente
- 19 válvula de segurança

2.4 Esquema elétrico multifilar



2.5 CARACTERÍSTICAS

1. Funzionamento automatico

- Para o fornecimento de água, abra a torneira de água quente. Ao fechar a torneira, a chama apaga-se automaticamente.
- O controlo independente de água e gás simplifica a regulação da temperatura da água.

2. Design inovador

- Design estético, minimalista e fácil de instalar.
- A tecnologia avançada de combustão com poupança energética aumenta significativamente a eficiência térmica.
- O aparelho é capaz de ligar com baixa pressão de água (0,03 MPa), o que permite dar resposta às necessidades dos utilizadores que vivem em edifícios altos.
- Dispositivo de acendimento automático.

3. Dispositivos de segurança

- Sensor de ignição da chama que interrompe o fornecimento de gás caso a chama se apague inesperadamente.
- Proteção contra sobrepressão através de válvula de segurança.
- Acionamento do termostato de limite que fecha a válvula do gás em caso de sobreaquecimento
- Termóstato de fumos que interrompe o funcionamento em caso de acionamento (valor de acionamento do termostato de fumos $75\text{ °C} \pm 3$) (tipo de aparelho: B11bs).

3 INSTALAÇÃO

3.1 Normas

A utilização de equipamentos a gás está submetida a regulamentação precisa.

Por isso, é indispensável cumprir as normas UNI 7129 e 7131.

Para os gases de petróleo liquefeitos (GPL), a instalação tem de estar conforme às prescrições das sociedades distribuidoras e cumprir os requisitos das normas acima.

O aparelho é vendido sem dispositivo de exaustão.

Qualquer instalação casual ou inadequada compromete o funcionamento ou a segurança do aparelho e pode colocar em risco a vida dos utilizadores.

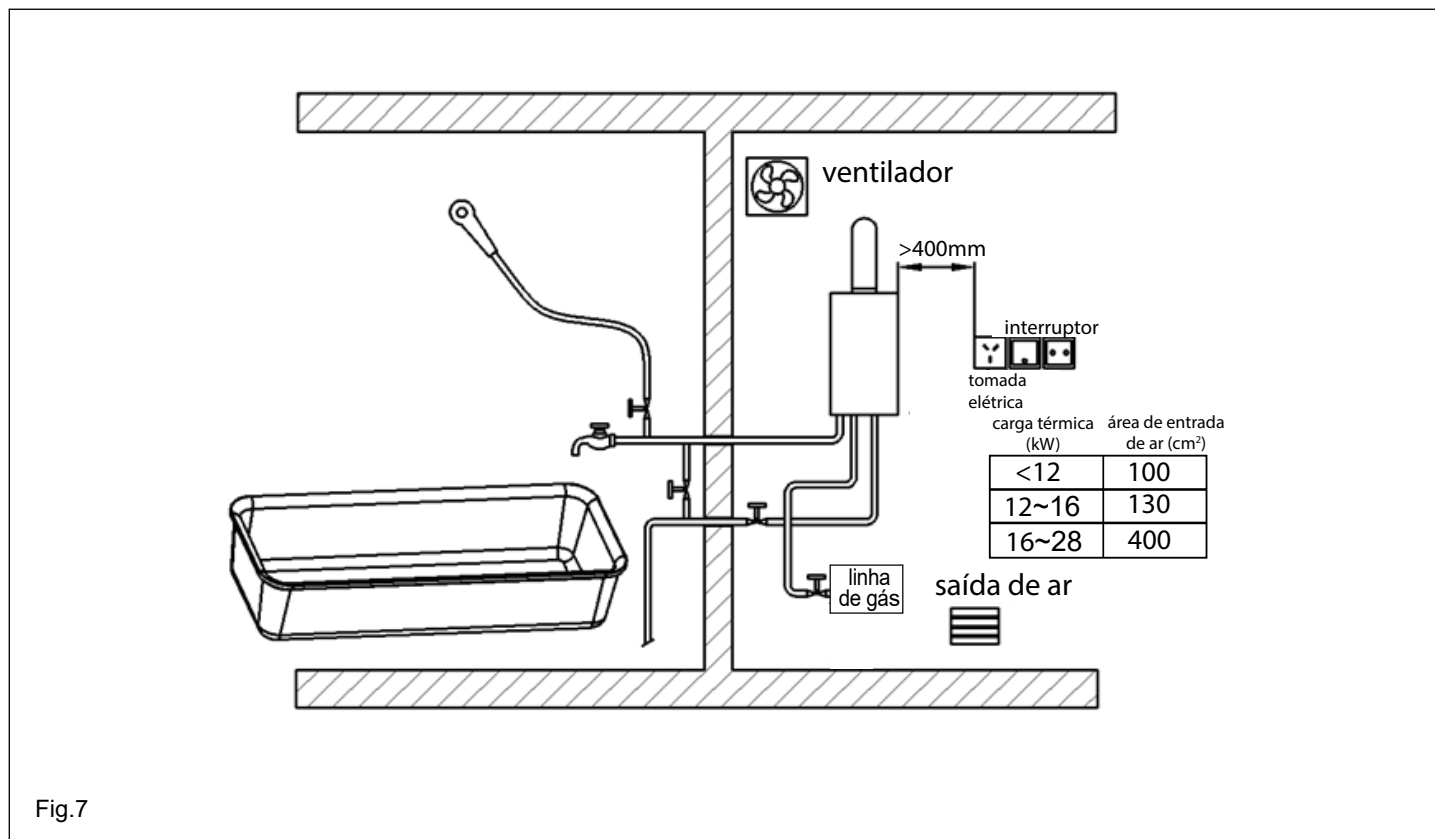


Fig.7

4 REQUISITOS DE INSTALAÇÃO

- Este aparelho (tipo: B11bs) pode ser instalado num local que cumpra os requisitos de ventilação adequados.
- Não instale o aparelho num quarto, cave, casa de banho ou divisões com más condições de ventilação. O local de instalação deve ser adequadamente ventilado.
- Na parede deve ser feito um orifício de ventilação e um orifício de entrada de ar com ligação ao exterior e as dimensões do orifício não devem ser inferiores às indicadas na tabela da Fig.7. O ventilador, se existir, deve ser instalado por cima do aparelho e o nível do orifício de aspiração do ar deve ser inferior ao do aparelho. O aparelho deve ser posicionado a uma distância de pelo menos 400 mm dos interruptores elétricos (Fig.7) e não devem ser colocados cabos ou aparelhos elétricos por cima do aparelho.
- A janela de inspeção da chama do aparelho deve estar ao nível dos olhos, aproximadamente 1,55 m-1,65 m do pavimento. (Fig.8). O aparelho deve ser instalado a certas distâncias dos objetos próximos, sejam estes inflamáveis ou retardadores de chama em caso de incêndio (Fig.9).

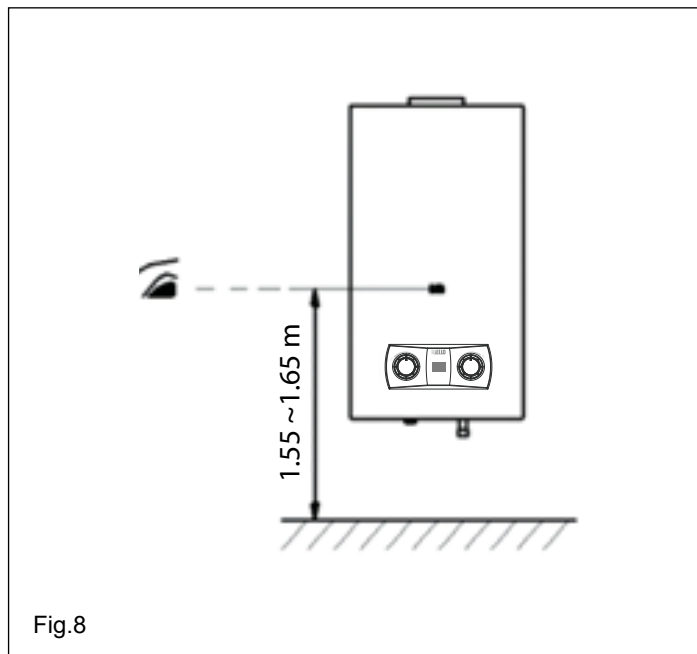


Fig.8

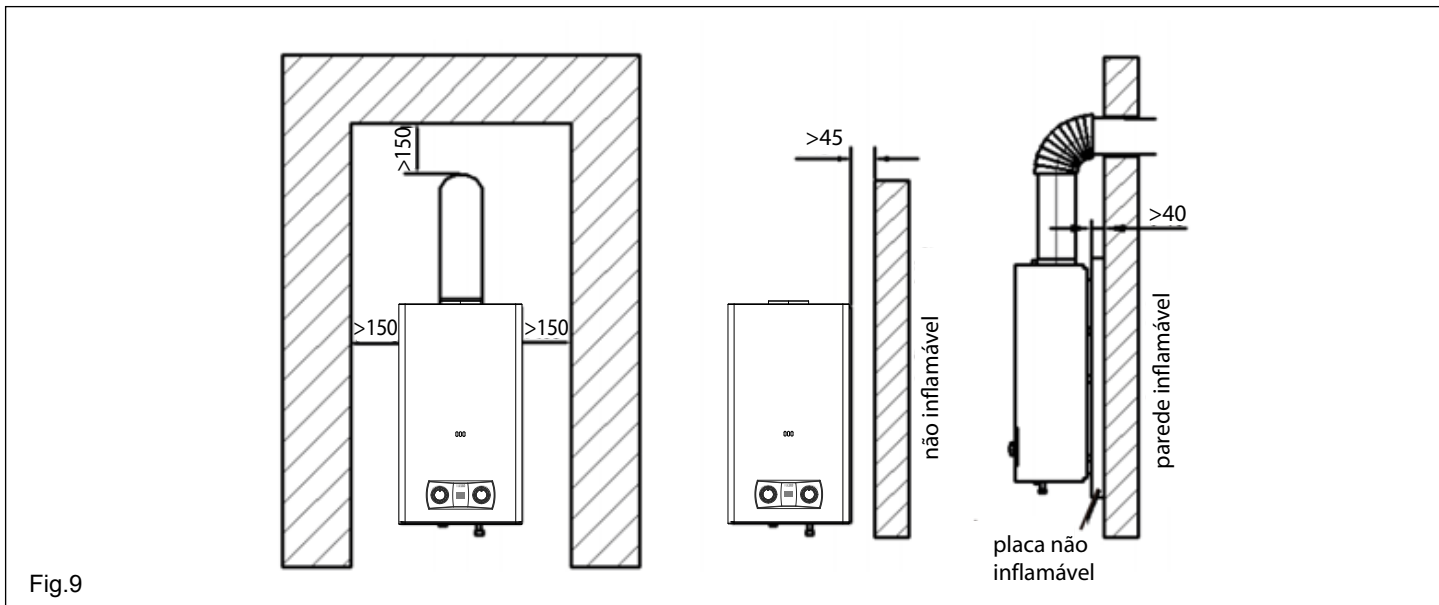


Fig.9

⚠ Não instale o aparelho em locais sujeitos à passagem de correntes de ar fortes, que podem provocar o apagamento da chama ou uma combustão incompleta, com o conseqüente risco de incêndio e envenenamento pelo fumo.

4.1 Posicionamento

- O aparelho deve ser instalado verticalmente. A instalação inclinada do aparelho causaria uma combustão anormal e reduziria a sua vida útil.
- O aparelho deve ser instalado numa parede adequada e próximo de uma conduta de evacuação de fumos
- O esquentador não deve ser hermeticamente fechado num móvel ou encastrado na parede, mas deve ser garantido um fluxo de ar adequado. Deve haver uma distância mínima das paredes laterais de pelo menos 50 mm para permitir o fluxo de ar e facilitar quaisquer intervenções de manutenção.

Realize os orifícios na parede de acordo com a Fig.10, é recomendado fazer primeiro os 2 orifícios superiores e certifique-se de que são horizontais. Insira 2 parafusos de expansão nos orifícios acima e pendure o aparelho nestes, em seguida marque a posição do orifício inferior e retire o aparelho. Realize o terceiro orifício e insira nele um tubo de plástico, depois fixe o aparelho verticalmente nos parafusos superiores e aperte todos os parafusos.

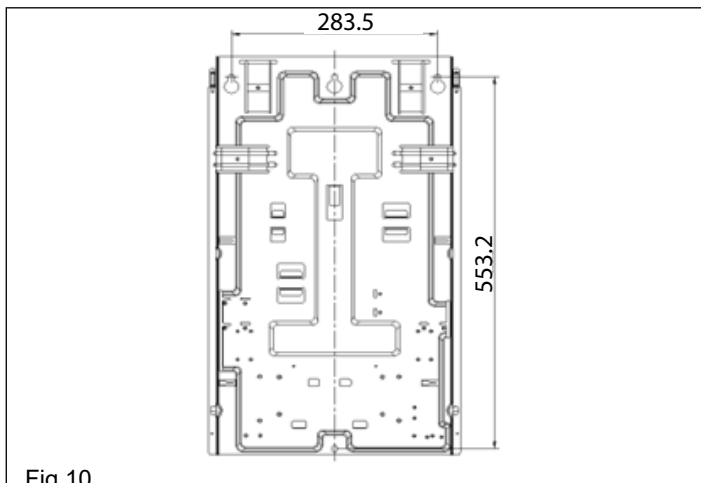


Fig.10

⚠ Este aparelho só pode ser instalado numa divisão que cumpra os requisitos de ventilação adequados. A temperatura mínima ambiente de funcionamento deve ser $\geq 5^\circ\text{C}$.

4.2 Tubagens

Ligação do gás

⚠ Antes do acendimento, certifique-se de que o aparelho está preparado para o funcionamento com o gás disponível; isso pode ser verificado pelo texto da embalagem e pela etiqueta autoadesiva que indica o tipo de gás.

Escolha o diâmetro dos tubos de acordo com as normas em vigor. Antes de realizar a instalação do aparelho, é conveniente limpar com um jato de ar a canalização do gás para remover quaisquer resíduos dos trabalhos.

Ligue o aparelho à canalização de gás do circuito e instale antes do aparelho uma torneira de corte e abertura do gás.

Os aparelhos que funcionam a GPL e alimentados com botijas equipadas com dispositivos de corte e regulação, devem ser ligados de maneira a garantir as condições de segurança para as pessoas e para o ambiente circundante.

Cumpra escrupulosamente as prescrições legais.

⚠ É recomendado ter um redutor de pressão, em caso de botija de GPL, antes da entrada do gás, cujas especificações devem estar em conformidade com a pressão nominal especificada na etiqueta técnica

⚠ Se o aparelho for instalado numa canalização de gás, o redutor de pressão já pode ter sido instalado pelo fornecedor de gás.

Depois de ligar os tubos, verifique a ligação com espuma de sabão para detetar fugas de gás.

Ligação da água

Ligue o esquentador à rede de abastecimento de água e insira uma torneira de corte de água (não fornecida) antes do aparelho.

Certifique-se de que as tubagens da sua instalação de água não são usadas como tomadas de ligação à terra da sua instalação elétrica ou telefónica, uma vez que não são adequadas para esse fim.

Poderiam ocorrer em pouco tempo danos graves às tubagens e ao aparelho.

Nota: existe um filtro no interior da entrada de água, não o retire.

⚠ O APARELHO NÃO DEVE SER COLOCADO EM FUNCIONAMENTO SEM FILTRO.

4.3 Esvaziamento do esquentador

Para esvaziar lo esquentador:

- feche a torneira principal da rede de água
- abra todas as torneiras de utilização de água
- verifique se as torneiras colocadas nos pontos mais baixos da instalação permitem o esvaziamento completo do esquentador.

4.4 Saída da água quente

Caso o tubo de saída esteja ligado à válvula ou torneira de água, utilize um tubo rígido resistente à pressão e à temperatura. Em qualquer caso, nunca utilize tubos de plástico ou alumínio.

Ligue o esquentador à rede de abastecimento de água e insira uma torneira de corte

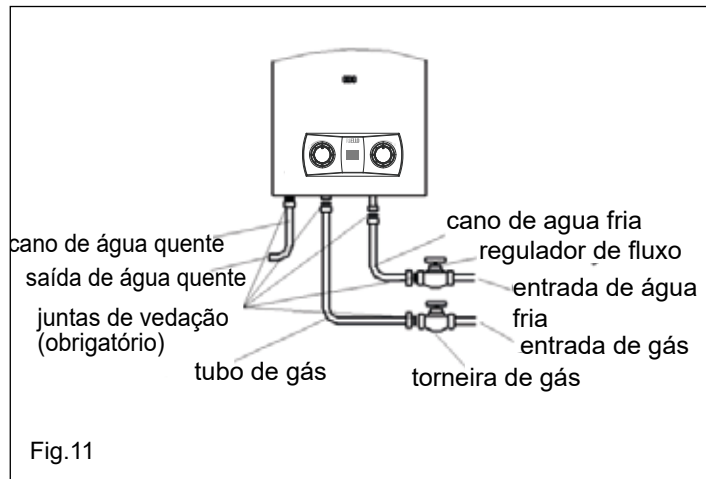
PORTUGUÊS

da água antes do aparelho. Olhando de frente para o aparelho, a entrada de água fria fica do lado direito e a saída de água quente do lado esquerdo.

Remova as tampas de proteção das conexões de entrada e saída de água.

Certifique-se de que as tubagens da sua instalação de água não são usadas como tomadas de ligação à terra da sua instalação elétrica ou telefónica, uma vez que não são adequadas para esse fim.

Poderiam ocorrer em pouco tempo danos graves às tubagens e ao aparelho.



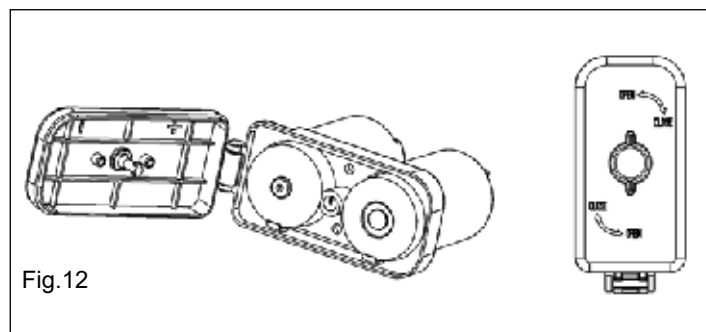
5 INSTALAÇÃO DAS PILHAS

O aparelho é alimentado por 2 x 1,5 V tipo D. Não precisa de ser ligado à energia elétrica.

! Substitua as pilhas antes de ficarem completamente gastas. Se as pilhas estiverem descarregadas, o esquentador não funcionará.

! As pilhas devem ser retiradas no fim da sua vida útil e eliminadas corretamente quando se eliminar o aparelho.

Não inverta os polos positivo e negativo das pilhas (ver Fig.6 e Fig.12)

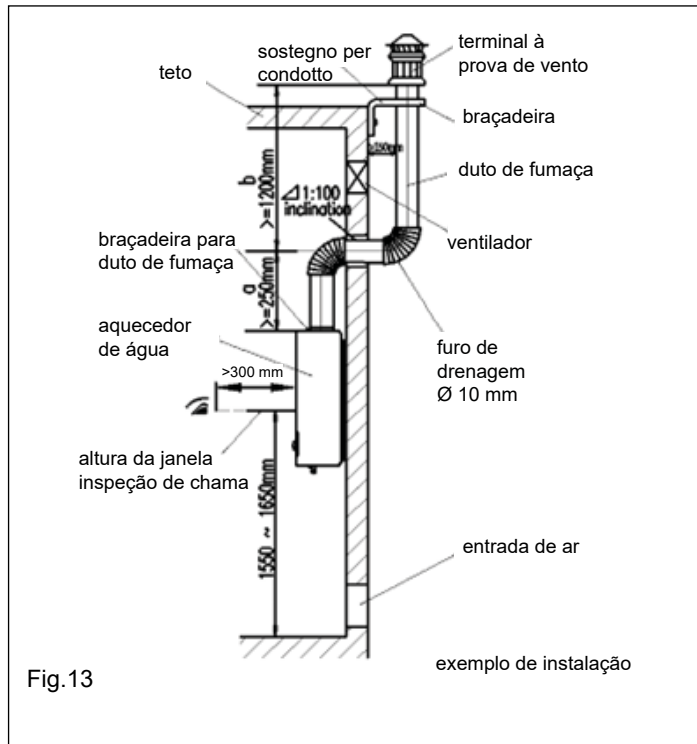


6 INSTALAÇÃO DO TUBO DE FUMOS

Dado que este aparelho é do tipo B11Bs, está prevista a ligação ao tubo de fumos (Fig.13). Os requisitos detalhados são os seguintes:

- O corpo principal do tubo de fumos deve ser feito de material metálico resistente à ferrugem. O suporte da conduta deve ser instalado numa parede sólida (de tijolos, cimento, etc.)
- Ligação do tubo de fumos: a parte horizontal do tubo de fumos deve ter uma inclinação descendente de 1%.
- O esquentador (tipo B11bs) deverá ser instalado nos tubos de exaustão de fumos. O diâmetro do tubo de fumos adquirido e utilizado deve corresponder ao diâmetro da saída de descarga do exaustor. É necessário instalar corretamente o tubo de fumos de acordo com as instruções para manter a segurança de funciona-

mento do esquentador. Se o tubo de fumos for instalado incorretamente, poderá facilmente levar ao desligamento prematuro e frequente do queimador, afetando assim o uso normal e as emissões de combustão. Por isso, é necessário que um instalador profissional verifique e corrija o problema antes de o usar novamente.



- Um terminal à prova de vento (não fornecido) pode ser ligado à saída do tubo de fumos sem que este fique obstruído. Para evitar a obstrução da conduta, é obrigatório instalar rigorosamente a conduta de exaustão de acordo com a Fig.13. É muito importante manter a dimensão $1450 \text{ mm} \leq a \leq 1850 \text{ mm}$. A vedação da ligação da conduta do tubo de fumos deve ser boa. Após instalar a conduta, verifique se o aparelho funciona normalmente. Se o tubo de fumos tiver de atravessar materiais combustíveis ou uma parede, é necessário utilizar material de proteção térmica para preencher a conduta do tubo de fumos com uma espessura superior a 20 mm.

! A embalagem do aparelho não inclui a conduta de exaustão, o utilizador terá de a adquirir localmente. Recomenda-se contactar o nosso Centro de Assistência para obter aconselhamento profissional.

6.1 Dispositivos de segurança dos fumos

O aparelho está equipado de série com um dispositivo de controlo da exaustão de fumos. O dispositivo controla a evacuação correta dos produtos da combustão, ou seja, o fluxo dos gases de combustão em direção à conduta de exaustão e ao tudo de fumos.

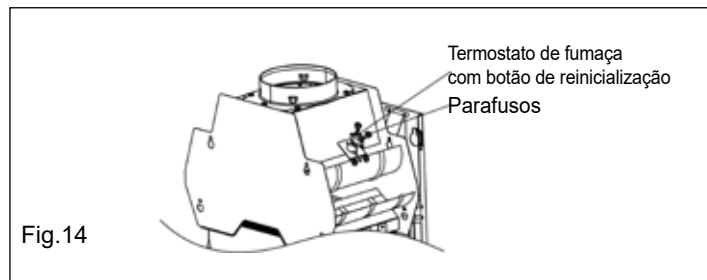
O dispositivo de segurança é constituído por um "termóstato de fumos" ligado ao equipamento eletrónico, a sua intervenção provoca a interrupção do fluxo de gás para o queimador principal. A intervenção do dispositivo de controlo pode ser causada por uma obstrução total ou parcial da conduta de exaustão ou do tubo de fumos. Em caso de avaria do dispositivo e das suas ligações elétricas, o aparelho não pode ser colocado em funcionamento, garantindo assim um estado de segurança. Se o aparelho estiver continuamente a ser colocado em condição de segurança devido ao acionamento do dispositivo de controlo, é necessário solicitar a intervenção de um técnico qualificado e formado nos termos do D.M.37/08 para verificar a correta evacuação dos produtos da combustão e a eficiência da conduta de exaustão e/ou do tubo de fumos, em conformidade com as normas de instalação UNI 7129-7131.

! É expressamente proibido intervir no dispositivo de controlo para modificar o seu estado ou excluir a sua ação; está em causa a sua segurança e a segurança das restantes pessoas.

Apenas um técnico qualificado e autorizado do nosso serviço de assistência técnica pode intervir no dispositivo de controlo para ver-

ficar o seu correto funcionamento ou para o substituir em caso de avaria.

Se for necessário substituir o termostato de fumos, só poderá utilizar peças sobresselentes fornecidas pelo fabricante original.



Quando o termostato de fumos é acionado, prima o botão de rearme do termostato e assegure uma boa ventilação no interior da divisão.

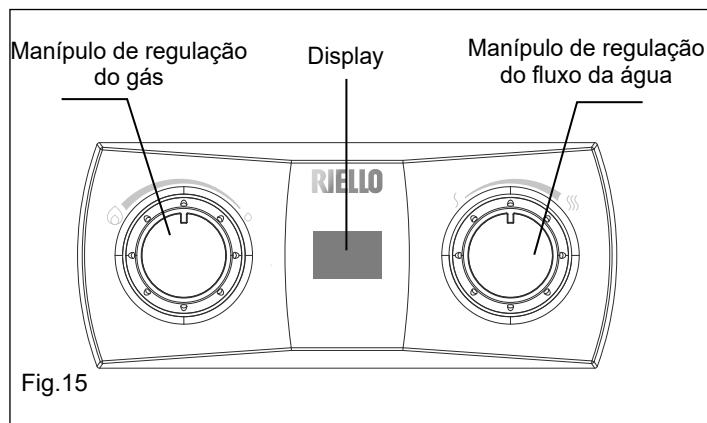
Em seguida, reinicie o esquentador abrindo a torneira de água.

7 FUNCIONAMENTO

1. Preparação antes do acendimento

- Certifique-se de que o tipo de gás utilizado está de acordo com as especificações da etiqueta.
- Abra a válvula de entrada de gás e a válvula de água no sistema
- Aprire un rubinetto di acqua calda in modo da far defluire l'acqua, così avviene l'accensione dello scaldabagno. Se a pressão da água for demasiado baixa ou não tiver pilha, o aparelho não começará a funcionar.
- Em caso de primeira instalação ou substituição da botija de GPL, é possível que permaneça algum ar no tubo de gás e sejam necessárias várias tentativas de acendimento para eliminar o ar residual antes de ser possível a ignição do gás.
- Se a primeira tentativa de ignição falhar, aguarde 10-20 segundos antes da próxima tentativa.

2. Painel de controlo



3. Controlo da temperatura da água

- Rode o manípulo de regulação do fluxo de água para controlar o seu fluxo e temperatura.
- Rode o manípulo de regulação do gás para controlar a chama do queimador, controlando assim a temperatura da água quente.
- Teste a temperatura da água com a mão antes de tomar banho para evitar queimaduras.
- Fechar a válvula do gás antes de realizar operações de manutenção e em caso de ausência prolongada.

4. Visualizzazione della temperatura

- Se o esquentador tiver a função de visualização da temperatura, o conteúdo do ecrã será "00"~"85" e "EE". O significado da exibição é o seguinte:

Visualização	Significado
Ecrã sempre ligado, mostra "01"~"85"	Significa a temperatura correspondente. Se for visualizado "50", a temperatura da água é de 50 °C
Flash que mostra "EE"	Significa temperatura da água ≤ - 10 °C ou ≥ 86 °C
Ecrã sempre ligado com "00"	Significa temperatura da água ≤ 0 °C ou ≥ - 9 °C

8 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

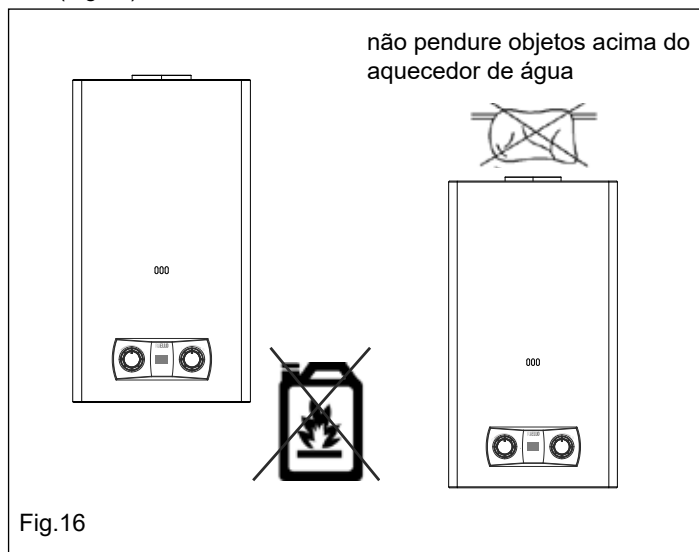
Fuga de gás

É proibido intervir nos elementos lacrados.

- É preferível instalar um sensor de gás/fumos.
- Verifique periodicamente (por exemplo, anualmente) todas as ligações dos tubos de gás para verificar se existem fugas de gás.
- O tubo de gás envelhece e compromete a vedação, pelo que é recomendável verificá-lo anualmente e substituí-lo caso esteja danificado.
- Em caso de fuga de gás, desligue o fornecimento de gás e abra as janelas imediatamente. Não acione interruptores elétricos para evitar explosões e incêndios.
- Ações como ligar e ligar/desligar a eletricidade são estritamente proibidas para evitar explosões e incêndios.

Incêndios

- Certifique-se de que o aparelho está desligado se não estiver em uso.
- Feche a torneira principal do gás durante ausências prolongadas.
- Não coloque materiais, especialmente inflamáveis, debaixo, perto ou por cima do esquentador (Fig. 16) e não bloqueie a entrada de ar (Fig. 13).



Intoxicação por monóxido de carbono

- A queima de gás consome grandes quantidades de ar e produz uma certa quantidade de gases venenosos, como monóxido de carbono (e o monóxido de azoto). Por isso, o aparelho deve ser instalado em local ventilado. Mantenha o ventilador em funcionamento e o orifício de ventilação aberto.
- Em caso de intoxicação, desligue o fornecimento de gás e abra as janelas imediatamente. Desligue o aparelho e peça assistência médica.
- Para a exaustão dos produtos da combustão, é necessário instalar um tubo de fumos conforme mostrado na Fig.13, mantendo limpo o ar do interior do ambiente.
- Uma ventilação insuficiente pode causar problemas de evacuação dos gases de escape e uma combustão anormal, o que pode reduzir a vida útil do aparelho e até colocar em risco a vida das pessoas. Certifique-se de que o local de instalação do aparelho está aberto e tem boa ventilação quando estiver em funcionamento.

PORTUGUÊS

Danos aos olhos

- Durante o acendimento, mantenha uma distância mínima de segurança de 300 mm em relação à janela de inspeção da chama (Fig.8).

Risco gelo

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado em condições de gelo, pelo que, em caso de queda inesperada de temperatura, esvazie completamente a água restante no aparelho (consulte parágrafo “4.3 Esvaziamento do esquentador” a pagina 31). O fabricante não é responsável pelo incumprimento das disposições acima referidas.

Prevenir queimaduras

Após o banho, ou quando o manípulo de regulação da água ainda estiver na posição “mínima”, preste atenção à temperatura da água no início e no final do banho, pois pode permanecer alta e queimar a pele.

Os seguintes fenómenos são normais:

- Quando a pressão da água for inferior a 0,03 MPa, o aparelho não funciona.
- A válvula de segurança goteja. Quando a pressão da água for demasiado alta, a válvula de segurança libertará a água para reduzir a pressão e proteger o aparelho.

9 CONVERSÃO DO GÁS

- Os nossos esquentadores instantâneos foram concebidos para funcionar tanto com gás natural (metano) quanto com gás GPL (propano).
- Em caso de conversão de um tipo de gás para outro, é necessário contactar um dos nossos Centros de Assistência Autorizados.
- A troca de gás pode ser realizada utilizando o kit específico fornecido a pedido.
- Para alterar o tipo de gás, proceda da seguinte forma:

1. Feche a torneira principal do gás e da água.
2. Remova o revestimento da seguinte forma:
 - remova os manípulos do painel de comando (fig. 17),
 - desenrosque os 4 parafusos de fixação (A),
 - retire os dois cabos de ligação do ecrã,
 - desengate o revestimento movendo-a para cima.
3. Desenrosque o parafuso de fixação do grupo gás e coletor (B-C).
4. Desenrosque os 4 parafusos localizados lateralmente no suporte que segura o queimador (D).
5. Desligue os cabos de ligação da válvula e do microinterruptor.
6. Substitua o coletor de gás e a válvula água-gás pelos incluídos no kit de conversão seguindo os passos de 1 a 4 pela ordem inversa.
7. Efetue lentamente a substituição, tendo cuidado para não danificar nenhuma das juntas de estanquidade e posicione-as corretamente. Recomenda-se substituí-las por juntas novas (E).
6. Ligue todos os cabos aos novos componentes.
7. Verifique a perfeita vedação das peças do gás.
8. Monte novamente o revestimento frontal e aperte os parafusos.
9. Experimente aumentar e diminuir o fluxo de água/gás e verifique se a combustão está normal.
10. Em caso de conversão do gás, aplique a etiqueta incluída no kit com a nova regulação

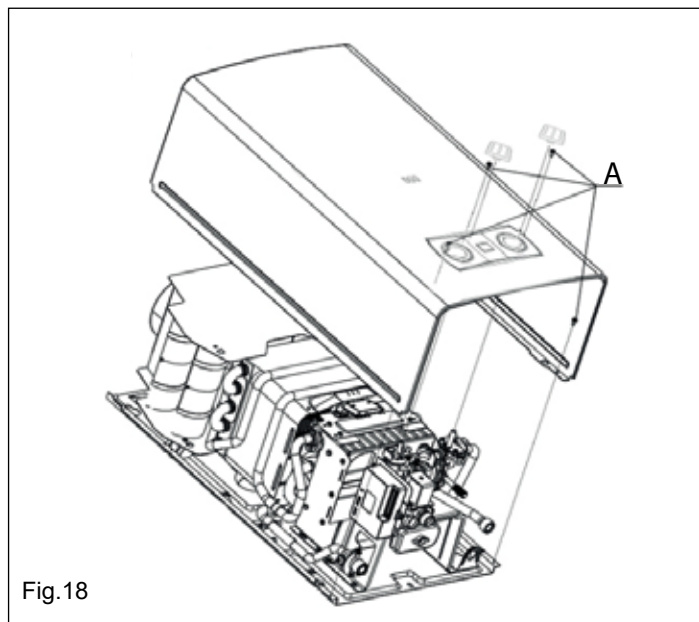


Fig.18

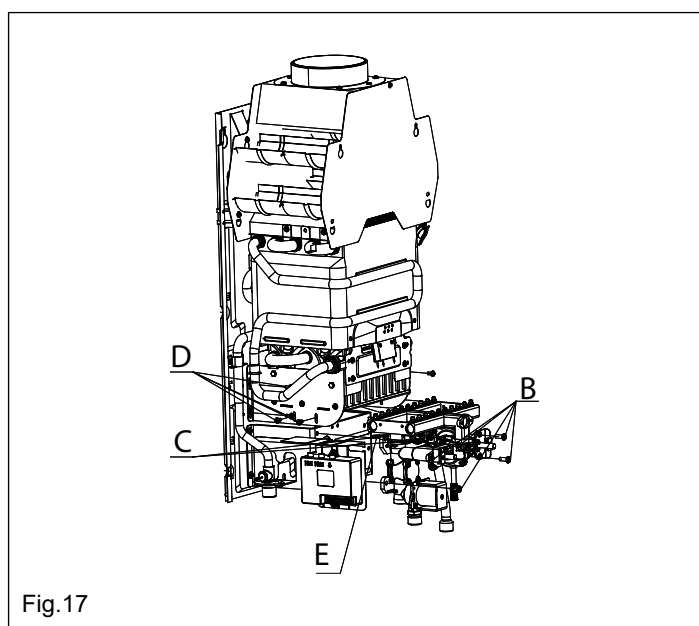


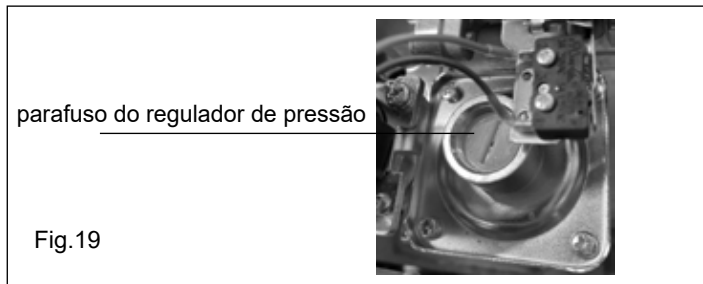
Fig.17

10 REGULAÇÕES

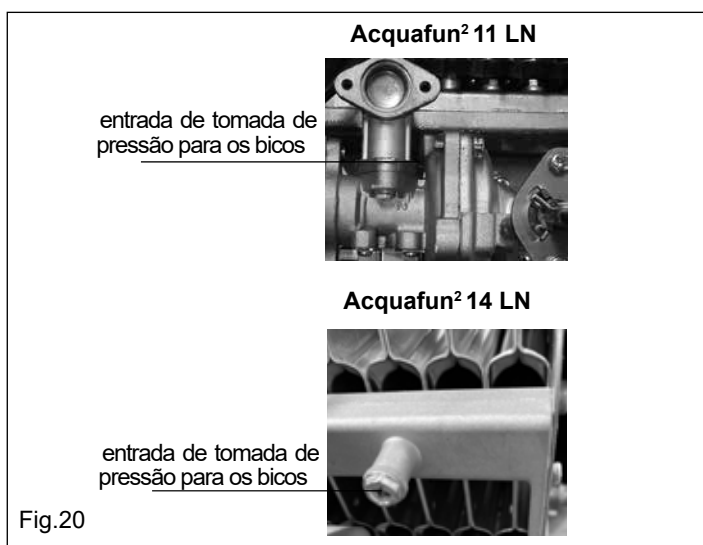
! O esquentador já foi regulado de fábrica pelo fabricante.

Se for necessário efetuar novamente as regulações, por exemplo, depois de uma manutenção extraordinária, depois da substituição da válvula do gás ou depois de uma conversão do gás, execute os seguintes procedimentos.

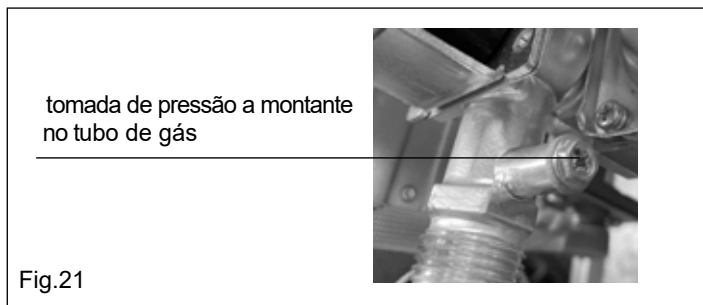
Remova o revestimento (fig. 17) para aceder ao regulador de pressão



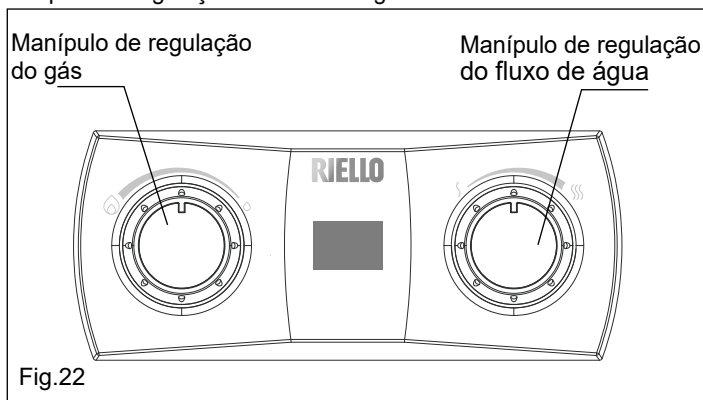
- Abra a tomada de pressão do queimador (lado direito) e posicione o manómetro



- Coloque um segundo manómetro na tomada de pressão localizada no tubo de gás para verificar a pressão do gás antes da válvula (G20/20 mbar - G31/37 mbar).



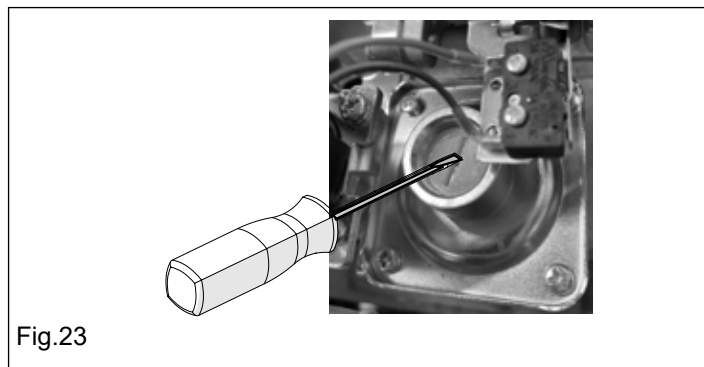
- Posicione o manípulo de regulação do gás no máximo e o manípulo de regulação do fluxo de água no mínimo.



- Realize um pedido de água quente sanitária abrindo as torneiras da água para acender o queimador.
- Leia os valores de pressão no manómetro e verifique se correspondem ao indicado na tabela abaixo.

Acquafun² 11 LN		Acquafun² 14 LN	
G20	G31	G20	G31
mbar	mbar	mbar	mbar
11,0	18,5	11,9	26,0

Se necessário, corrija os valores atuando no regulador de pressão com uma chave de fendas.



No final:

- interrompa o pedido de água
- remova o manómetro e feche a tomada de pressão
- coloque os manípulos na posição pretendida
- monte novamente os componentes removidos anteriormente.

11 MANUTENÇÃO

👁 Para a utilização correta ao longo do tempo mande fazer um controlo do aparelho por pessoal qualificado pelo menos uma vez por ano. Uma manutenção adequada permite reduzir os consumos, as emissões poluentes e manter o produto seguro e fiável ao longo do tempo.

Quando a cor da chama passa de azul para amarelo com fumo preto, entre em contacto imediatamente com o centro de assistência.

A cada seis meses, entre em contacto com profissionais qualificados para verificar se o permutador de calor e o queimador estão entupidos.

Não utilize inseticidas, solventes ou detergentes agressivos para limpar o aparelho.

Use um pano húmido e sabão para limpar os painéis externos.

Não limpe o aparelho ou os seus componentes com substâncias altamente inflamáveis como: gasolina, álcool ou óleo pesado

Para pessoal qualificado

IMPORTANTE: antes de fazer qualquer intervenção de limpeza ou manutenção, ou antes da abertura ou desmontagem dos painéis do esquentador, desligue o aparelho fechando a torneira do gás.

- Verifique se as secções de passagem dos fumos do permutador de calor não estão obstruídas.
- Verifique regularmente se há defeitos no tubo de gás; em caso de dúvidas, entre em contacto com o centro de assistência.
- Limpe regularmente o filtro de água.
- Verifique regularmente se há fugas de água.

! Recomenda-se o uso de vestuário de proteção durante a instalação do produto, para evitar qualquer risco de ferimentos pessoais.

12 EVENTUAIS ANOMALIAS E SOLUÇÕES

As seguintes instruções destinam-se exclusivamente a técnicos qualificados e autorizados a fazer intervenções no aparelho.

O aparelho deve ser inspecionado por um profissional qualificado pelo menos uma vez por ano para garantir o correto funcionamento, prolongar a sua vida útil e garantir a otimização da segurança. Isso normalmente envolve:

Anomalia		A chama apaga-se	Sem acendimento após a abertura da válvula hidráulica	Ruído irregular ao acender	Chama amarela	Odor anormal	Baixa temperatura da água na posição "baixa"	Alta temperatura da água na posição "alta"	Queima após o fecho da válvula hidráulica	A chama apaga-se e não há reação após vários minutos	Solução
Causa											
Válvula de gás não aberta			•								Abra a válvula principal ou substitua a válvula de gás
Válvula de gás meio aberta		•					•				Abra a válvula principal
Ar no tubo de gás		•	•								Purgue o ar e reinicie
Pressão do gás inadequada	Alta			•	•	•			•		Contacte o seu fornecedor de gás
	Bassa	•	•				•				
Válvula de água fria fechada			•								Abra a válvula principal de abastecimento de água
Congelamento			•								Use após descongelar
Baixa pressão da água		•	•					•		•	Contacte o fornecedor de água para verificar a sua pressão e limpar o filtro
Erro no controlo da temperatura da água								•		•	Abra corretamente o fluxo de água e a torneira do gás
Fluxo de ar insuficiente		•		•	•	•					Abra o orifício de ventilação para deixar entrar ar fresco
Energia insuficiente		•	•								Substitua as pilhas
Queimador entupido		•			•	•					Contacte o centro de assistência
Permutador de calor entupido		•		•	•	•				•	Contacte o centro de assistência
Erro ao repor a válvula de água			•						•	•	Contacte o centro de assistência
Deslocação do eletrodo cintilante			•	•							Contacte o centro de assistência
Tubo de exaustão entupido					•					•	Remova o bloqueio
Proteção contra sobreaquecimento		•	•							•	Defina uma temperatura de saída de água razoável

13 PLACA DE DADOS

RIELLO		RIELLO S.p.A. - Via Ing. Pilade Riello, 7 - 37045 Legnago (Vr)				CE 0063/24 1336DP002	
ACQUAFUN ² LN 11 P		IT-GR-PT: G20=20mbar G31=37mbar		II2H3P			
N.	COD.		G20	G31		G20	G31
B11bs	DC 3V		kW	kW		kW	kW
	pw max = bar pw min = bar		Qn =		Qm =		
	D: l/min		Pn =		Pm =		
"Made in China"							

- Qn** Caudal nominal
- Qm** Caudal mínimo
- Pn** Potência nominal
- Pm** Potência mínima
- Pw max** Pressão máxima
- Pw min** Pressão mínima
- D** Caudal específico


modelo de desenho de amostra 11I

14 DADOS TÉCNICOS

Denominação		Esquentador instantâneo a gás		Esquentador instantâneo a gás	
Tipo de configuração		B11bs		B11bs	
Código PIN		1336DP002		1336DP002	
Categoria gás		II2H3P		II2H3P	
Modelo		ACQUAFUN² LN 11 P		ACQUAFUN² LN 14 P	
		G20	G31	G20	G31
Carga térmica nominal (kW)		21,5	21,5	27,5	27,0
Capacidade de água quente (ΔT 25K) (kg/min)		11		14	
Tipo de gás		G20	G31	G20	G31
Pressão do gás primário (mbar)		20	37	20	37
Pressão do queimador (mbar)		11,0	18,5	11,9	26,0
Caudal térmico nominal (kW)		21,5	21,5	27,5	27
Potência térmica nominal (kW)		18,5	18,5	23,7	23,2
Caudal térmico mínimo (kW)		10,5	10,5	11	11
Potência térmica mínima (kW)		9,1	9,1	9,6	9,6
Bicos (n.º)		24	24	28	28
Diâmetro do bico (mm)		0,84*24	0,57*24	0,85*27 0,89*1	0,58*20 0,59*8
Velocidade de massa dos produtos da combustão (g/s)		14,0	14,2	18,4	18
Temperatura média dos produtos da combustão (°C)		144	152	125,5	128,2
Diâmetro interno da conduta de fumos (mm)		110		130	
Peso líquido (kg)		12,7		13,3	
País de destino		PT		PT	
Pressão mínima (bar)		0,3		0,3	
Pressão nominal (bar)		2,0		2,0	
Pressão máxima (bar)		10		10	
Caudal mínimo de água sanitária (l/min)		3		3	
Quantidade de água quente com Δt 30 °C (l/min)		8,8	8,4	11,3	11,1
Pressão da água		0.3~10bar		0,3~10bar	
Alimentação elétrica		2 pilhas secas (3V DC)		2 pilhas secas (3V DC)	
Descarga de ar		Tubo de fumos		Tubo de fumos	
Tipo de acendimento		Acendimento automático com controlo de água		Acendimento automático com controlo de água	
Dimensões do produto embalado (mm)		725*395*283 (altura*largura*profundidade)		820*425*303 (altura*largura*profundidade)	
Dimensões do produto (mm)		636*350*225 (altura*largura*profundidade)		696*370*225 (altura*largura*profundidade)	
Tubagens	Entrada de gás	Ø 1/2"		Ø 1/2"	
	Entrada de água	Ø 1/2"		Ø 1/2"	
	Saída de água	Ø 1/2"		Ø 1/2"	

Dados ErP – ErP – UE 814/2013

Modelo		ACQUAFUN ² 11 LN	ACQUAFUN ² 14 LN
Perfil de carga declarado		M	XL
Consumo diário de eletricidade Qelec		kWh	0
Consumo diário de combustível Qfuel(Corr)		kWh	8.168
Nível de potência sonora interna LWA		dB	56
Emissões de óxidos de azoto NOx		mg/kWh	30
			23.558
			62
			18

1	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ 	39
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	40
2.1	Διαστάσεις	40
2.2	Λειτουργικά στοιχεία της συσκευής	40
2.3	Υδραυλικό κύκλωμα	40
2.4	Διάγραμμα συνδεσμολογίας πολλαπλών καλωδίων	41
2.5	Χαρακτηριστικά	41
3	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	42
3.1	Κανονισμοί	42
4	ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	42
4.1	Τοποθέτηση	43
4.2	Σωληνώσεις	43
4.3	Άδειασμα του θερμοσίφωνα	43
4.4	Α/C Έξοδος ζεστού νερού	43
5	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ	44
6	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΑΠΝΟΔΟΧΟΥ	44
6.1	Συσκευή ασφαλείας αναθυμιάσεων	44
7	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	45
8	ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	45
9	ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΑΕΡΙΟΥ	46
10	ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ	47
11	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	47
12	ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΟΥΣ	48
13	ΠΛΑΚΕΤΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ	48
14	ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	49

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ

Οι θερμοσίφωνες **ACQUAFUN² LN** συμμορφώνονται με τις βασικές απαιτήσεις των παρακάτω οδηγιών:

- Κανονισμός (ΕΕ) 2016/426
- Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ
- Οδηγία 2009/125/ΕΚ Οικολογικού σχεδιασμού των προϊόντων που συνδέονται με την ενέργεια 2009/125/ΕΚ
- Κανονισμός (ΕΕ) 2017/1369 Ενεργειακή σήμανση
- Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 812/2013
- Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 814/2013

Οδηγία ΑΗΗΕ

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία **ΑΗΗΕ** 2012/19/ΕΕ.

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων στη συσκευή υποδεικνύει ότι, στο τέλος της διάρκειας ζωής του, το προϊόν πρέπει να απορριφθεί χωριστά από τα συνήθη οικιακά απορρίμματα, να μεταφερθεί σε κέντρο διάθεσης αποβλήτων με ειδικές εγκαταστάσεις για ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απόβλητα, οικιακές συσκευές, ή να επιστραφεί στο κατάστημα λιανικής πώλησης κατά την αγορά ενός νέου εναλλακτικού προϊόντος.

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διάθεση του προϊόντος στο τέλος της διάρκειας ζωής του σε κατάλληλο χώρο διάθεσης αποβλήτων.

Το κέντρο διάθεσης αποβλήτων (το οποίο αποσυναρμολογεί και απορρίπτει αποτελεσματικά τον εξοπλισμό μέσω ειδικών διαδικασιών επεξεργασίας και ανακύκλωσης) συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος με την ανακύκλωση του υλικού από το οποίο είναι κατασκευασμένο το προϊόν.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα συστήματα διάθεσης αποβλήτων, επισκεφθείτε το τοπικό κέντρο διάθεσης αποβλήτων ή τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το βιβλιαράκι περιέχει δεδομένα και πληροφορίες που προορίζονται τόσο για τον χρήστη όσο και για τον εγκαταστάτη.

Πιο συγκεκριμένα, ο χρήστης πρέπει να δώσει ιδιαίτερη σημασία στα κεφάλαια::

- Προειδοποιήσεις και ασφάλεια
- Θέση σε λειτουργία
- Συντήρηση. Ο χρήστης δεν πρέπει να παρεμβαίνει στις διατάξεις ασφαλείας, να αντικαθιστά μέρη του προϊόντος, να κάνει τροποποιήσεις και να προσπαθεί να επισκευάσει τη συσκευή. Αυτές οι εργασίες πρέπει να ζητείται να γίνονται αποκλειστικά και μόνο από ειδικευμένο επαγγελματικό προσωπικό.
- Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση όσων αναφέρονται πιο πάνω και/ή από τη μη τήρηση των διατάξεων σε ισχύ.

ΓΚΑΜΑ

- Περιγραφή -		Κωδικός
ACQUAFUN² LN 11 P	MTN	20213223
ACQUAFUN² LN 11 P	LPG	20213221
ACQUAFUN² LN 14 P	MTN	20213226
ACQUAFUN² LN 14 P	LPG	20213225

Σε μερικά σημεία του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



Μέρος που προορίζεται και για τον χρήστη.




















ΠΡΟΣΟΧΗ = για ενέργειες που απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή και κατάλληλη προετοιμασία.




ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ = για ενέργειες που ΑΠΑΓΟΡΕΥΟΝΤΑΙ αυστηρά.

1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ












-  Παρουσία σκληρού νερού (>18 °f), συνιστάται η προσθήκη κατάλληλων αναστολέων αλάτων (π.χ. δοσομετρική μονάδα πολυφωσφορικού αλάτος), έτσι ώστε ο εναλλάκτης θερμότητας να μη χρειάζεται να καθαρίζεται συχνά και να συνεχίζει να λειτουργεί αποτελεσματικά.
-  Η εγκατάσταση του θερμοσίφωνα πρέπει να γίνει από επαγγελματικά διαπιστευμένο προσωπικό με βάση το Π.Δ. 37 του 2008 και σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
-  Οι θερμοσίφωνες που παράγονται στις εγκαταστάσεις μας κατασκευάζονται με προσοχή σε κάθε μεμονωμένο εξάρτημα, ώστε να προστατεύεται τόσο ο χρήστης όσο και ο υπεύθυνος εγκατάστασης από τυχόν ατυχήματα. Θα πρέπει λοιπόν το καταρτισμένο προσωπικό, κατόπιν οποιασδήποτε παρέμβασης στο προϊόν, να δίνει ιδιαίτερη προσοχή στις ηλεκτρικές συνδέσεις, κυρίως όσον αφορά το γυμνό μέρος των αγωγών, που δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να εξέλθει από την πλακέτα ακροδεκτών, αποφεύγοντας έτσι την ενδεχόμενη επαφή με τα ενεργά μέρη του ίδιου.
-  Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών, μαζί με το εγχειρίδιο χρήσης, αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος: βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται πάντοτε μαζί με τα εργαλεία της συσκευής, ακόμη και σε περίπτωση παραχώρησης σε άλλον ιδιοκτήτη ή χρήστη ή μεταφοράς σε άλλη εγκατάσταση. Σε περίπτωση φθοράς ή απώλειας, ζητήστε ένα άλλο αντίγραφο από το Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης.
-  Οποιαδήποτε επέμβαση υποστήριξης και συντήρησης της συσκευής πρέπει να εκτελείται από διαπιστευμένο προσωπικό.
-  Η συντήρηση του θερμοσίφωνα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον μία φορά ετησίως και να προγραμματίζεται έγκαιρα με το Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης.
-  Οι θερμοσίφωνες πρέπει να είναι εξοπλισμένοι αποκλειστικά με γνήσια εξαρτήματα.
-  Ο υπεύθυνος της εγκατάστασης θα πρέπει να εξηγήσει στον χρήστη τη λειτουργία της συσκευής και τους θεμελιώδεις κανόνες ασφάλειας.
-  Το προϊόν πρέπει να προορίζεται για τη χρήση για την οποία προβλέπεται από τον κατασκευαστή και για την οποία έχει κατασκευαστεί. Δεν περιλαμβάνεται καμία συμβατική ή εξωσυμβατική υπευθυνότητα του κατασκευαστή για ζημιές που προκαλούνται σε άτομα, ζώα ή αντικείμενα, εξαιτίας σφαλμάτων στην εγκατάσταση, ρύθμιση, συντήρηση και λόγω ακατάλληλης χρήσης.
-  Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα και την πληρότητα των υλικών που παραλάβετε και σε περίπτωση που υπάρχουν ελλείψεις σε σχέση με την παραγγελία σας, απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία που πούλησε τη συσκευή.
-  Η διάθεση των υλικών συσκευασίας πρέπει να γίνεται στους ειδικούς κάδους στα κατάλληλα κέντρα συλλογής.
-  Τα απορρίμματα πρέπει να διατίθενται χωρίς κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία και χωρίς διαδικασίες ή μεθόδους που μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον.
-  Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, θα πρέπει να ενημερώσετε τον χρήστη ότι, σε περίπτωση διαρροής νερού, θα πρέπει να κλείσει την τροφοδοσία νερού και να ειδοποιήσει άμεσα το Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης.
-  Σε περίπτωση βλάβης και/ή δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε τη συσκευή, κλείστε τον κρουνο αερίου και μην προσπαθήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο επαγγελματία.
-  Όλες οι επισκευές, οι οποίες πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο με τη χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών, πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο επαγγελματία.
-  Αυτή η συσκευή προορίζεται για την παραγωγή ζεστού νερού χρήσης.

 Σε περίπτωση που δεν θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να απευθυνθείτε στο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης για να διεξάγει τουλάχιστον τις εξής εργασίες:

- να κλείσει τους κρουνοί καυσίμου και νερού της εγκατάστασης θέρμανσης
- να αδειάσει την εγκατάσταση αν υπάρχει κίνδυνος πάγου.

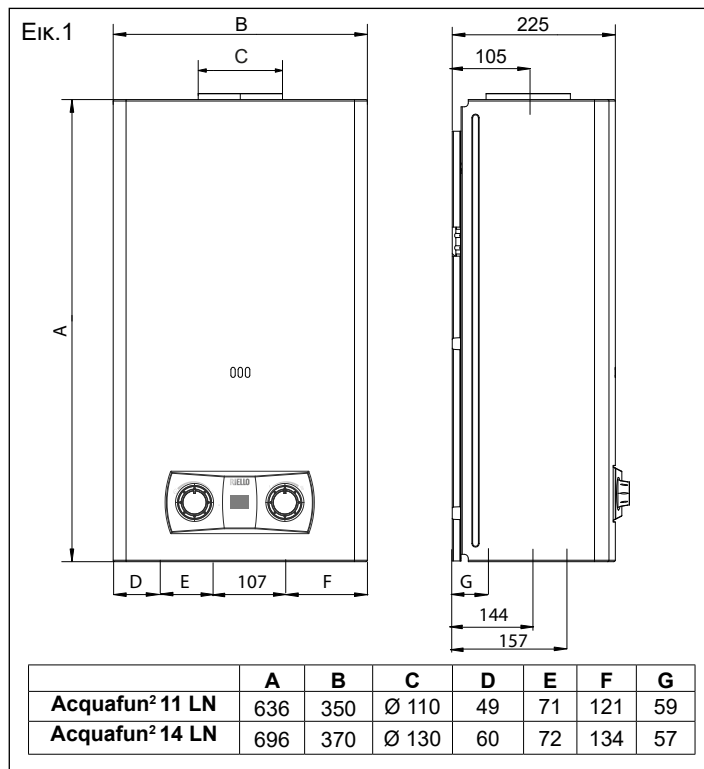
 Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή απαραίτητων γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επίτηρηση ή αφού έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που είναι εγγενείς σε αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να γίνονται από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Για την ασφάλεια θα πρέπει να θυμόσαστε ότι:

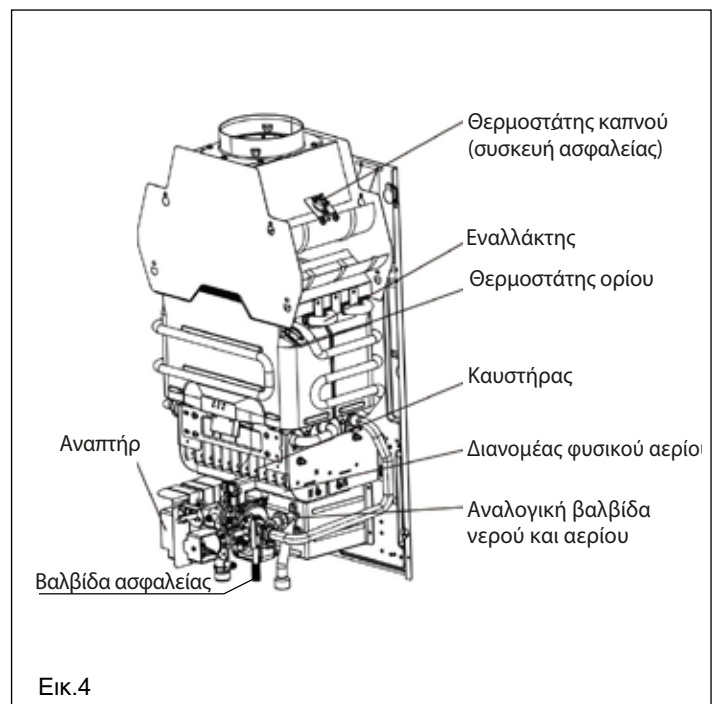
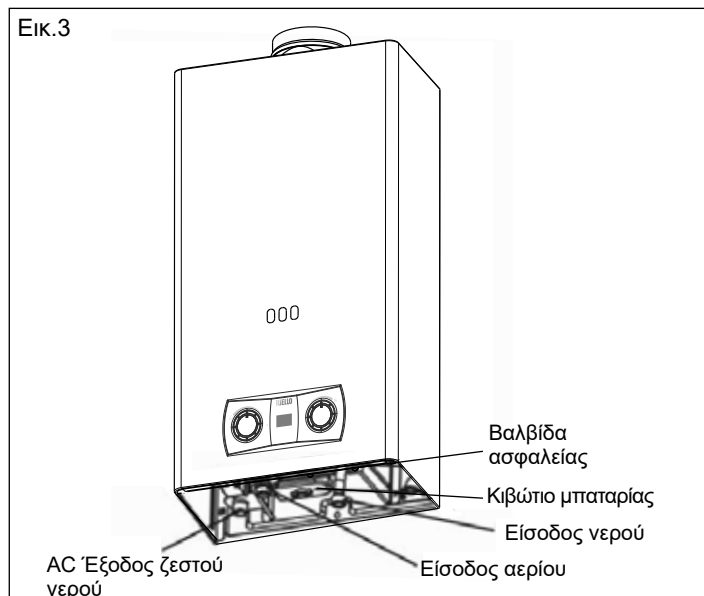
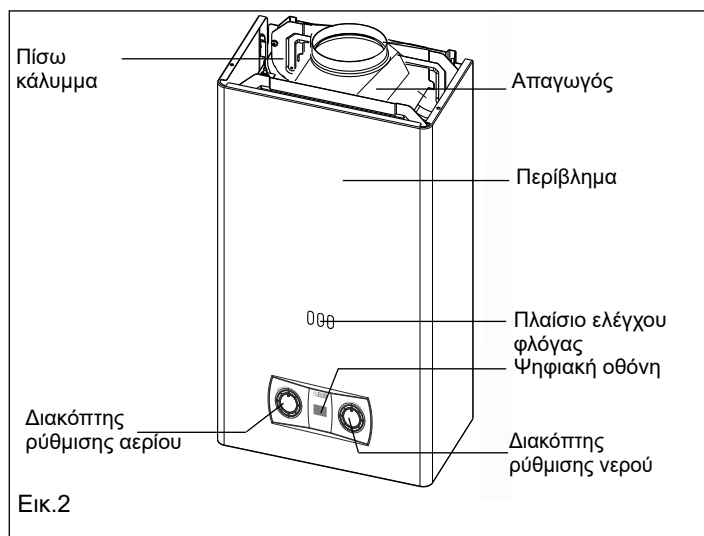
-  Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά και ανίκανα άτομα χωρίς τη βοήθεια άλλου ατόμου.
-  Απαγορεύεται η ενεργοποίηση των μηχανημάτων ή ηλεκτρικών συσκευών, όπως διακόπτες, ηλεκτρικές οικιακές συσκευές κ.τ.λ., αν αντιληφθείτε οσμή καυσίμου ή ατελή καύση. Σε αυτή την περίπτωση:
 - Αερίστε το χώρο ανοίγοντας πόρτες και παράθυρα
 - Κλείστε τη διάταξη διακοπής καυσίμου
 - Ζητήστε την άμεση επέμβαση του Κέντρου Τεχνικής Υποστήριξης ή επαγγελματικά καταρτισμένου προσωπικού.
-  Απαγορεύεται να αγγίζετε τη συσκευή αν έχετε γυμνά πόδια ή με βρεγμένα ή υγρά μέρη του σώματος.
-  Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
-  Απαγορεύεται η τροποποίηση των μηχανισμών ασφαλείας ή ρύθμισης χωρίς την εξουσιοδότηση του κατασκευαστή.
-  Απαγορεύεται να φράζετε ή μειώνετε τις διαστάσεις των οπών αερισμού του χώρου εγκατάστασης. Τα ανοίγματα αερισμού είναι απαραίτητα προκειμένου να επιτυγχάνεται σωστή καύση καθώς και για λόγους ασφαλείας κατά τη λειτουργία.
-  Απαγορεύεται να αφήνετε δοχεία και εύφλεκτες ουσίες στο χώρο όπου είναι εγκατεστημένος ο λέβητας.
-  Απαγορεύεται να διασκορπίζετε στο περιβάλλον και να αφήνετε κοντά σε παιδιά τα υλικά συσκευασίας γιατί μπορεί να αποτελέσουν πιθανή πηγή κινδύνου. Συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.
-  Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προσδιορίζονται.
-  Η διάταξη ελέγχου εκκένωσης καπνού δεν πρέπει να τίθεται εκτός λειτουργίας σε καμία περίπτωση.
-  Απαγορεύεται η παρέμβαση στα σφραγισμένα στοιχεία.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

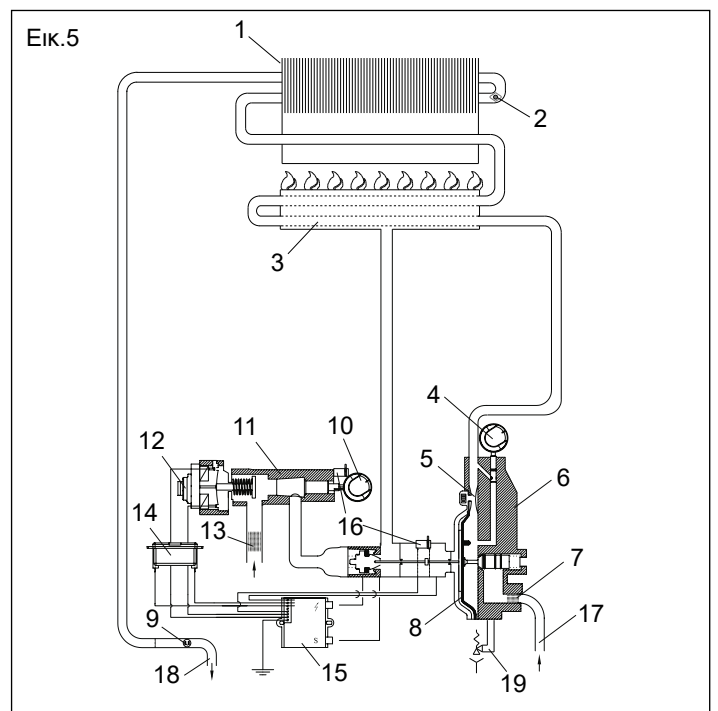
2.1 Διαστάσεις



2.2 Λειτουργικά στοιχεία της συσκευής

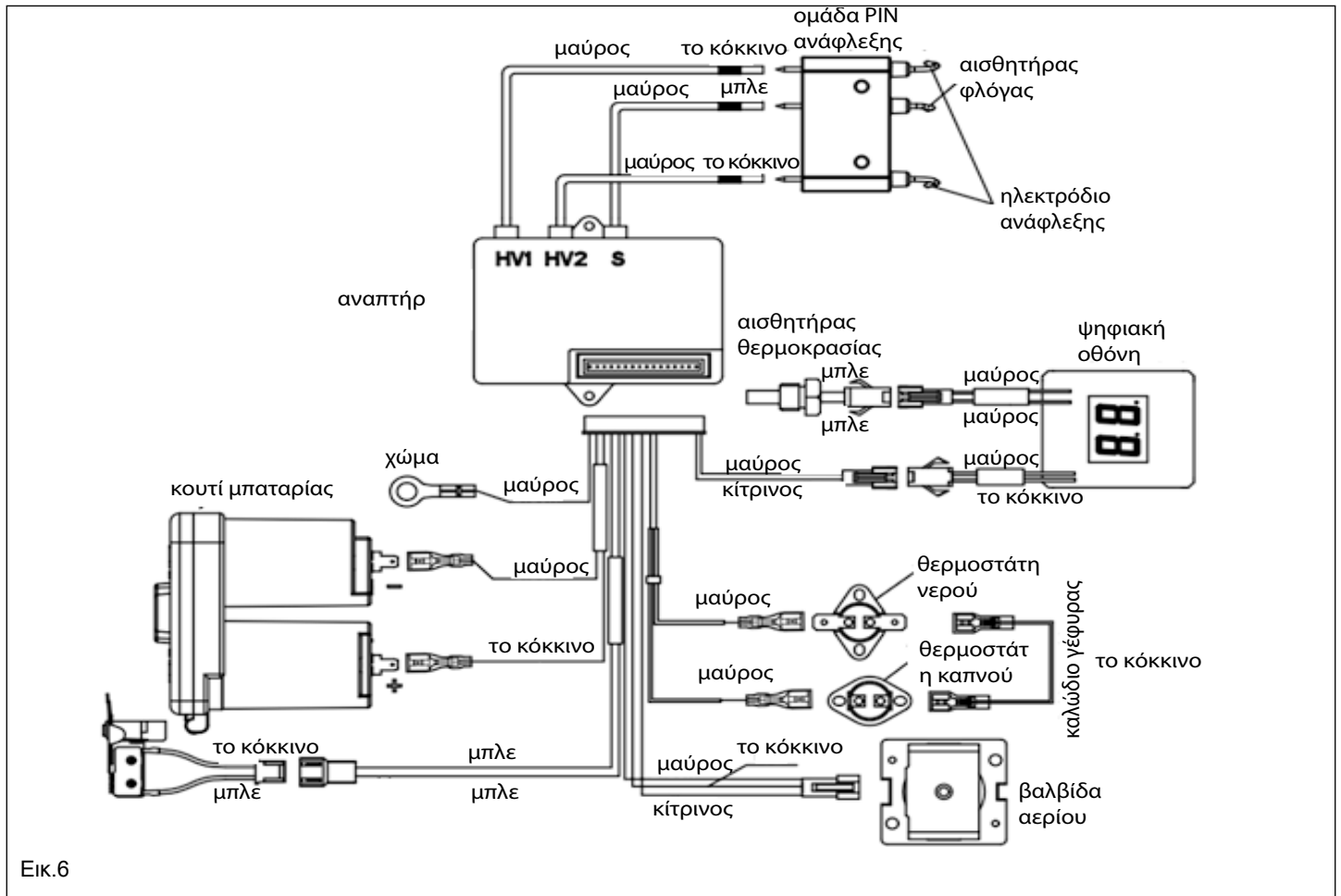


2.3 Υδραυλικό κύκλωμα



- 1 Εναλλάκτης
- 2 Οριακός θερμοστάτης νερού
- 3 Καυστήρας
- 4 Επιλογέας θερμοκρασίας
- 5 Βεντούρι
- 6 Υδραυλική βαλβίδα
- 7 Φίλτρο νερού
- 8 Μεμβράνη
- 9 Αισθητήρας NTC
- 10 Οικονομητής
- 11 Βαλβίδα αερίου
- 12 Διάταξη ελέγχου
- 13 Φίλτρο αερίου
- 14 Μπαταρία
- 15 Ηλεκτρονική πλακέτα
- 16 Μικροδιακόπτης
- 17 Είσοδος ζεστού νερού
- 18 AC Έξοδος ζεστού νερού
- 19 Βαλβίδα ασφαλείας

2.4 Διάγραμμα συνδεσμολογίας πολλαπλών καλωδίων



2.5 Χαρακτηριστικά

1. Αυτόματη λειτουργία

- Για λήψη νερού οικιακής χρήσης, ανοίξτε τον κρουνοί ζεστού νερού. Όταν κλείνει ο κρουνοί, η φλόγα σβήνει αυτόματα.
- Ο ανεξάρτητος έλεγχος νερού και αερίου απλοποιεί τη ρύθμιση της θερμοκρασίας του νερού.

2. Καινοτόμος σχεδιασμός

- Απλός, καλαίσθητος σχεδιασμός και βολικός στην εγκατάσταση.
- Η προηγμένη τεχνολογία καύσης που εξοικονομεί ενέργεια αυξάνει σημαντικά τη θερμική απόδοση.
- Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί σε χαμηλή πίεση νερού (0,03 MPa), έτσι ώστε να ανταποκρίνεται στις ανάγκες των χρηστών που ζουν σε ψηλά κτίρια.
- Διάταξη αυτόματης έναυσης.

3. Συστήματα ασφαλείας

- Αισθητήρας έναυσης φλόγας που διακόπτει την παροχή αερίου, εάν η φλόγα σβήσει απροσδόκητα.
- Προστασία από υπερπίεση μέσω βαλβίδας ασφαλείας.
- Ενεργοποίηση οριακού θερμοστάτη που κλείνει τη βαλβίδα αερίου σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Θερμοστάτης καπνών που διακόπτει τη λειτουργία σε περίπτωση ενεργοποίησής του (τιμή ενεργοποίησης θερμοστάτη καπνών 75°C ±3) (τύπος συσκευής: B11bs).

3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1 Κανονισμοί

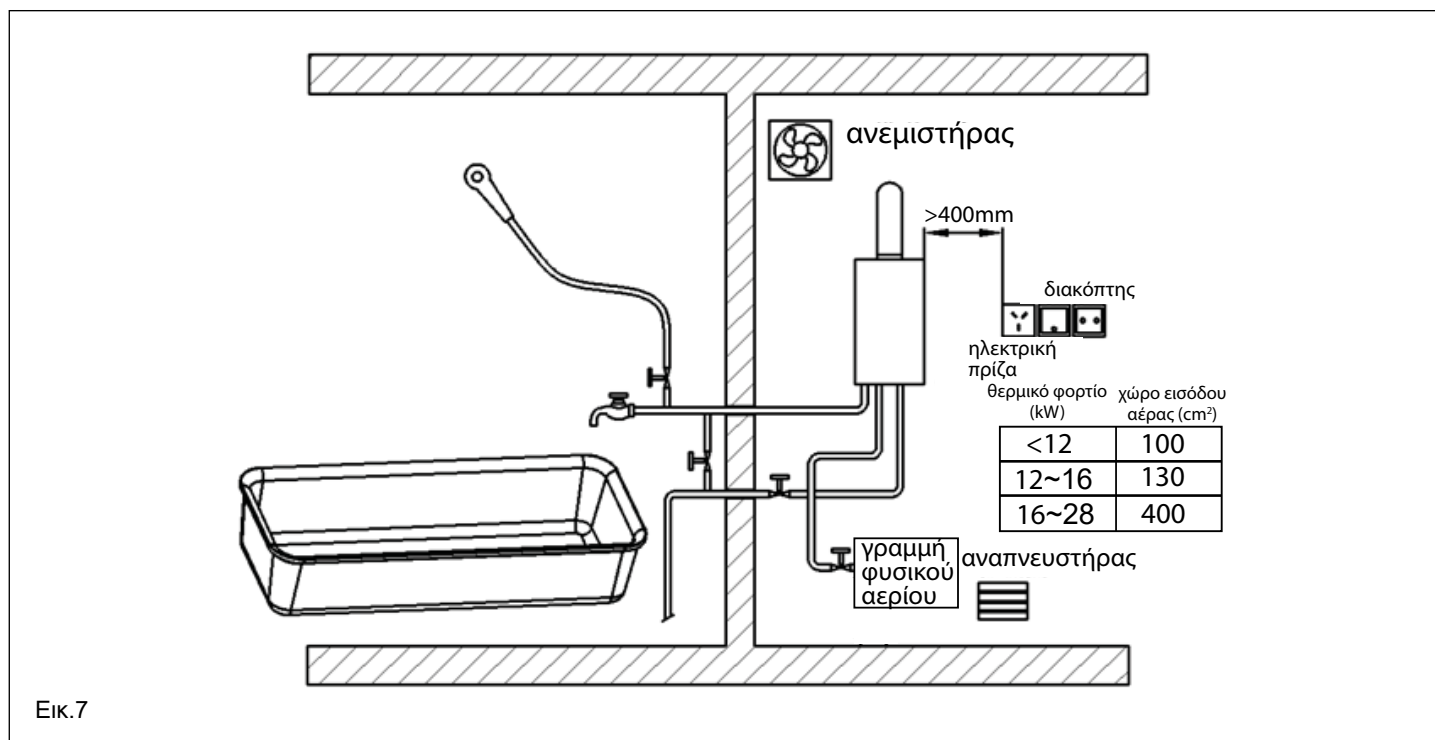
Η χρήση των συσκευών αερίου υπόκειται σε συγκεκριμένους κανονισμούς.

Ως εκ τούτου είναι απαραίτητη η τήρηση των κανονισμών UNI 7129 και 7131.

Για τα υγροποιημένα αέρια πετρελαίου (L.P.G.), η εγκατάσταση θα πρέπει να είναι συμβατή με τις προδιαγραφές των διανομέων εταιριών και να πληροί τις απαιτήσεις των προαναφερόμενων προτύπων.

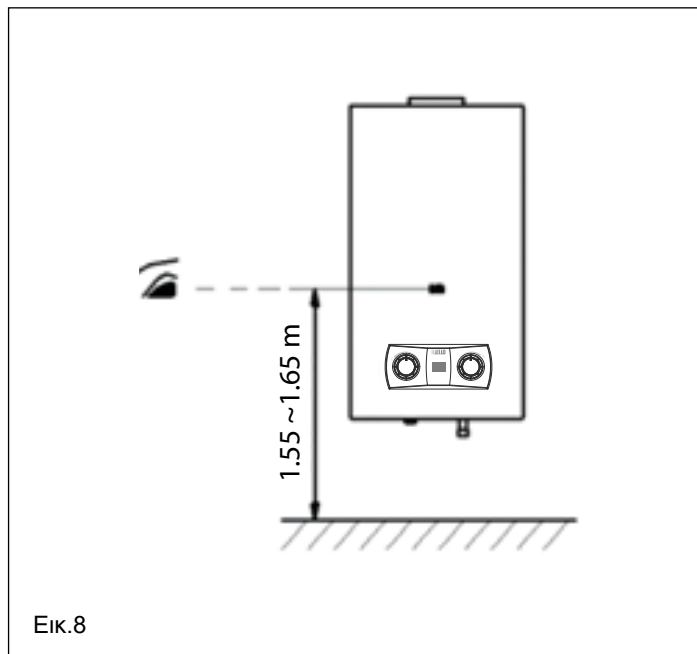
Η συσκευή πωλείται χωρίς τη διάταξη εκκένωσης.

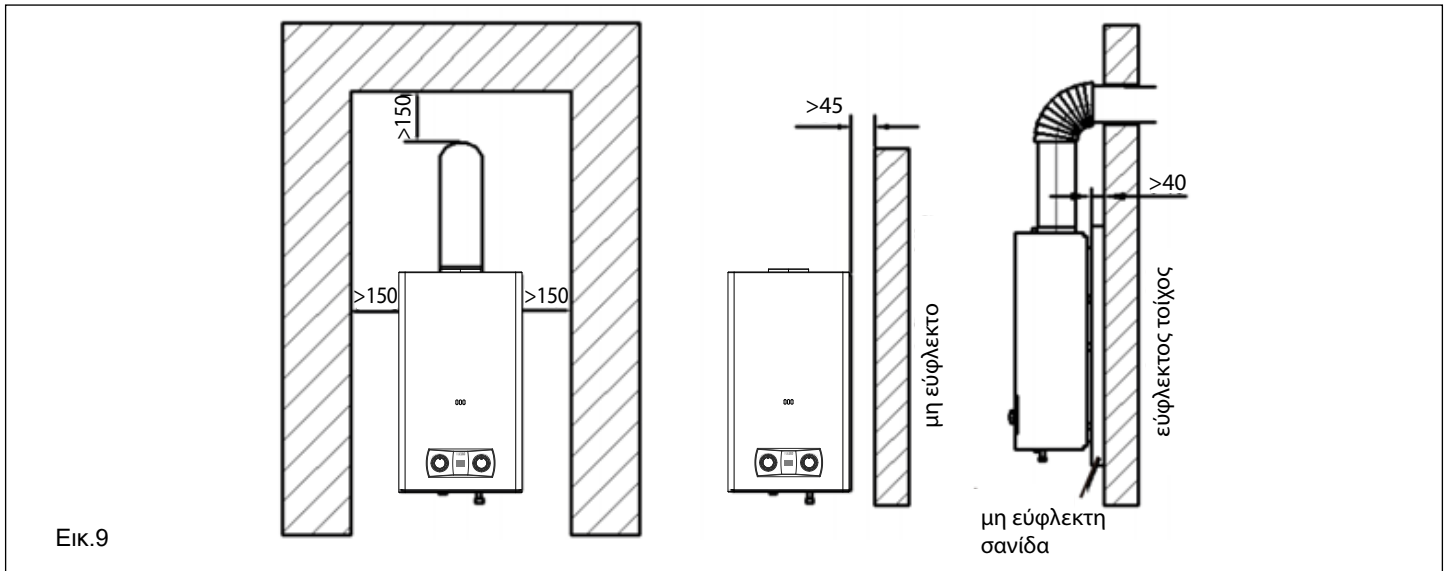
Τυχόν τυχαία ή ακατάλληλη εγκατάσταση επηρεάζει τη λειτουργία ή την ασφάλεια της συσκευής ή ακόμη θέτει σε κίνδυνο τη ζωή των χρηστών.



4 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Αυτή η συσκευή (τύπος: B11bs) μπορεί να εγκατασταθεί σε χώρο που πληροί τις κατάλληλες απαιτήσεις εξαερισμού.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε υπνοδωμάτια, κελάρια, μπάνια ή χώρους με κακές συνθήκες εξαερισμού. Ο χώρος εγκατάστασης θα πρέπει να εξαερίζεται.
- Στον τοίχο πρέπει να διανοιχθεί μια οπή εξαερισμού και μια οπή εισαγωγής αέρα που συνδέεται με το εξωτερικό περιβάλλον, ενώ οι διαστάσεις της οπής δεν πρέπει να είναι μικρότερες από αυτές που υποδεικνύονται στον πίνακα της εικ. 7. Ο ανεμιστήρας εξαερισμού, εάν υπάρχει, πρέπει να εγκατασταθεί πάνω από τη συσκευή και το επίπεδο της οπής εισαγωγής αέρα πρέπει να είναι χαμηλότερα από τη συσκευή. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση τουλάχιστον 400 mm από τους ηλεκτρικούς διακόπτες (εικ. 7) και δεν πρέπει να τοποθετούνται καλώδια ή ηλεκτρικές συσκευές πάνω στη συσκευή.
- Το πλαίσιο ελέγχου φλόγας της συσκευής πρέπει να βρίσκεται στο ύψος των ματιών περίπου 1,55 m-1,65 m πάνω από το δάπεδο. (εικ. 8). Η συσκευή πρέπει να διατηρεί ορισμένες αποστάσεις από γειτονικά αντικείμενα, εύφλεκτα ή επιβραδυντικά φλόγας σε περίπτωση πυρκαγιάς (εικ. 9).





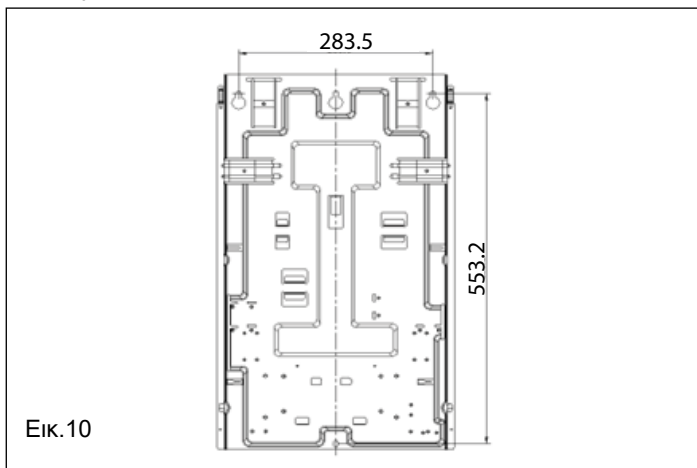
Εικ.9

- ⚠ Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε σημεία όπου φυσά δυνατός άνεμος, ο οποίος μπορεί να προκαλέσει σβήσιμο της φλόγας ή ατελή καύση, με αποτέλεσμα τον κίνδυνο πυρκαγιάς και δηλητηρίασης από καπνούς.

4.1 Τοποθέτηση

- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται κάθετα. Η τοποθέτηση της συσκευής υπό γωνία μπορεί να προκαλέσει ανώμαλη καύση και να μειώσει τη διάρκεια ζωής της.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε κατάλληλο τοίχο και κοντά σε αγωγό εκκένωσης καπνούς
- Ο θερμοσίφωνα δεν πρέπει να είναι ερμητικά κλειστός σε επίπελο ή κόγχη, αλλά πρέπει να εξασφαλίζεται επαρκής παροχή αέρα. Πρέπει να υπάρχει ελάχιστη απόσταση από τα πλευρικά τοιχώματα τουλάχιστον 50 mm, ώστε να επιτρέπεται η ροή του αέρα και να διευκολύνονται τυχόν εργασίες συντήρησης.

Τρυπήστε τις οπές στον τοίχο σύμφωνα με την εικ. 10. Συνιστάται να τρυπήσετε πρώτα τις επάνω 2 οπές και να βεβαιωθείτε ότι είναι οριζόντιες. Εισαγάγετε 2 κοχλίες παρεμβολής στις πάνω οπές και κρεμάστε τη συσκευή σε αυτούς, έπειτα σημειώστε τη θέση της κάτω οπής και τοποθετήστε τη συσκευή. Ανοίξτε την τρίτη οπή και τοποθετήστε σε αυτήν έναν πλαστικό σωλήνα, έπειτα στερεώστε τη συσκευή κάθετα στους πάνω κοχλίες και σφίξτε όλους τους κοχλίες με βίδες.



Εικ.10

- ⚠ Αυτή η συσκευή μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε δωμάτιο που πληροί τις κατάλληλες απαιτήσεις εξαερισμού. Η ελάχιστη θερμοκρασία λειτουργίας περιβάλλοντος πρέπει να είναι $\geq 5^{\circ}\text{C}$.

4.2 Σωληνώσεις

Σύνδεση αερίου

- ⚠ Πριν από την έναυση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σχεδιασμένη για λειτουργία με το διαθέσιμο αέριο. Αυτό αναγράφεται στην επιγραφή της συσκευασίας και στην αυτοκόλλητη ετικέτα που αναφέρει την τυπολογία του αερίου.

Ορίστε την διάμετρο της σωληνώσης σύμφωνα με τους ισχύοντες

κανόνες.

Πριν να κάνετε την εγκατάσταση της συσκευής είναι σκόπιμο να φυσήξετε τους αγωγούς του αερίου ώστε να απομακρυνθούν ενδεχόμενα υπολείμματα επεξεργασίας.

Συνδέστε τη συσκευή με τη σωλήνωση αερίου της εσωτερικής εγκατάστασης και τοποθετήστε πριν από τη συσκευή έναν κρουνό για την παροχή και το άνοιγμα αερίου.

Οι συσκευές που λειτουργούν με L.P.G. και τροφοδοτούνται με φιάλες που διαθέτουν διατάξεις παροχής και ρύθμισης, πρέπει να συνδέονται με τέτοιο τρόπο ώστε να εξασφαλίζονται συνθήκες ασφαλείας για τα άτομα και το περιβάλλον που βρίσκονται γύρω τους.

Ακολουθήστε προσεκτικά τις προδιαγραφές του κανονισμού.

- ⚠ Συνιστάται να υπάρχει μειωτήρας πίεσης, σε περίπτωση φιάλης υγραερίου, πριν από την είσοδο του αερίου, οι προδιαγραφές του οποίου πρέπει να είναι σύμφωνες με την ονομαστική πίεση που αναφέρεται στην τεχνική ετικέτα

- ⚠ Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη σε σωλήνα αερίου, ο μειωτήρας πίεσης μπορεί να έχει ήδη εγκατασταθεί από τον προμηθευτή αερίου.

Αφού συνδέσετε τους σωλήνες, ελέγξτε τη σύνδεση με αφρό σαπουνιού για διαρροές αερίου.

Σύνδεση νερού

Συνδέστε τον θερμοσίφωνα στο δίκτυο ύδρευσης και τοποθετήστε έναν κρουνό διακοπής νερού (δεν παρέχεται) ανάντη της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις της υδραυλικής εγκατάστασης δεν έχουν χρησιμοποιηθεί ως παροχές γείωσης της ηλεκτρικής ή τηλεφωνικής σας εγκατάστασης, καθώς δεν είναι καθόλου κατάλληλες για αυτή τη χρήση.

Θα μπορούσαν να παρουσιαστούν σε σύντομο χρόνο σοβαρές ζημιές στις σωληνώσεις και στη συσκευή.

Σημείωση: υπάρχει ένα φίλτρο μέσα στην είσοδο νερού, μην το αφαιρέσετε.

- ⚠ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΙΘΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΩΡΙΣ ΦΙΛΤΡΟ.

4.3 Άδειασμα του θερμοσίφωνα

Για να αδειάσετε τον θερμοσίφωνα:

- κλείστε τον γενικό κρουνό του δικτύου υδροδότησης
- ανοίξτε όλους τους κρουμούς του νερού χρήσης
- βεβαιωθείτε ότι οι κρουνοί που βρίσκονται στα πιο χαμηλά σημεία της εγκατάστασης επιτρέπουν το πλήρες άδειασμα του θερμοσίφωνα.

4.4 AC Έξοδος ζεστού νερού

Εάν ο σωλήνας εξόδου είναι συνδεδεμένος με τη βαλβίδα νερού ή τον κρουνό, χρησιμοποιήστε έναν άκαμπτο σωλήνα ανθεκτικό στην πίεση και τη θερμοκρασία. Σε κάθε περίπτωση, μη χρησιμοποιείτε ποτέ πλαστικούς σωλήνες ή σωλήνες αλουμινίου.

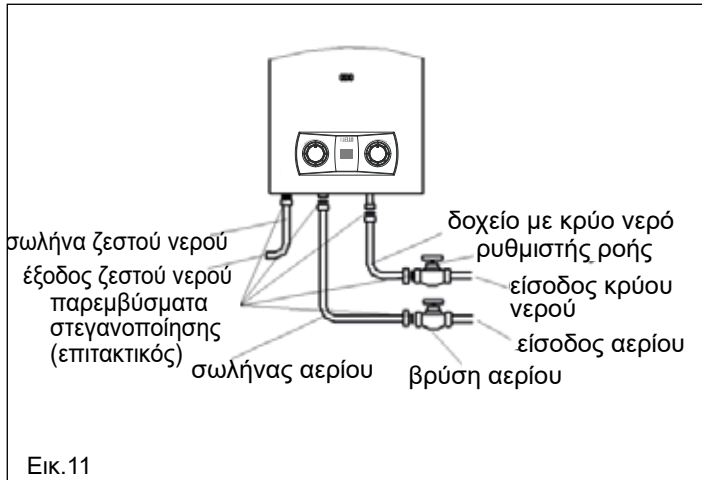
Συνδέστε τον θερμοσίφωνα στο δίκτυο ύδρευσης και τοποθετήστε έναν κρουνό

ελληνικά

είσοδου νερού ανάντη της συσκευής. Κοιτάζοντας τη συσκευή, η είσοδος κρύου νερού βρίσκεται δεξιά, η έξοδος ζεστού νερού βρίσκεται αριστερά.

Αφαιρέστε τις προστατευτικές τάπες από τις συνδέσεις εισόδου και εξόδου νερού.

Βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις της υδραυλικής εγκατάστασης δεν έχουν χρησιμοποιηθεί ως παροχές γείωσης της ηλεκτρικής ή τηλεφωνικής σας εγκατάστασης, καθώς δεν είναι καθόλου κατάλληλες για αυτή τη χρήση. Θα μπορούσαν να παρουσιάσουν σε σύντομο χρόνο σοβαρές ζημιές στις σωληνώσεις και στη συσκευή.



5 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

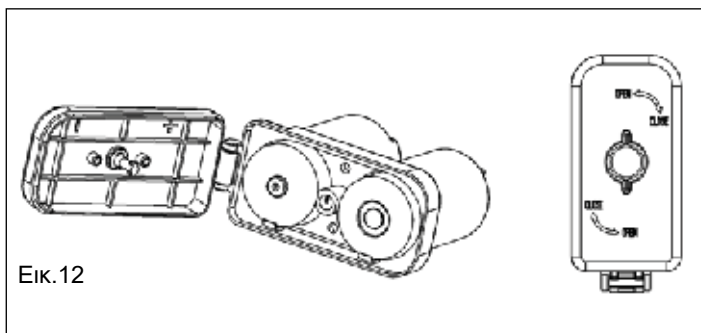
Η συσκευή τροφοδοτείται από 2 x 1,5 V τύπου D. Δεν χρειάζεται να συνδεθεί σε ηλεκτρική τροφοδοσία.

! Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εγκαίρως πριν εξαντληθούν εντελώς. Εάν οι μπαταρίες είναι άδειες, ο θερμοσίφωνας δεν λειτουργεί.



Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται στο τέλος της διάρκειας ζωής τους και να απορρίπτονται σωστά κατά την απόρριψη της συσκευής.

Μην αντιστρέψετε τους θετικούς και αρνητικούς πόλους των μπαταριών (βλέπε εικ. 6 και εικ. 12)

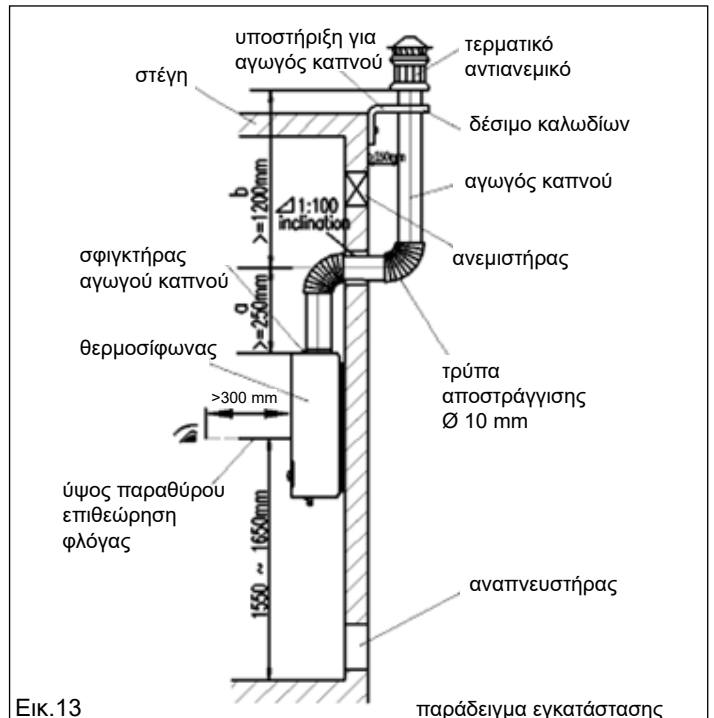


6 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΑΠΝΟΔΟΧΟΥ

Καθώς αυτή η συσκευή είναι τύπου B11Bs, προβλέπεται σύνδεση καπνοδόχου (εικ. 13). Οι λεπτομερείς απαιτήσεις έχουν ως εξής:

- Το κύριο σώμα της καπνοδόχου πρέπει να είναι κατασκευασμένο από μεταλλικό υλικό ανθεκτικό στη σκουριά. Το στήριγμα του αγωγού πρέπει να εγκατασταθεί σε συμπαγή τοίχο (τοίχο από τούβλα, τσιμεντένιο τοίχο κ.λπ.)
- Σύνδεση της καπνοδόχου: το οριζόντιο τμήμα της καπνοδόχου πρέπει να έχει κλίση 1% προς τα κάτω.
- Ο θερμοσίφωνας (τύπος B11bs) πρέπει να εγκατασταθεί στους σωλήνες εκκένωσης καπνών. Η διάμετρος της καπνοδόχου που θα αγοραστεί και χρησιμοποιηθεί πρέπει να αντιστοιχεί στη διάμετρο της εξόδου καυσαερίων του απαγωγού. Η καπνοδόχος πρέπει

να εγκατασταθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες, προκειμένου να διατηρηθεί η ασφαλής λειτουργία του θερμοσίφωνα. Εάν η καπνοδόχος εγκατασταθεί λανθασμένα, θα προκαλεί εύκολα την πρόωρη και συχνή διακοπή της λειτουργίας του καυστήρα, επηρεάζοντας έτσι την κανονική χρήση και τις εκπομπές καύσης. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να ζητήσετε από έναν επαγγελματία εγκαταστάτη να ελέγξει και να επιλύσει το πρόβλημα προτού το χρησιμοποιήσετε ξανά.



Εικ.13

παράδειγμα εγκατάστασης

- Στην έξοδο της καπνοδόχου, η οποία δεν πρέπει να παρεμποδίζεται, μπορεί να τοποθετηθεί ένα αντιανεμικό τερματικό (δεν παρέχεται). Για να αποφύγετε την απόφραξη του αγωγού, είναι υποχρεωτική η εγκατάσταση του αγωγού εκκένωσης αυστηρά σύμφωνα με την εικ. 13. Είναι πολύ σημαντικό να διατηρηθούν οι διαστάσεις $1450\text{mm} \leq a + b \leq 1850\text{mm}$. Η στεγανότητα της σύνδεσης του αγωγού της καπνοδόχου πρέπει να είναι καλή. Μετά την εγκατάσταση του αγωγού, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί κανονικά. Εάν ο αγωγός της καπνοδόχου πρόκειται να περάσει μέσα από εύφλεκτα υλικά ή τοίχο, πρέπει να χρησιμοποιηθεί υλικό θερμικής ασπίδας για την πλήρωση του αγωγού της καπνοδόχου με πάχος άνω των 20 mm.



Η συσκευασία της συσκευής δεν περιλαμβάνει τον αγωγό εκκένωσης, ο χρήστης θα πρέπει να τον αγοράσει στην περιοχή. Συνιστάται να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης για επαγγελματικές συμβουλές.

6.1 Συσκευή ασφαλείας αναθυμιάσεων

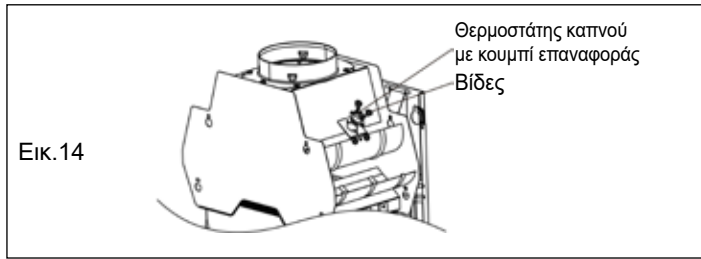
Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια βασική διάταξη ελέγχου απαγωγής καπνών. Η διάταξη ελέγχει τη σωστή εκκένωση των προϊόντων καύσης, δηλαδή τη ροή των αερίων καύσης προς τον αγωγό εκκένωσης και την καπνοδόχο.

Η διάταξη ασφαλείας αποτελείται από έναν «θερμοστάτη καπνών» που συνδέεται με τον ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Η παρέμβασή του προκαλεί τη διακοπή της ροής αερίου προς τον κύριο καυστήρα. Η παρέμβαση της διάταξης ελέγχου μπορεί να ενεργοποιηθεί από ολική ή μερική απόφραξη του αγωγού εκκένωσης ή της καπνοδόχου. Σε περίπτωση βλάβης της διάταξης και των ηλεκτρικών συνδέσεων της, η συσκευή δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία, έτσι διασφαλίζεται μια κατάσταση ασφαλείας. Σε περίπτωση συνεχούς απενεργοποίησης ασφαλείας της συσκευής, η οποία προκαλείται από την παρέμβαση της διάταξης ελέγχου, είναι απαραίτητο να ζητηθεί η παρέμβαση διαπιστευμένου τεχνικού, ο οποίος είναι καταρτισμένος σύμφωνα με την υπουργική απόφαση 37/08, για να επαληθεύσει την ορθή εκκένωση των προϊόντων καύσης και την αποτελεσματικότητα του αγωγού εκκένωσης και/ή της καπνοδόχου, σύμφωνα με τα πρότυπα εγκατάστασης UNI 7129-7131.



Απαγορεύεται ρητά η επέμβαση στη διάταξη ελέγχου με σκοπό την αλλαγή της κατάστασής της ή τον αποκλεισμό της δράσης της. Η ασφάλειά σας και η ασφάλεια των ανθρώπων εξαρτώνται από αυτή.

Μόνο ένας εξειδικευμένος και εξουσιοδοτημένος τεχνικός από το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης της εταιρείας μας μπορεί να εργαστεί στη διάταξη ελέγχου για να ελέγξει τη σωστή λειτουργία της ή να την αντικαταστήσει σε περίπτωση βλάβης. Εάν είναι απαραίτητη η αντικατάσταση του θερμοστάτη καπνών, επιτρέπεται η χρήση μόνο ανταλλακτικών που παρέχονται από τον αρχικό κατασκευαστή.



Εικ. 14

Όταν ενεργοποιηθεί ο θερμοστάτης καπνών, πατήστε το κουμπί επαναφοράς του θερμοστάτη και εξασφαλίστε καλό εξαερισμό στο εσωτερικό του δωματίου.

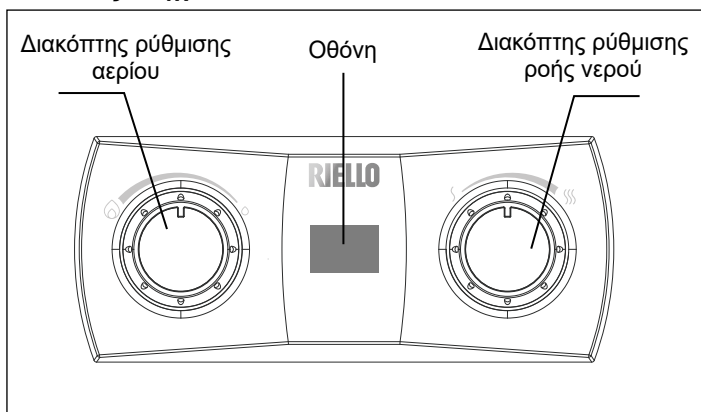
Στη συνέχεια, επανεκκινήστε τον θερμοσίφωνα ανοίγοντας τον κρουνό του νερού.

7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Προετοιμασία πριν από την έναυση

- Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος του αερίου που χρησιμοποιείται είναι ο αναγραφόμενος στην ετικέτα.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα εισόδου αερίου και τη βαλβίδα νερού στην εγκατάσταση
- Aprire un rubinetto di acqua calda in modo da far defluire l'acqua, così avviene l'accensione dello scaldabagno. Αν η πίεση του νερού είναι πολύ χαμηλή ή αν λείπει η μπαταρία, η συσκευή δεν θα αρχίσει να λειτουργεί.
- Εάν η φιάλη υγραερίου εγκατασταθεί ή αντικατασταθεί για πρώτη φορά, μπορεί να παραμείνει αέρας στον σωλήνα αερίου και απαιτούνται αρκετές προσπάθειες έναυσης για την απομάκρυνση του εναπομείναντος αέρα πριν αναφλεγεί το αέριο.
- Εάν η πρώτη προσπάθεια έναυσης αποτύχει, περιμένετε 10-20 δευτερόλεπτα πριν από την επόμενη προσπάθεια.

2. Πίνακας ελέγχου



3. Έλεγχος της θερμοκρασίας νερού

- Γυρίστε τον διακόπτη ρύθμισης της ροής νερού για να ελέγξετε τη ροή και τη θερμοκρασία του νερού.
- Γυρίστε τον διακόπτη ρύθμισης αερίου για να ελέγξετε τη φλόγα του καυστήρα, ελέγχοντας έτσι τη θερμοκρασία του ζεστού νερού.
- Ελέγξτε τη θερμοκρασία του νερού με το χέρι σας πριν κάνετε ντους για να αποφύγετε το κάψιμο.
- Κλείστε τη βαλβίδα αερίου πριν από τη συντήρηση και σε περίπτωση απουσίας για μεγάλο χρονικό διάστημα.

4. Εμφάνιση θερμοκρασίας

- Εάν ο θερμοσίφωνα διαθέτει λειτουργία εμφάνισης της θερμοκρασίας, το περιεχόμενο της οθόνης θα είναι «00»~«85» και «ΕΕ». Η σημασία των μηνυμάτων στην οθόνη έχει ως εξής:

Εμφάνιση	Σημασία
Η οθόνη είναι πάντα αναμμένη, δείχνει «01»~«85»	Πρόκειται για την αντίστοιχη θερμοκρασία. Εάν εμφανιστεί η ένδειξη «50», η θερμοκρασία του νερού είναι 50 °C
Οθόνη αναβοσβήνει που και δείχνει «ΕΕ»	Σημαίνει ότι η θερμοκρασία του νερού είναι $\leq -10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ο $\geq 86\text{ }^{\circ}\text{C}$
Η οθόνη είναι πάντα αναμμένη με την ένδειξη «00»	Σημαίνει ότι η θερμοκρασία του νερού είναι $\leq 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ο $\geq -9\text{ }^{\circ}\text{C}$

8 ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

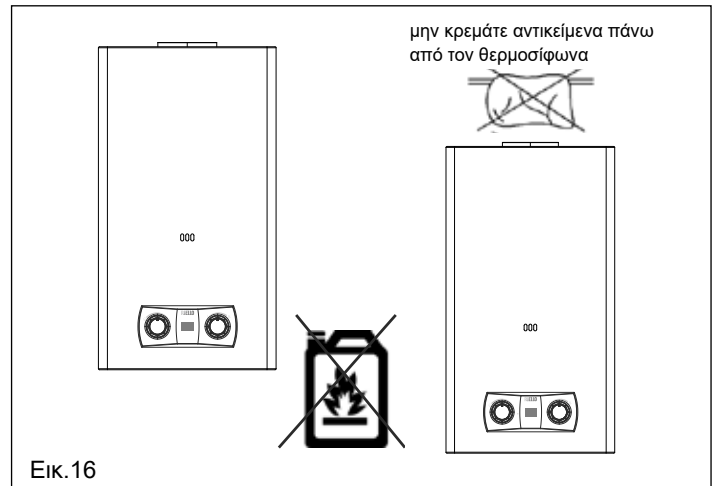
Διαρροή αερίου

Απαγορεύεται η παρέμβαση στα σφραγισμένα στοιχεία.

- ΕΊΝΑΙ ΠΡΟΤΙΜΟΤΕΡΗ η εγκατάσταση αισθητήρα αερίου/καπνών.
- Ελέγχετε περιοδικά (π.χ. ετησίως) όλες τις συνδέσεις των σωληνώσεων αερίου για διαρροές αερίου.
- Ο σωλήνας αερίου αλλοιώνεται με το πέρασμα του χρόνου και θέτει σε κίνδυνο τη στεγανοποίηση, γι' αυτό συνιστάται ο ετήσιος έλεγχός του και η αντικατάστασή του σε περίπτωση βλάβης.
- Σε περίπτωση διαρροής αερίου, κλείστε την παροχή αερίου και ανοίξτε αμέσως τα παράθυρα. Μη χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικούς διακόπτες για να αποφύγετε εκρήξεις και πυρκαγιές.
- Ενέργειες όπως η ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του ηλεκτρικού ρεύματος απαγορεύονται αυστηρά για την αποφυγή εκρήξεων και πυρκαγιών.

Πυρκαγιές

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Κλείνετε τον κύριο κρουνό αερίου κατά τη διάρκεια παρατεταμένης απουσίας.
- Μην τοποθετείτε υλικά, ειδικά εύφλεκτα υλικά, κάτω, κοντά ή πάνω από το προϊόν (εικ. 16) και μη φράζετε την είσοδο του αέρα (εικ. 13).



Εικ. 16

Δηλητηρίαση από μονοξείδιο του άνθρακα

- Η καύση αερίου καταναλώνει μεγάλες ποσότητες αέρα και παράγει μια ορισμένη ποσότητα δηλητηριωδών αερίων, όπως μονοξείδιο του άνθρακα (και μονοξείδιο του αζώτου). Ως εκ τούτου, η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε αεριζόμενο χώρο. Κρατήστε τον ανεμιστήρα σε λειτουργία και την οπή εξαερισμού ανοιχτή.
- Σε περίπτωση δηλητηρίασης, κλείστε την παροχή αερίου και ανοίξτε αμέσως τα παράθυρα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και καλέστε ιατρική βοήθεια.
- Για την εκκένωση των προϊόντων καύσης, πρέπει να εγκατασταθεί καπνοδόχος, όπως φαίνεται στην εικ. 13, διατηρώντας την ατμόσφαιρα στο εσωτερικό του χώρου καθαρή.
- Ο ανεπαρκής εξαερισμός μπορεί να προκαλέσει προβλήματα με την εκκένωση των αερίων καύσης και ανώμαλη καύση, γεγονός που μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να θέσει σε κίνδυνο ακόμη και τη ζωή των ανθρώπων. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος όπου είναι εγκατεστημένη η συσκευή είναι ανοιχτός και έχει καλό εξαερισμό όταν βρίσκεται σε λειτουργία.

ελληνικά

Βλάβη στα μάτια

- Κατά τη διάρκεια της έναυσης, τηρείτε ελάχιστη απόσταση ασφαλείας 300 mm από το πλαίσιο ελέγχου της φλόγας (εικ. 8).

Κίνδυνος παγετού

- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε συνθήκες παγετού, γι' αυτό σε περίπτωση απροσδόκητης πτώσης της θερμοκρασίας, αδειάστε εντελώς το νερό που παραμένει στη συσκευή (βλέπε παράγραφο «4.3 Αδειασμα του θερμοσίφωνα» στη σελίδα 43). Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τη μη συμμόρφωση με τα ανωτέρω.

Πρόληψη εγκαυμάτων

Μετά το ντους ή όταν ο διακόπτης ρύθμισης του νερού βρίσκεται ακόμα στη θέση «ελάχιστο», προσέξτε τη θερμοκρασία του νερού στην αρχή και στο τέλος του ντους, καθώς μπορεί να παραμείνει υψηλή και να προκαλέσει έγκαυμα του δέρματος.

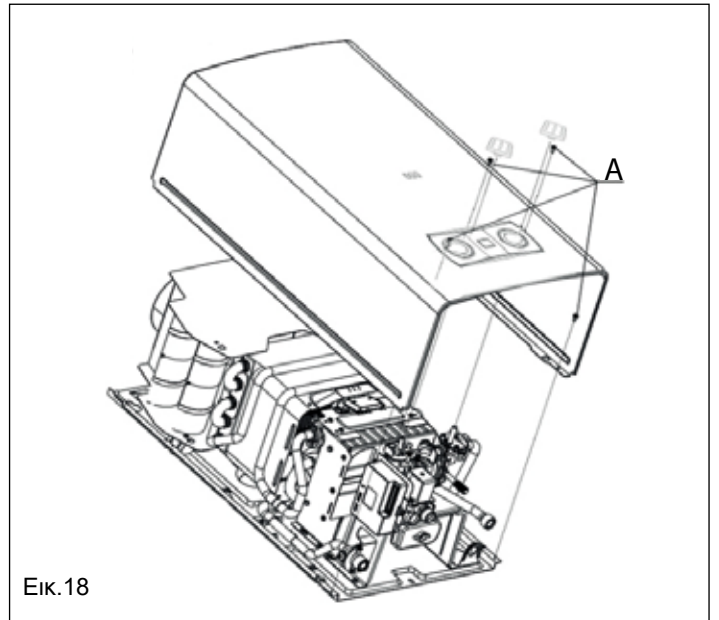
Τα ακόλουθα φαινόμενα είναι φυσιολογικά:

- Όταν η πίεση του νερού είναι κάτω από 0,03 MPa, η συσκευή δεν μπορεί να λειτουργήσει.
- Η βαλβίδα ασφαλείας στάζει. Όταν η πίεση του νερού είναι πολύ υψηλή, η βαλβίδα ασφαλείας θα απελευθερώσει το νερό για να μειώσει την πίεση και να προστατεύσει τη συσκευή.

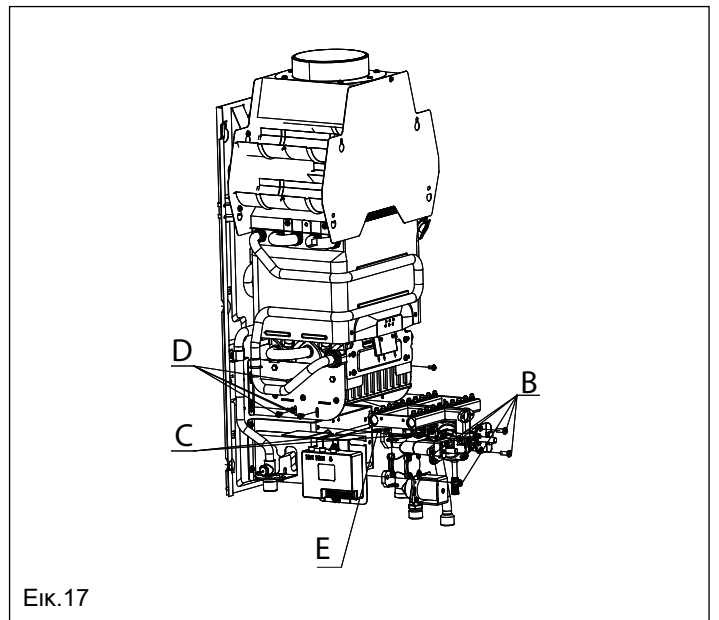
9 ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΑΕΡΙΟΥ

- Οι ταχυθερμοσίφωνές μας έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν τόσο με φυσικό αέριο (μεθάνιο) όσο και με υγραέριο (προπάνιο).
- Κατά τη μετατροπή από έναν τύπο αερίου σε άλλον, πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης.
- Η αλλαγή αερίου μπορεί να πραγματοποιηθεί με τη χρήση του ειδικού κιτ που παρέχεται κατόπιν αιτήματος.
- Για να αλλάξετε τον τύπο αερίου, προχωρήστε όπως περιγράφεται παρακάτω:

1. Κλείστε τον γενικό κρουνό του αερίου και του νερού.
2. Αφαιρέστε το περίβλημα με τον εξής τρόπο:
 - αφαιρέστε τους διακόπτες του πίνακα ελέγχου (εικ. 17),
 - ξεβιδώστε τις 4 βίδες στερέωσης (A),
 - αποσυνδέστε τα δύο καλώδια σύνδεσης της οθόνης,
 - απελευθερώστε το περίβλημα μετακινώντας το προς τα πάνω.
3. Ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης του συγκροτήματος αερίου και του συλλέκτη (B-C).
4. Ξεβιδώστε τις 4 βίδες στην πλευρά του αναβολέα που συγκρατεί τον καυστήρα (D).
5. Αποσυνδέστε τα καλώδια σύνδεσης της βαλβίδας και του μικροδιακόπτη.
6. Αντικαταστήστε τον συλλέκτη αερίου και τη βαλβίδα νερού-αερίου με αυτές που περιέχονται στο κιτ μετατροπής, ακολουθώντας τα βήματα 1 έως 4 με αντίστροφη σειρά.
7. Αντικαταστήστε αργά, διασφαλίζοντας ότι καμία από τις σφραγίδες δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά. Συνιστούμε την αντικατάστασή τους με νέες τσιμούχες (E).
6. Συνδέστε όλα τα καλώδια στα νέα εξαρτήματα.
7. Ελέγξτε τα εξαρτήματα αερίου για στεγανότητα.
8. Επανατοποθετήστε το εμπρόσθιο περίβλημα και σφίξτε τις βίδες.
9. Δοκιμάστε να αυξήσετε και να μειώσετε τη ροή νερού/αερίου και ελέγξτε αν η καύση είναι κανονική.
10. Σε περίπτωση μετατροπής του αερίου, επικολλήστε την ετικέτα που περιέχεται στο κιτ με τη νέα ρύθμιση



Εικ.18



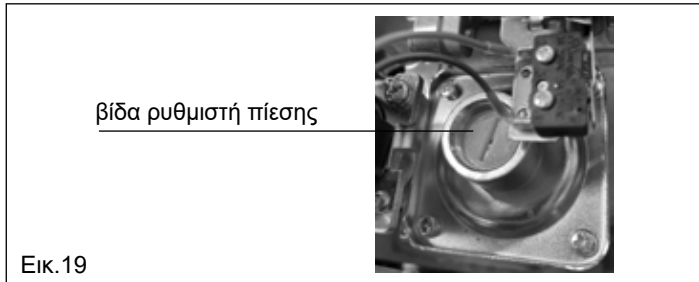
Εικ.17

10 ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

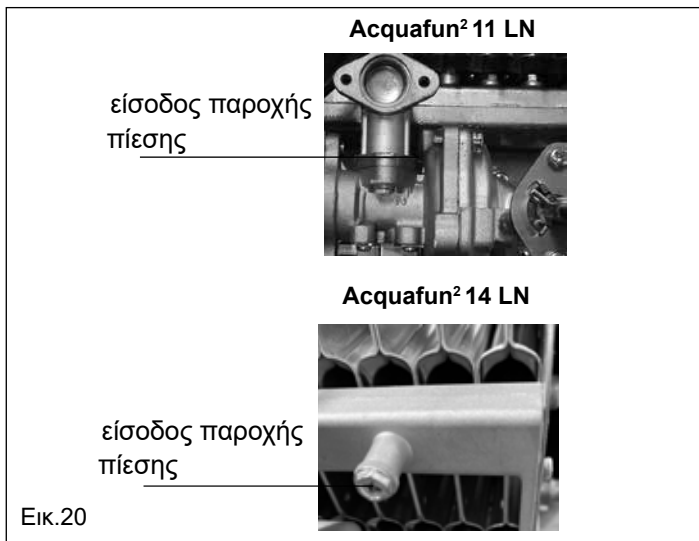
! Ο θερμοσίφωνας έχει ήδη ρυθμιστεί κατά την κατασκευή του από τον κατασκευαστή.

Αν ωστόσο χρειαστεί να κάνετε εκ νέου τις ρυθμίσεις, για παράδειγμα μετά από μια έκτακτη συντήρηση, μετά από την αντικατάσταση της βαλβίδας αερίου ή μετά από μια μετατροπή αερίου, εκτελέστε την ακόλουθη διαδικασία.

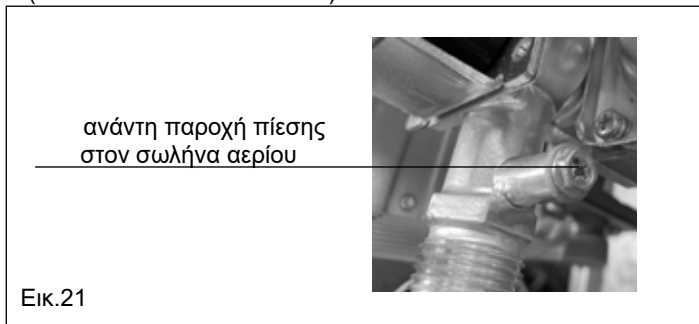
Αφαιρέστε το περίβλημα (εικ. 17) για να αποκτήσετε πρόσβαση στον ρυθμιστή πίεσης



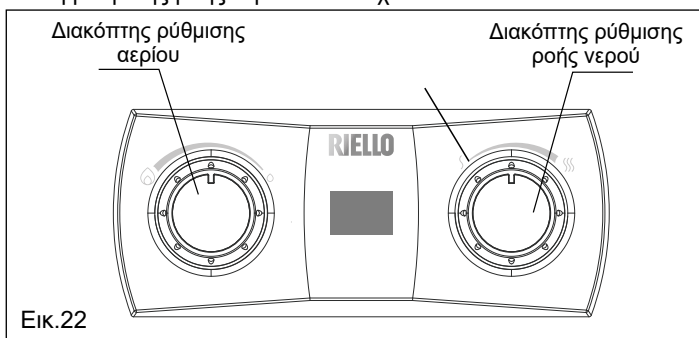
- Ανοίξτε την παροχή πίεσης στον καυστήρα (δεξιά πλευρά) και τοποθετήστε το μανόμετρο



- Τοποθετήστε ένα δεύτερο μανόμετρο στην παροχή πίεσης του σωλήνα αερίου για να ελέγξετε την πίεση αερίου ανάντη της βαλβίδας (G20/20 mbar - G31/37 mbar).



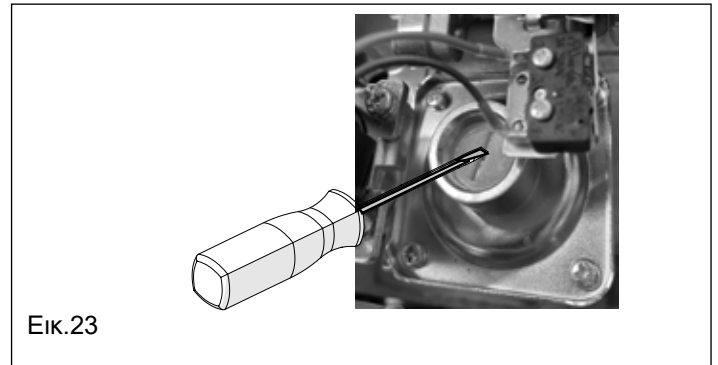
- Ρυθμίστε τον διακόπτη ρύθμισης αερίου στο μέγιστο και τον διακόπτη ρύθμισης ροής νερού στο ελάχιστο.



- Ανοίγοντας τους κρουνοί νερού, παράγετε αίτημα ζεστού νερού χρήσης και ο καυστήρας ανάβει.
- Διαβάστε τις τιμές πίεσης στο μανόμετρο και ελέγξτε ότι αντιστοιχούν στον παρακάτω πίνακα.

Acquafun² 11 LN		Acquafun² 14 LN	
G20	G31	G20	G31
mbar	mbar	mbar	mbar
11,0	18,5	11,9	26,0

Εάν είναι απαραίτητο, διορθώστε τις τιμές με τη χρήση ενός κατσαβιδιού στον ρυθμιστή πίεσης.



Στο τέλος:

- διακόψτε το αίτημα νερού
- αφαιρέστε το μανόμετρο και κλείστε την παροχή πίεσης
- ρυθμίστε τους διακόπτες στην επιθυμητή θέση
- τοποθετήστε ξανά τα εξαρτήματα που αφαιρέσατε προηγουμένως.

11 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

! Για μία σωστή χρήση στη διάρκεια του χρόνου φροντίστε να ελέγχεται η συσκευή από διαπιστευμένο προσωπικό τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Η σωστή συντήρηση επιτρέπει τη μείωση της κατανάλωσης και των εκπομπών ρύπων, καθώς και τη διατήρηση του καυστήρα σε καλή κατάσταση.

Όταν το χρώμα της φλόγας αλλάζει από μπλε σε κίτρινο με μαύρο καπνό, επικοινωνήστε αμέσως με το κέντρο εξυπηρέτησης.

Κάθε έξι μήνες να απευθύνεστε σε ειδικευμένους επαγγελματίες, ώστε να ελέγχουν εάν ο εναλλάκτης θερμότητας και ο καυστήρας είναι φραγμένοι.

Μη χρησιμοποιείτε εντομοκτόνα, διαλύτες ή βλαβερά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό της συσκευής.

Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και σαπούνι για να καθαρίσετε τα εξωτερικά τοιχώματα.

Μην καθαρίζετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της με εξαιρετικά εύφλεκτες ουσίες όπως: βενζίνη, οινόπνευμα ή βαρύ πετρέλαιο

Για εξειδικευμένο προσωπικό

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, ανοίγματος ή αφαίρεσης των τοιχωμάτων του θερμοσίφωνα, σβήστε τη συσκευή κλείνοντας τον κρουνοί του αερίου.

- Βεβαιωθείτε ότι οι δίοδοι καπνών του εναλλάκτη θερμότητας δεν είναι φραγμένες.
- Ελέγχετε τακτικά τον σωλήνα αερίου για τυχόν βλάβες, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης σε περίπτωση αμφιβολίας.
- Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο νερού.
- Ελέγχετε τακτικά τη διαρροή νερού.

! Συνιστούμε να φοράτε προστατευτικό ρουχισμό κατά την εγκατάσταση του προϊόντος, για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο τραυματισμού.




12 ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΟΥΣ

Οι παρακάτω οδηγίες απευθύνονται αποκλειστικά στους διαπιστευμένους και εξουσιοδοτημένους για επεμβάσεις στη συσκευή τεχνικούς.

Η συσκευή πρέπει να επιθεωρείται από διαπιστευμένο επαγγελματία τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο, ώστε να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία της, να παρατείνεται η διάρκεια ζωής της και να εξασφαλίζεται η βελτιστοποίηση της ασφάλειας. Αυτό συνήθως συνεπάγεται:

Πρόβλημα		Η φλόγα σβήνει	Καμία ένταση μετά το άνοιγμα της υδραυλικής βαλβίδας	Καμία ένταση μετά το άνοιγμα της υδραυλικής βαλβίδας	Καμία ένταση κατά την έναυση	Κιτρινη φλόγα	Ασυνήθιστος θόρυβος κατά την έναυση	Ασυνήθιστη οσμή	«Χαμηλή» Χαμηλή θερμοκρασία νερού στη θέση «Χαμηλή»	Υψηλή θερμοκρασία νερού στη θέση «υψηλή»	Υψηλή θερμοκρασία νερού στη θέση «υψηλή»	Κάψιμο μετά το κλείσιμο της υδραυλικής βαλβίδας	Κάψιμο μετά το κλείσιμο της υδραυλικής βαλβίδας	Σβήνει η φλόγα και δεν υπάρχει αντίδραση μετά από αρκετά λεπτά	Αποκατάσταση
Αιτία															
Η βαλβίδα αερίου δεν είναι ανοιχτή			•												Ανοίξτε την κύρια βαλβίδα ή αντικαταστήστε τη βαλβίδα αερίου
Η βαλβίδα αερίου είναι μερικώς ανοιχτή		•							•						Ανοίξτε την κύρια βαλβίδα
Αέρας στον σωλήνα αερίου		•	•												Καθαρίστε τον αέρα και επανεκκινήστε
Ακατάλληλη πίεση αερίου	Υψηλή			•	•	•						•			Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του αερίου
	Χαμηλή	•	•						•						
Η βαλβίδα κρού νερού είναι κλειστή			•												Ανοίξτε την κύρια βαλβίδα τροφοδοσίας νερού
Παγετός			•												Χρησιμοποιήστε μετά την απόψυξη
Χαμηλή πίεση νερού		•	•							•				•	Καλέστε τον προμηθευτή νερού για να ελέγξει την πίεση του νερού και, στη συνέχεια, καθαρίστε το φίλτρο
Σφάλμα στον έλεγχο της θερμοκρασίας του νερού										•				•	Ανοίξτε σωστά τη ροή του νερού και τον κρουνο αερίου
Ανεπαρκής εισροή αέρα		•		•	•	•									Ανοίξτε την οπή εξαερισμού για να εισέλθει φρέσκος αέρας
Ανεπαρκής ενέργεια		•	•												Αντικαταστήστε τις μπαταρίες
Φραγμένος καυστήρας		•				•	•								Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης
Φραγμένος εναλλάκτης θερμότητας		•				•	•	•						•	Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης
Σφάλμα επαναφοράς της βαλβίδας νερού			•									•	•		Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης
Μετατόπιση του ηλεκτροδίου σπινθηρισμού			•	•											Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης
Φραγμένος σωλήνας εκκένωσης						•								•	Αφαιρέστε την εμπλοκή
Προστασία από υπερθέρμανση		•	•											•	Ρυθμίστε μια λογική θερμοκρασία νερού εξόδου

13 ΠΛΑΚΕΤΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

RIELLO		RIELLO S.p.A. - Via Ing. Pilade Riello, 7 - 37045 Legnago (Vr)				 0063/24 1336DP002	
ACQUAFUN ² LN 11 P		IT-GR-PT: G20=20mbar G31=37mbar		II2H3P			
N.	COD.		G20	G31	G20	G31	
B11bs	DC 3V		kW	kW	kW	kW	
	pw max = bar pw min = bar	Qn =			Qm =		
	D: l/min	Pn =			Pm =		
"Made in China"							

- Qn** Ονομαστική παροχή
- Qm** Ελάχιστη παροχή
- Pn** Ονομαστική ισχύς
- Pm** Ελάχιστη ισχύς
- Pw max** Μέγιστη πίεση
- Pw min** Ελάχιστη πίεση
- D** Ειδική παροχή

δείγμα σχεδίασης μοντέλο 111

14 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Όνομα	Ταχυθερμοσίφωνα αερίου		Ταχυθερμοσίφωνα αερίου	
Τύπος διαμόρφωσης	B11bs		B11bs	
Κωδικός PIN	1336DP002		1336DP002	
Κατηγορία αερίου	I12H3P		I12H3P	
Μοντέλο	ACQUAFUN² LN 11 P		ACQUAFUN² LN 14 P	
	G20	G31	G20	G31
Ονομαστικό θερμικό φορτίο (kW)	21,5	21,5	27,5	27,0
Χωρητικότητα ζεστού νερού (ΔΤ 25K) (kg/min)	11		14	
Τύπος αερίου	G20	G31	G20	G31
Πίεση πρωτογενούς αερίου (mbar)	20	37	20	37
Πίεση του καυστήρα (mbar)	11,0	18,5	11,9	26,0
Ονομαστική θερμική παροχή (kW)	21,5	21,5	27,5	27
Ονομαστική θερμική ισχύς (kW)	18,5	18,5	23,7	23,2
Ελάχιστη θερμική παροχή (kW)	10,5	10,5	11	11
Ελάχιστη θερμική ισχύς (kW)	9,1	9,1	9,6	9,6
Ακροφύσια (αριθ.)	24	24	28	28
Διάμετρος ακροφυσίου (mm)	0,84*24	0,57*24	0,85*27 0,89*1	0,58*20 0,59*8
Ταχύτητα μάζας των προϊόντων καύσης (g/s)	14,0	14,2	18,4	18
Μέση θερμοκρασία των προϊόντων καύσης (°C)	144	152	125,5	128,2
Εσωτερική διάμετρος καπναγωγού (mm)	110		130	
Καθαρός βάρος (kg)	12,7		13,3	
Χώρα προορισμού	GR		GR	
Ελάχιστη πίεση (bar)	0,3		0,3	
Ονομαστική πίεση (bar)	2,0		2,0	
Μέγιστη πίεση (bar)	10		10	
Ελάχιστη παροχή νερού χρήσης (l/min)	3		3	
Ποσότητα ζεστού νερού με t 30 °C (l/min)	8,8	8,4	11,3	11,1
Πίεση νερού	0,3~10bar		0,3~10bar	
Ηλεκτρική παροχή	2 μπαταρίες ξηρού στοιχείου (3 V CC)		2 μπαταρίες ξηρού στοιχείου (3 V CC)	
Εκκένωση αέρα	Καπνοδόχος		Καπνοδόχος	
Τύπος έναυσης	Αυτόματη έναυση με έλεγχο νερού		Αυτόματη έναυση με έλεγχο νερού	
Διαστάσεις συσκευασμένου προϊόντος (mm)	725*395*283 (ύψος*πλάτος*βάθος)		820*425*303 (ύψος*πλάτος*βάθος)	
Διαστάσεις προϊόντος (mm)	636*350*225 (ύψος*πλάτος*βάθος)		696*370*225 (ύψος*πλάτος*βάθος)	
Σωληνώσεις	Είσοδος αερίου	Ø 1/2"		Ø 1/2"
	Είσοδος νερού	Ø 1/2"		Ø 1/2"
	Έξοδος νερού	Ø 1/2"		Ø 1/2"

Δεδομένα ErP – ErP – EE 814/2013

Μοντέλο		ACQUAFUN ² 11 LN	ACQUAFUN ² 14 LN
Δηλωμένο προφίλ φορτίου		M	XL
Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας Qelec	kWh	0	0
Ημερήσια κατανάλωση καυσίμου Qfuel (Corr)	kWh	8.168	23.558
Στάθμη ηχητικής ισχύος εσωτερικού χώρου LWA	dB	56	62
Εκπομπές οξειδίου του αζώτου NOx	mg/kWh	30	18



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines that span the width of the page.

RIELLO

RIELLO S.p.A.
Via Ing. Pilade Riello, 7
37045 - Legnago (VR)
www.riello.com

Poiché l'Azienda è costantemente impegnata nel continuo perfezionamento di tutta la sua produzione, le caratteristiche estetiche e dimensionali, i dati tecnici, gli equipaggiamenti e gli accessori, possono essere soggetti a variazione.

The manufacturer strives to continuously improve all products. Appearance, dimensions, technical specifications, standard equipment and accessories are therefore liable to modification without notice.

O fabricante se esforça para melhorar continuamente todos os produtos. Aparência, dimensões, especificações técnicas, equipamento padrão e acessórios estão, portanto, sujeitos a modificações sem aviso prévio.

Ο κατασκευαστής προσπαθεί να βελτιώνει συνεχώς όλα τα προϊόντα. Συνεπώς, η εμφάνιση, οι διαστάσεις, οι τεχνικές προδιαγραφές, ο βασικός εξοπλισμός και τα αξεσουάρ υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.